THE SEVENTH-DAY ADVENTIST CHURCH IN AFRICA

L'EGLISE ADVENTISTE DU SEPTIEME JOUR EN AFRIQUE



ALL AFRICA PUBLICATIONS – SEVENTH-DAY ADVENTIST CHURCH

PUBLICATIONS PAN-AFRICAINES – EGLISE ADVENTISTE DU SEPTIÈME JOUR

THE SEVENTH-DAY ADVENTIST CHURCH IN AFRICA

L'EGLISE ADVENTISTE DU SEPTIEME JOUR EN AFRIQUE



ALL AFRICA PUBLICATIONS – SEVENTH-DAY ADVENTIST CHURCH

PUBLICATIONS PAN-AFRICAINES – EGLISE ADVENTISTE DU SEPTIÈME JOUR

PREFACES



Pastor Bekele Heye, president of the Eastern Africa Division of the Seventh-day Adventist Church.

Pasteur Bekele Heye, président de la Division de l'Afrique de l'Est de l'Eglise adventiste du septième jour.

What image is evoked in your mind when you hear or see the name "Africa"? Does your imagination sketch a huge continent wrapped in a dark blanket, thus deserving the nickname "the Dark Continent"? Does it paint for you the myths and customs of the "savage tribal societies" which have existed on this continent since primordial times?

As a native of Africa and as a member of the Seventh-day Adventist Church my perception of the continent may be quite different from yours. I see Africa as a continent where the prophecy of Isaiah, though made in reference to "Galilee of the Gentiles" is being fulfilled. I quote, "The people which sat in darkness saw a great light; and to them which sat in the region and shadow of death light is sprung up" (Isaiah 9:2 as quoted in Matthew 4:16). I see it as the land which early welcomed the Saviour when the parents of the Infant had sought refuge from the fury of Herod (Matthew 2:13-16). I see it as the land whose native son bore the burden of the cross on the way to Calvary (Matthew 27:32). I see it as the land to which the Saviour early directed His gospel of salvation through His angel, His Holy Spirit, and human agency (Acts 8:26-39).

I see Africa as a land rich in names of great historical prominence in the early church. There was Origen of Alexandria, Tertullian, Athanasius, Augustine of Hippo and Cyprian of Carthage. I see it as the land where the sabbath of the Ten Commandments was continually observed when the rest of christendom accepted observance of the papal substitute: the sunday.

And I see Africa as the land where, through the ministries of the Seventh-day Adventist Church, the prophecy of Zephaniah is meeting its fulfillment. I quote, "From beyond the rivers of Ethiopia my suppliants, even the daughter of my dispersed, shall bring my offering" (Zephaniah 3:10).

It is in this light that this book, prepared by Mr. Reinder Bruinsma, editorial consultant for the Africa Literature Ministry Coordinating Board, is designed. It is an excellent resource book for all who want to know about the multifaceted ministries of the Seventh-day Adventist Church to the peoples of Africa in particular, in serving them in this life and in getting them ready for the better life to come – the eternal Kingdom of our God.

A quoi vous fait penser le mot "Afrique"? A un immense continent drappé d'un manteau noir justifiant ainsi le proverbial sobriquet de "Continent Noir"? Votre imagination est-elle soudain envahie par les réminiscences de mythes et de coutumes de "tribus primitives" qui y vivent depuis des temps immémoriaux?

Pour moi, Africain et membre de l'Eglise adventiste du septième jour il se pourrait que ma vision des choses soit quelque peu différente de la vôtre. L'Afrique pour moi, c'est le continent où se réalise cette prophétie d'Esaïe, liée, il est vrai, dans un premier temps et de manière plus directe, à "la Galilée des païens": "Le peuple assis dans les ténèbres a vu une grande lumière. Et sur ceux qui étaient assis dans le pays, et dans l'ombre de la mort, une lumière s'est levée" (Esaïe 9:2, tel qu'il est cité dans Matthieu 4:16). L'Afrique, c'est aussi la terre d'asile qui hébergea le Sauveur, tout jeune enfant quand ses parents fuyaient la colère d'Hérode (Matthieu 2:13-16). L'Afrique, c'est la patrie de celui qui aida à porter le poids de la croix sur le chemin du Calvaire (Matthieu 27:32). C'est la contrée vers laquelle, très tôt, le Sauveur fit parvenir Son évangile de Salut à travers Son ange et Son Saint-Esprit grâce à la collaboration d'un homme (Actes 8:26-39).

L'Afrique, c'est la patrie de bien des grands du début de l'histoire chrétienne; tels Origène, Tertullien, Athanase, Augustin d'Hippone et Cyprien de Carthage. C'est aussi en Afrique que fut observée de manière ininterrompue le sabbat ordonné par les Dix Commandements alors que le reste de la chrétienté avait plié le genou devant la nouvelle institution papale du dimanche.

Oui, c'est en Afrique que se réalise, grâce à l'oeuvre de l'Eglise adventiste du septième jour la prophétie de Sophonie. "D'au-delà des fleuves de l'Ethiopie mes adorateurs, mes dispersés m'apporteront l'offrande" (Sophonie 3:10).

Le présent ouvrage, préparé par Mr. Reinder Bruinsma, conseiller de rédaction du Bureau Pan-Africain des Publications Adventistes vous permettra d'en savoir plus long sur l'Eglise adventiste du septième jour. Vous y découvrirez non seulement les multiples facettes de l'oeuvre qu'elle y accomplit au service du peuple africain mais aussi son désir de le préparer à cette vie meilleure qui est notre espérance à tous – le royaume éternel de Dieu.

Bekele Heye

PREFACES



Pastor J. J. Nortey, president of the Africa-Indian Ocean Division of the Seventh-day Adventist Church.

Pasteur J. J. Nortey, président de la Division de l'Afrique et de l'océan Indien de l'Eglise adventiste du septième jour.

Both the city dweller and the kraal citizen, the Bantu and the nomad, the giant Tutsi and the Bushman – Africans from all walks of life, including the Pygmies, who resisted all previous attempts to christianize them – today accept Christ, knowing that "there is salvation in no one else . . ." (Acts 4:12). Unbelievably though it may sound, statistically Africa will be a christian continent by the year 2,000. And, as the author of this book rightly indicates, "The Seventh-day Adventist Church in Africa is growing at a rapid pace. Only God knows the future, but based on present church growth patterns, by the year 2,000 the number of African Adventists could well rise to over four million adherents".

The growth of christianity and of Seventh-day Adventism should be seen as a tribute to missions. Neither the tombs of foreign missionaries burried in Africa, nor the sacrifices made by countless "home-based missionaries", who never set foot on African soil, but sent their means to make the work of missions possible, are the real monuments to missions. The true memorial is in the lives of millions of Africans who have chosen to follow Jesus Christ. Missions pay and will continue to pay great dividends.

Several African governments are beginning to recognize the many contributions to the development of Africa the Lord has permitted the Seventh-day Adventist Church to make in the areas of world peace, education, health and morality. The Adventist philosophy of education – the mutual and harmonious development of the head, the heart and the hand, resulting in the emphasis on the dignity of labour – has been acclaimed by some African governments as just the right educational pattern for Africa's development today.

I have no doubt that the Seventh-day Adventist Church will continue to play an important role in the development of the continent. I am likewise convinced this church will continue to grow, considering the fact that many of the teachings of the Seventh-day Adventist Church about God, the Sabbath, healthful living, unclean foods, alcohol and drugs, and morality are perceived as similar to some African traditional religious teachings before the white man came.

May God help the church to fulfil its mission and to prepare the people of Africa to meet Jesus when He returns the second time.

Le citadin, l'habitant du corral, le Bantou, le nomade, le géant Toutsi, le Bushman – bref, Africains de tous bords – même les Pygmées qui jusqu'à très récemment résistèrent à toute influence chrétienne, acceptent aujourd'hui le Christ, sachant "qu'il n'y a de salut en aucun autre . . ." (Actes 4:12). Aussi incroyable que cela puisse paraître, statistiquement parlant, d'ici l'an 2000, l'Afrique sera un continent chrétien. Et, comme le fait ressortir l'auteur du livre, "l'Eglise adventiste en Afrique a un taux de croissance rapide. L'avenir appartient à Dieu seul, mais la courbe actuelle laisse prévoir qu'en l'an 2000, le nombre d'adventistes en Afrique aura dépassé les 4 millions".

On ne peut parler de la croissance du christianisme et de l'adventisme du septième jour sans rendre hommage aux missions. Les réels monuments aux missions ne sont pas les tombes des missionnaires enterrés sur le sol africain. Ce ne sont pas non plus les sacrifices consentis par ceux qui n'y ont jamais mis les pieds mais qui, missionnaires de coeur, ont contribué par leurs dons à ce travail. Non, le véritable hommage aux missions, c'est la vie de millions d'Africains qui ont choisi de suivre le Christ. Et les missions continueront encore à rapporter leurs fruits.

Nombreux sont les états africains qui reconnaissent l'apport de l'Eglise adventiste qui, grâce à Dieu, contribue au développement de l'Afrique dans les domaines de la paix, de l'éducation, de la santé et de la moralité. La philosophie adventiste de l'éducation, à savoir, le développement harmonieux de l'esprit, du coeur et du corps et la valorisation du travail manuel qui en découle – sont admis en hauts lieux comme offrant le programme éducatif répondant exactement aux besoins de l'Afrique d'aujourd'hui.

Je suis convaincu que cette même Eglise adventiste continuera à jouer un rôle important dans le développement du continent. Je demeure aussi convaincu que cette Eglise continuera de croître, de par le fait que plusieurs des enseignements de l'Eglise adventiste au sujet de Dieu, du sabbat, d'une vie saine, des aliments impurs, de l'alcool et des drogues, de la moralité, sont perçus comme étant similaires à certains enseignements des religions traditionnelles africaines datant d'avant l'arrivée de l'homme blanc.

Puisse Dieu aider l'Eglise à accomplir sa mission et à préparer le peuple africain à rencontrer Jésus lors de Son second retour.



J. J. Nortey

TABLE OF CONTENTS
TABLE DES MATIERES

Prefaces	3	Préfaces
In search for the Beyond	5	A la recherche d'un Ailleurs
A church is born	9	Une Eglise est née
A relevant message	15	Un message d'actualité
Into all the world	18	Par toute la terre
Preaching the good news	25	Prêcher la Bonne Nouvelle
AFRICA	35	L'AFRIQUE
By all means possible	43	Par tous les moyens possibles
The right arm of the gospel message	49	Le bras droit de l'évangile
Preparation for service	57	Préparation au service
The printed page	63	La page imprimée
Trustworthy citizens	67	Des citoyens de confiance
Adventist worship	71	Le service de culte adventiste
What Adventists believe	75	Les croyances adventistes
Regional and country offices	77	Bureaux régionaux et nationaux
World statistics	79	Statistiques mondiales

IN SEARCH FOR THE BEYOND

A LA RECHERCHE D'UN ALLIEURS

The reliable biblical record of human origins pictures the first man and woman as perfect beings, happy in their lovely environment, and enjoying face-to-face communication with their Creator-God. But only a few pages later it informs us about a harrowing occurrence bringing irrevocable change. Evil entered the world and although Divine Love was ready to deal with this dreadful eventuality, in time man's rebellion intensified and reached frightening proportions. One of the sorrowful results was a gradual loss of knowledge concerning the Almighty and His plans for mankind on the part of all but a few descendants of the first couple.

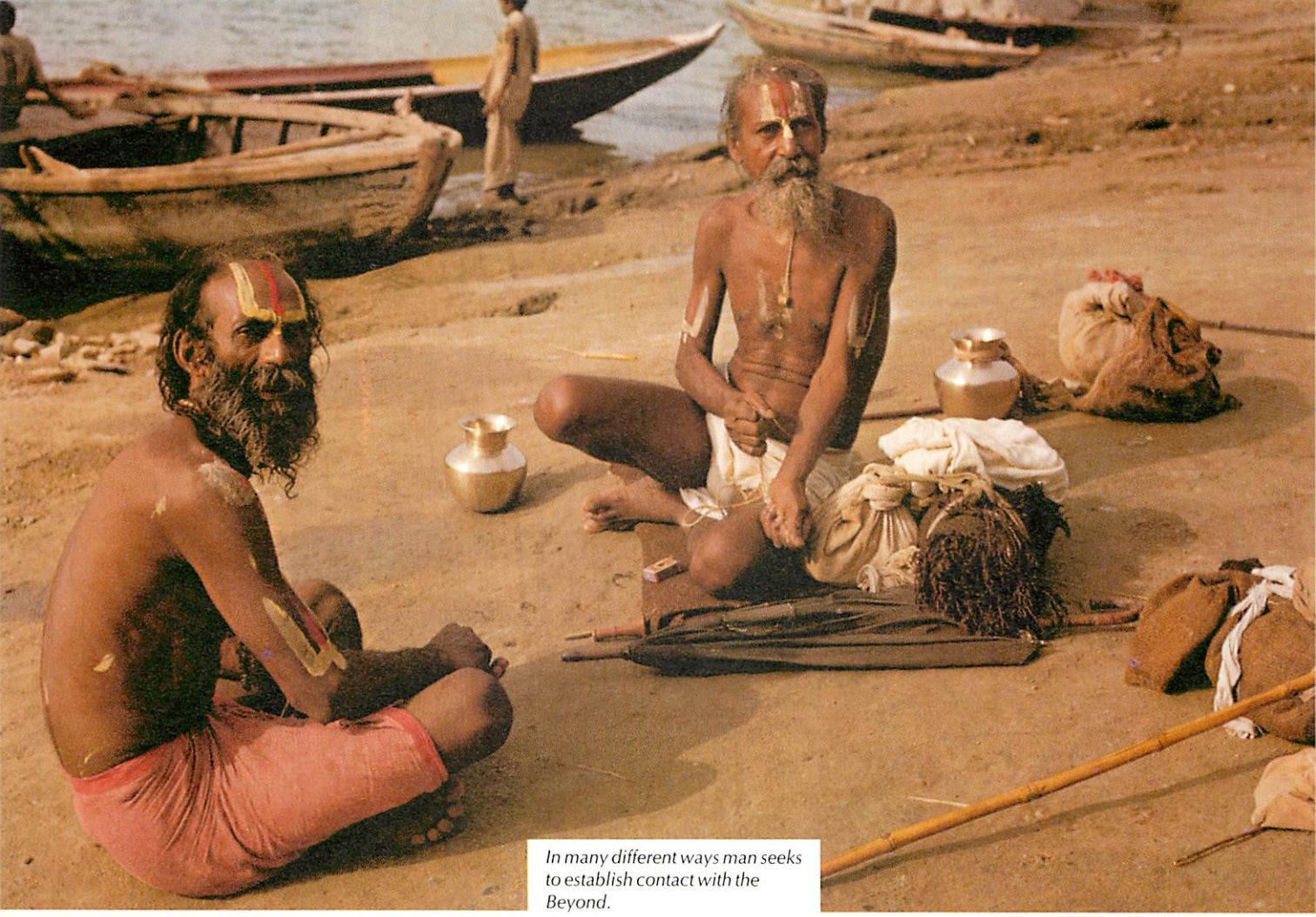
Yet, as the centuries went by, most men and women retained some rudimentary awareness of a Beyond. Life only seemed to have true meaning if the visible could be related to the Invisible and the temporal to the Eternal. Having lost his close tie with the Creator-God, man increasingly turned to

La Bible nous fait un rapport authentique des origines de l'humanité. Dès les premières pages nous y découvrons le premier couple humain: un homme et une femme de parfaite stature, pleinement heureux au sein d'un décor paradisiaque. Ils jouissaient, de surcroît, du privilège de parler face à face avec leur Dieu-Créateur. Mais après quelques minutes de lecture, nous plongeons dans le sombre récit d'un événement navrant aux conséquences irrévocables: l'entrée du mal dans le monde. L'Amour Divin était disposé à faire face à cette désastreuse éventualité. Pourtant la rébellion alla s'intensifiant, prenant des proportions effarantes. Les répercussions de ce drame furent tout aussi regrettables. Dans la mémoire de la plupart des descendants du premier couple, sauf quelques exceptions, la connaissance du Tout-Puissant et des plans qu'Il avait à leur égard s'estompa et finit par sombrer dans l'oubli.

"The heavens are telling the glory of God" (Psalms 19:1).

"Les cieux racontent la gloire de Dieu" (Psaumes 19:1).





In many different ways man seeks to establish contact with the Beyond.

L'homme essaie, d'une manière ou d'une autre, d'entrer en communication avec l'Au-delà.

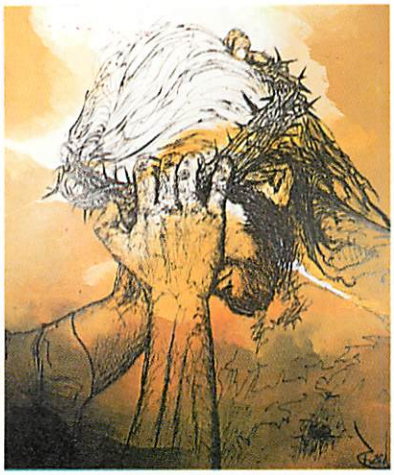
IN SEARCH FOR THE BEYOND

A LA RECHERCHE D'UN ALLIEURS

created things, such as the sun, the moon and the stars, the forces of nature, mountains and rivers, as awe-inspiring objects of a different order than that to which he himself belonged. In worshipping these he hoped to satisfy his fervent need to relate to something beyond himself. Historians have conjectured how from this dark beginning a multitude of religions developed. Careful analysis shows that most religions still reflect some traces of the true religion which lingered on in the minds of those who spread out over the world after the worldwide flood of Noah's time.

Amidst all darkness there always were some who continued to worship the true God. God chose individuals to carry the torch of His truth; even a nation was commissioned to spread the light. He called prophets to reveal His plans and, when His time had come, He sent His Son into the world to – once and for all – unveil His supreme character and His lofty intentions for mankind. In this human-divine Being the sin-caused abyss between God and man was bridged. Shortly afterwards the christian church was divinely instituted to herald this Good News to all the world.

Whatever noble ideas may be embodied in other religions like Hinduism, Buddhism, Confucianism or Islam and whatever traces of God's revelation as found in the Bible may be present in African religions, these can never be a substitute for the christian answer to man's quest for the Beyond. "There is salvation in no one else, for there is no other name under heaven given among men by which we must be saved" (Acts 4:12).



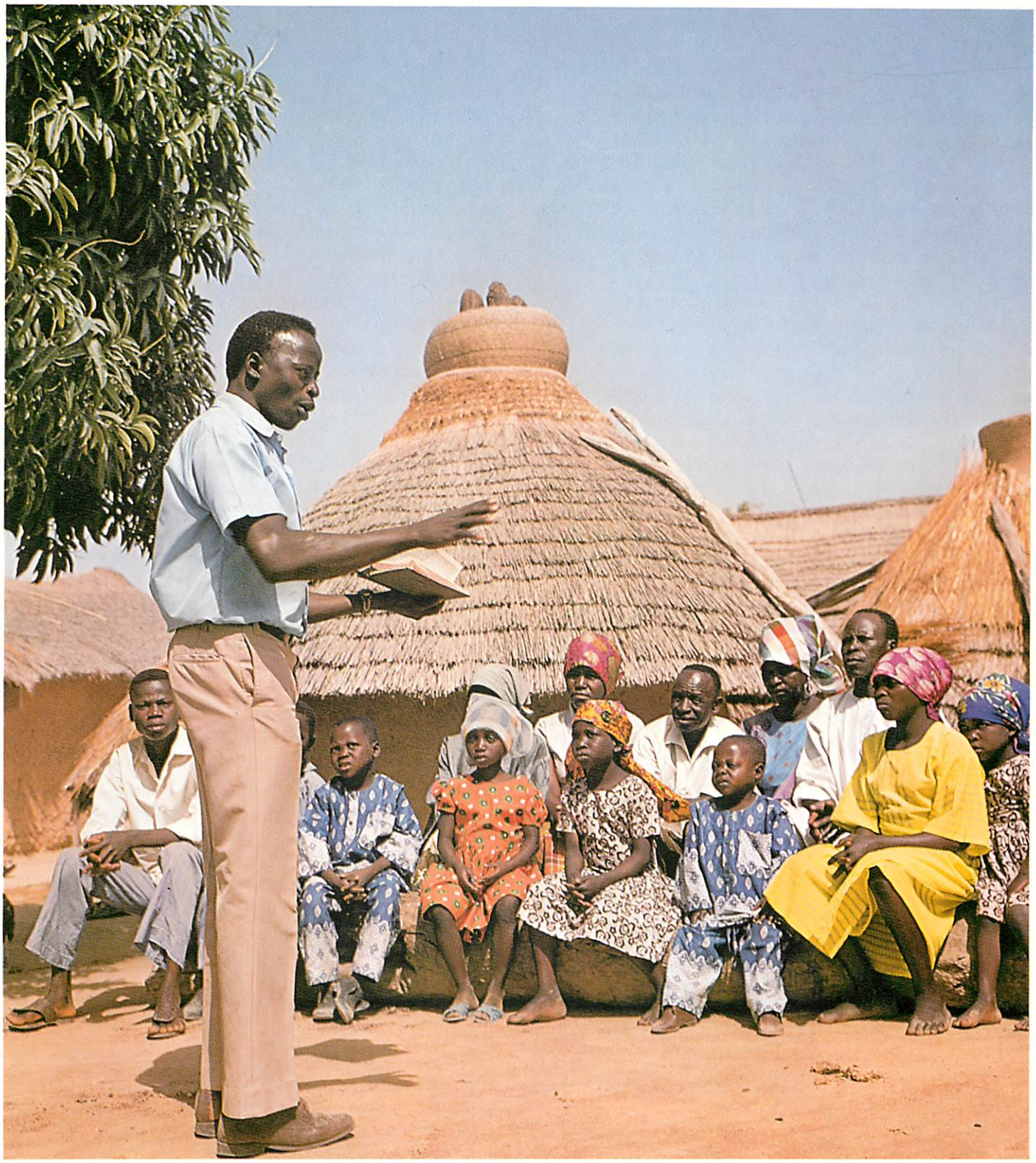
"There is salvation in no one else" (Acts 4:12).

"Le salut ne se trouve en aucun autre" (Actes 4:12).

Pourtant, au fil des siècles, l'homme garda au fond de lui ne serait-ce qu'une vague notion d'un "Ailleurs". La vie semblait n'avoir de sens que si le visible se rattachait à l'Invisible, le temporel à l'Eternel. Ayant brisé le lien étroit qui le retenait à son Dieu-Créateur, l'homme se tourna de plus en plus vers des choses créées, tels le soleil, la lune, les étoiles, les forces de la nature, les montagnes et les rivières, comme autant d'objets de culte appartenant à un ordre différent du sien. Il espérait ainsi satisfaire ce besoin qu'il éprouvait de s'en remettre à quelque chose d'extérieur à lui-même. Les historiens ont cent fois retourné la question pour tenter d'expliquer comment ces tristes débuts ont engendré ce foisonnement de religions que nous connaissons aujourd'hui. En fait, une étude approfondie révèle que dans la plupart des cultes on trouve certaines traces de la véritable religion originelle. Les hommes les emportèrent au fond de leur coeur quand ils se dispersèrent à la surface de la terre après le déluge mondiale du temps de Noé.

Même au coeur de l'obscurantisme, il y a toujours eu un petit noyau qui continua à adorer fidèlement le vrai Dieu. Dieu choisit des individus chargés de porter le flambeau de la vérité; il conféra même à tout un peuple la responsabilité de répandre la lumière. Il appela des prophètes pour nous communiquer Ses plans. Et quand Son temps arriva, il envoya Son Fils dans le monde afin qu'une fois pour toute soient révélés Sa souveraineté magnanime et Ses projets grandioses pour l'humanité. Cet Etre divino-humain combla le fossé que le péché avait creusé entre Dieu et l'homme. Peu de temps après, l'Eglise primitive reçevait la mission d'annoncer cette Bonne Nouvelle au monde entier.

Quelques nobles que soient les aspirations de l'hindouïsme, du bouddhisme, du confucianisme, de l'islam ou autres; quelques soient les traces laissées par les vérités bibliques sur les religions africaines traditionnelles, celles-ci ne peuvent remplacer le christianisme et la réponse qu'il offre aux questions de l'homme dans sa quête d'un Ailleurs. "Le Salut ne se trouve en aucun autre; car il n'y a sous le ciel aucun autre nom donné parmi les hommes, par lequel nous devions être sauvés" (Actes 4:16).



The real triumph of the Gospel consists in the changed lives of those who no longer worship their ancestors, but have made Jesus Christ the center of their new existence.

La vraie victoire de l'Evangile est la vie transformée de ces individus qui n'adorent plus leurs ancêtres, mais font de Jésus-Christ le centre de leur nouvelle existence.

A CHURCH IS BORN
UNE EGLISE EST NEE

Today the christian church manifests itself in many different attires. The one Body of Christ exhibits a deplorable degree of disharmony as it has been split in numerous traditions, denominations and sects. The arch-enemy who inspired the first rebellion in Eden, has done all he could to silence God's witnesses and has succeeded in all too many instances. But just as there was always a loyal "remnant" in

Aujourd'hui l'Eglise chrétienne a plus d'un visage. Le Corps unique du Christ se morcelle malheureusement en une multiplicité de traditions, de dénominations et de sectes divergentes. L'ennemi par excellence, l'instigateur de la première révolte en Eden, a tout fait pour discréditer les témoins de Dieu, et souvent n'a que trop bien réussi. Pourtant, de même qu'un "reste" demeura fidèle pendant la



Baptismal ceremony in front of the Rusangu adventist church (Zambia).

Une cérémonie de baptême devant une église adventiste à Rusangu en Zambie.

pre-christian times, there have – throughout the christian era – always been individuals, groups, and movements staunchly defending and proclaiming the biblical truths. When religious vitality was at a low ebb, reformers would be raised to call for much needed revival.

The christian church of the 18th and 19th century lost much of its vigour by allowing a constant, insidious infiltration of humanistic ideas. A series of revivals, however, swept through the churches of the Old and especially the New World, calling people back to a Bible-based faith in the living God. A remarkable aspect of these revivals was the strong emphasis on biblical prophecy. A jubilant expectancy filled the hearts of thousands as they studied the prophetic passages of the Bible and became convinced that many of these were being fulfilled in their very lifetime. In the thirties and forties of the last century thousands of preachers and lay-people from widely differing denominations united in the Advent Movement around William Miller, a self-educated Baptist lay-preacher, firmly convinced that the greatest of all prophecies was about to be fulfilled. On the basis of a number of passages in the prophetic books of Daniel and Revelation, they had come to the conclusion that Christ would return to this world in 1844.

période pré-chrétienne, par la suite, il y eut toujours des individus, des groupes, des mouvements qui ont vaillamment défendu et proclamé les vérités bibliques. Chaque fois que la ferveur religieuse s'endormait, des réformateurs proclamèrent l'urgent besoin d'un réveil spirituel.

L'insidieuse infiltration des idées humanistes que l'Eglise chrétienne du 18ème et 19ème siècles toléra en son sein finit par diluer son zèle. Mais bientôt les églises de l'Ancien et plus particulièrement du Nouveau Monde connurent une vague de réveils qui prêchaient le retour à une foi fondée uniquement sur les Ecritures. Ces mouvements se signalèrent par l'importance qu'ils accordèrent aux prophéties bibliques. Des milliers de coeurs se remplirent d'une joie impatiente lorsque l'étude de ces prophéties engendra la conviction qu'un bon nombre d'entre elles s'accomplissait précisément de leur vivant. Entre les années trente à quarante du siècle dernier, des milliers de prédicateurs et de laïques issus de dénominations très diverses formèrent le Mouvement adventiste et s'unirent autour de la personne de William Miller, prédicateur laïque baptiste. Cet autodidacte était fermement convaincu que la plus grande des prophéties était sur le point de se réaliser. S'appuyant sur un ensemble de textes des livres prophétiques de Daniel et de l'Apocalypse, ils conclurent que le Christ reviendrait en 1844.

Administration Building of Andrews University, Berrien Springs, Mich. (USA).

Bâtiment administratif de l'université d'Andrews, à Berrien Springs au Michigan, USA.



A CHURCH IS BORN

UNE EGLISE EST NEE

As the year 1844 passed without Christ's glorious return, the Advent Awakening lost its momentum. Many realised that in their enthusiasm they had failed to heed Christ's clear admonition that the precise moment of His coming would remain unknown, even though certain signs would indicate its nearness. But a small group decided to continue its study of the prophecies and other biblical themes. In the course of their searching of Scripture they found truths that had long remained hidden to most christians and understood that 1844 held significance for Christ's ministry in heaven in preparation for His second return. Soon their attention was focused on God's commandments. They became convinced that the seventh day of each week ought to be kept holy. These sabbath keepers who remained firm in their expectation that Christ's return was imminent formed the small nucleus of a movement that now encircles the globe: The Seventh-day Adventist Church.

Seventh-day Adventists today regard their church as a movement with a timely message for the whole world. They believe they were called at a specific time in history to focus the attention of this world on Christ and His divine truths that are of special significance at this final stage of the earth's history.

A leur grand dépit, cette année s'écoula sans le glorieux retour du Christ et le mouvement de réveil adventiste s'étiola. Plusieurs se rendirent compte qu'ils avaient négligé, dans leur enthousiasme, de prêter attention à cet avertissement pourtant clair du Christ selon lequel le moment précis de sa venue demeurerait inconnu bien que certains signes en indiqueraient la proximité. Aussi, malgré cette amère déception, un petit groupe décida de poursuivre son étude de la Bible et des prophéties qu'elle renferme. Ils y découvrirent des vérités demeurées longtemps cachées en milieu chrétien et comprirent que 1844 se rattachait au ministère céleste du Christ en vue de Son second retour. Leur étude les amena à considérer les Dix Commandements et ils eurent la conviction que le septième jour de chaque semaine devait être sanctifié. Ces observateurs du sabbat, demeurés fermes dans leur attente de l'imminent retour du Christ, constituèrent le petit noyau d'un mouvement qui est maintenant d'envergure mondiale: L'Eglise adventiste du septième jour.

Aujourd'hui, les adventistes du septième jour considèrent leur église comme un mouvement porteur d'un message d'actualité pour le monde entier. Ils croient qu'ils ont été appelés à un moment précis de l'histoire afin d'attirer l'attention sur la personne du Christ et sur les vérités divines capitales dans cette phase finale de l'histoire du monde.

Members of the royal family in Swaziland who have become Seventh-day Adventists.

Membres de la famille royale du Swaziland, convertis à l'adventisme.



A CHURCH IS BORN

UNE EGLISE EST NEE

When the early Adventist believers officially organised their church in 1863 they numbered only 3,500. Small wonder that at first they found it difficult to conceive of their mission in global terms. Slowly but surely, however, their vision enlarged. The first official Adventist representative was sent to Europe in 1874. In 1885 Adventism reached Australia, in 1888 it reached Hongkong; before 1890 the first seeds of the Adventist faith were sown on the islands in the Pacific and in various South American countries and well before the turn of the century the Adventist message had its first African converts. By 1900 the church had reached the 75,000 member mark. By 1940 it had passed the mark of a half million members. It took only 30 more years to quadruple this: by the end of 1970 the membership stood at just over 2 million. Adventists have now grown into an army of over 5 million men and women, living and witnessing in 184 countries.

Quand les premiers croyants adventistes s'organisèrent officiellement en tant qu'église en 1863, ils comptaient seulement 3.500 membres. Rien d'étonnant à ce qu'ils aient alors éprouvé des difficultés à concevoir le caractère mondial de leur mission. Lentement mais sûrement leur vision va s'élargir. Le premier représentant officiel des adventistes fut envoyé en Europe en 1874. L'adventisme pénétra l'Australie en 1885 et Hong Kong en 1888; avant la fin de l'année 1890, il fut prêché dans les îles du Pacifique ainsi que dans divers pays de l'Amérique Latine. Par ailleurs, bien avant le début du siècle, le message adventiste avait déjà ses premiers adhérents africains. En 1900 ce mouvement passa le cap des 75.000 membres et en 1940, celui du demi million. Il ne fallut que 30 ans pour quadrupler ce chiffre: en effet, vers la fin de 1970 le nombre de membres s'élevait à près de 2 millions. Aujourd'hui les adventistes comptent dans leurs rangs plus de 5 millions d'hommes et de femmes qui vivent et rendent témoignage de leur foi dans 184 pays.

Villagers anxiously awaiting the arrival of the mission plane or launch in Borneo, Indonesia.

Des villageois attendent impatiemment l'arrivée de l'avion ou du bateau missionnaire à Bornéo en Indonésie.

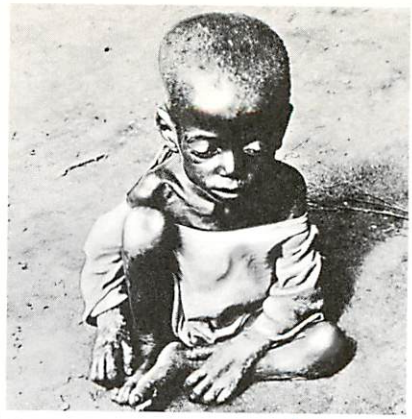


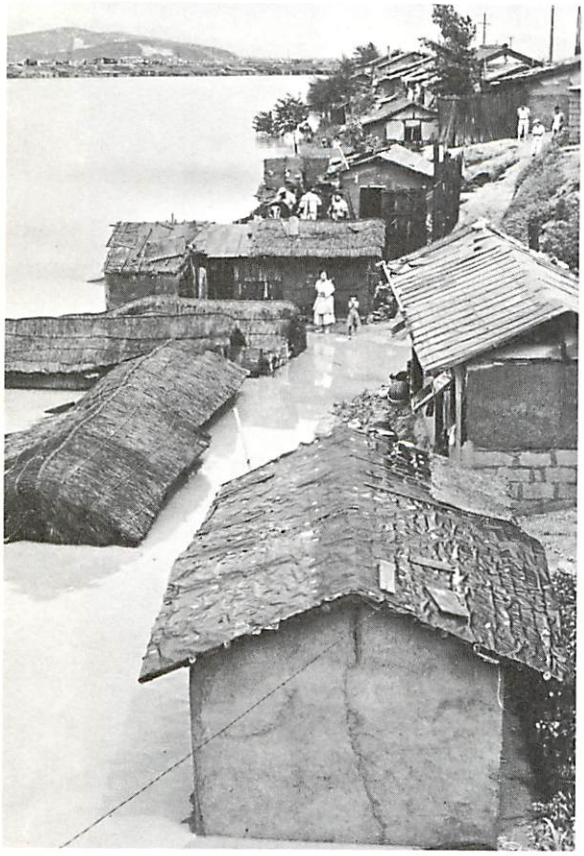


Ellen G. White, a remarkable leader in the Adventist Movement. Her books have been translated in scores of languages and have been distributed by the millions.

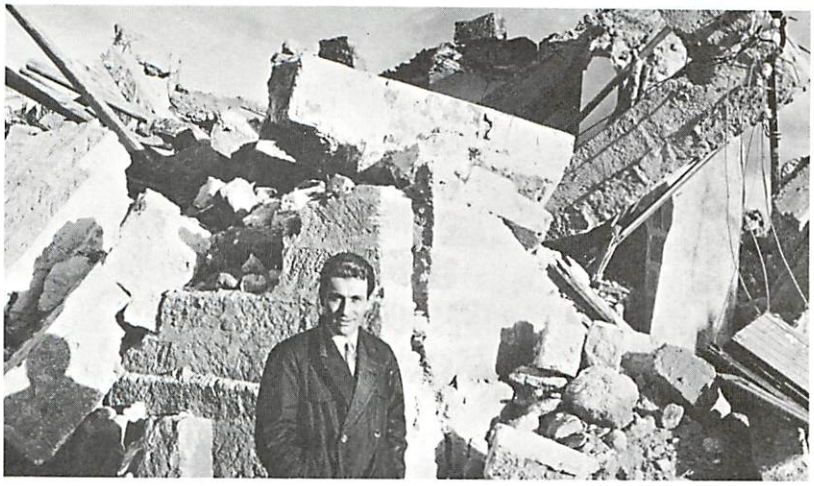
Ellen G. White, important leader du Mouvement adventiste. Ses livres ont été traduits dans des dizaines de langues et vendus à des millions d'exemplaires.

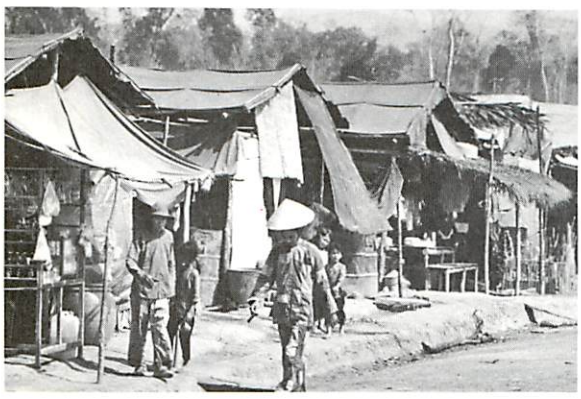












World conditions today are a striking fulfilment of Christ's prophetic words regarding the time of the end (See Matthew 24; Luke 21).

La crise mondiale aujourd'hui est la stupéfiante réalisation des paroles prophétiques du Christ concernant les temps de la fin (Voir Matthieu 24; Luc 21).

A RELEVANT MESSAGE

UN MESSAGE D'ACTUALITE

What explains the phenomenal growth rate of the Seventh-day Adventist Church (at present almost 10 per cent per year) that is accelerating rather than declining as the end of the century comes in sight? What makes it possible for this church to employ over 100,000 denominational workers? How can it operate more than 500 health care units — hospitals, clinics, dispensaries, planes, launches, nursing and retirement homes, and orphanages? Where did it find the money to build some 5,400 schools? How can it support all those radio and television programs that are carried regularly by almost 4,000 stations? How can it produce and distribute literature to a yearly amount of over $ 200 million?

Is it its well-oiled organisation? The generosity of its members? Or do the Adventist leaders possess some special charisma? What is the secret behind the progress of Adventism?

Admittedly the Adventist organisational structure is the envy of many other denominations. And it is true that Adventists are among the highest in per-capita giving when compared to other religious movements. God has blessed the Adventist Church with many talented and dedicated leaders. But none of these factors can really account for the remarkable success.

The genius of Adventism is the relevancy of its message. Its truths constitute "present" truth, relating to the circumstances and times in which people live. It is Bible-based truth. Adventists have not succumbed to the temptations of liberal theology which presents the Bible as a mere human document with little or no final authority in matters of belief and conduct. Neither have they sought refuge in the haven of fundamentalism with its preconceived and rigid ideas about a verbal inspiration of the Bible. Adventists through the years have consistently sailed a middle course between these extremes, accepting all of the Bible as the authoritative Word of God, while fully aware of the human element in its actual wording and the cultural and historical setting of the biblical messages. They have committed themselves to an on-going study of the Scriptures, convinced that there is always more to learn, and that there are always new aspects to be discovered and better words to be found to express eternal truths. In their study of God's Word Adventists did not only find confirmation for some of the great principles of christianity such as the Trinity, the true humanity and full divinity of Jesus Christ, the personality of the Holy Spirit, and the atonement for the sins of mankind on the cross; they also identified a number of beliefs held by some groups within christianity, but not generally accepted by the churches around them, as biblical truth. When challenged by sabbath keepers as to the validity of the seventh-day sabbath, unpre-

Comment expliquer ce taux de croissance (actuellement près de 10% par an) qui ne cesse d'augmenter alors que nous approchons la fin du siècle? Qu'est-ce qui permet à cette église d'avoir plus de 100.000 employés? Comment fait-elle fonctionner plus de 500 centres de santé, cliniques, dispensaires, bateaux et avions médicaux, maisons de repos et orphelinats? Comment a-t-elle financé la construction de près de 5.400 écoles? Comment peut-elle supporter les frais de tous ces programmes de radio et de télévision qu'elle diffuse régulièrement sur presque 4.000 stations? Enfin, comment peut-elle produire et distribuer de la littérature pour une valeur annuelle de plus de $ 200 millions?

Est-ce grâce à une administration bien rodée? Est-ce par la générosité de ses membres? Ou bien encore ses dirigeants possèdent-ils un charisme particulier? Quel est donc le secret de la montée de l'adventisme?

C'est un fait reconnu de tous que l'organisation adventiste fait l'envie de bien d'autres dénominations. Et il est aussi vrai, en ce qui concerne la contribution financière que les membres apportent à leur église, que les adventistes sont parmi les plus généreux. De plus, Dieu a béni cette église en lui donnant bon nombre de dirigeants capables et consacrés. Mais on ne peut attribuer son succès à ces seuls facteurs.

L'actualité du message adventiste lui donne son caractère percutant. Ses vérités constituent une "vérité présente". Elles se rapportent directement aux circonstances et aux temps actuels et sont toutes fondées sur la Bible. Les adventistes ont su éviter l'écueil de la théologie libérale qui présente la Bible comme un simple document humain ayant très peu, sinon aucune autorité en matière de foi et d'éthique. Ils ne sont pas non plus tombés dans le piège du fondamentalisme, de ses idées préconçues et figées d'une inspiration verbale de la Bible. Au fil des années, les adventistes ont su garder le juste milieu entre ces deux extrêmes, acceptant toute la Bible comme étant Parole de Dieu, tout en tenant compte de l'élément humain qui détermine le choix des mots, ainsi que le contexte culturel et historique dans lequel vient s'insérer le message biblique. Convaincus que la Bible n'a pas fini de nous émerveiller et poussés par l'ardent désir de formuler les vérités éternelles d'une manière toujours plus juste, ils se sont voués à une étude inlassable des Ecritures. Celle-ci a confirmé les grands piliers doctrinaux du christianisme que sont la Trinité, la nature pleinement humaine et pleinement divine de Jésus-Christ, la personne du Saint-Esprit et l'expiation des péchés de l'humanité sur la croix. Cette étude les a aussi amenés à reconnaître le fondement biblique de doctrines soutenues par certains groupements chrétiens et rejetées par l'ensemble du christianisme. Ainsi lorsque des observateurs du sabbat confrontèrent les adventistes à la

UN MESSAGE D'ACTUALITE



In South America more than a dozen medical launches serve the sprawling Amazon Basin.

En Amérique du Sud plus d'une douzaine de bateaux médicaux desservent le vaste bassin Amazonien.

judiced Bible study made them admit that indeed God still demands of His people to keep the sabbath holy. When the question of baptism came up, it became clear to them that only the baptism of adults on the profession of their faith can be defended by scriptural evidence. They further concluded that the majority viewpoint among christians on the state of the dead was unscriptural; that man does not have an immortal soul which can exist separately from the body and that death is a state of unconsciousness from which man will be resurrected at the end of time. They reconfirmed the tithing principle as essential to man's stewardship responsibilities.

The prophetic books remained a source of fascination for the Adventist students of the Bible and gradually a coherent pattern of prophetic interpretation emerged that the Adventist Church still adheres to and continues to study in order to understand more fully.

Adventist share most of their beliefs with some other christians. Even though many others also believe in a heavenly sanctuary in which Christ presently ministers as man's High Priest, some aspects of this doctrine, especially those which relate to a pre-Advent phase of the divine judgement which is now taking place, are rather unique to Adventist theology.

Almost from the beginning Adventists have stressed the religious dimension of health. Considering the body as "a temple of the Holy Spirit" (1 Corinthians 6:19), they objected against everything that would defile it, such as alcohol, tobacco, caffeine beverages and other drugs, and decided to abide by the biblical distinction between "clean" and "unclean" meats, while advocating healthful living as a christian duty.

Numerous men and women played an important role in the formative years of Adventism, but one person should be singled out for special mention, Mrs. Ellen G. White. One of

nécessité de sanctifier le septième jour de la semaine, une étude objective de la Bible leur permit de reconnaître qu'en effet Dieu continue d'exiger de Son peuple la mise à part de ce jour. Pour ce qui est du baptême, il devint évident que seul était bibliquement fondé, celui des adultes sur profession de foi. Ils s'apperçurent que les idées généralement répandues en milieu chrétien sur l'état des morts n'étaient pas bibliques; que l'homme n'a pas une âme immortelle qui peu exister indépendamment de son corps et que la mort est un état d'inconscience totale d'où les hommes ne sortiront qu'à la fin des temps, au moment de la résurrection. Ils confirmèrent la dîme comme base de toute gérance qui se veut chrétienne.

Mais ce furent les livres prophétiques qui exercèrent la plus grande fascination sur les adventistes. Graduellement cette église trouva un schéma d'interprétation prophétique caractéristique qu'elle continue d'ailleurs d'approfondir afin de mieux le cerner.

La plupart des croyances adventistes se retrouvent chez d'autres églises chrétiennes. Mais bien que celles-ci soient nombreuses à croire au sanctuaire céleste où Jésus-Christ officie présentement en tant que Grand-Prêtre de l'humanité, certains aspects de cette doctrine, plus particulièrement ceux qui ont trait à la phase préliminaire du jugement divin se déroulant actuellement, sont spécifiques à la théologie adventiste.

Dès le départ, les adventistes ont fait ressortir la portée spitituelle de la santé. Considérant le corps comme "le temple du Saint-Esprit" (1 Corinthiens 6:19), ils se dressèrent contre tout abus qui pourrait en être fait par l'alcool, le tabac, les boissons caféinées et autres drogues. De plus, ils décidèrent de se soumettre aux directives de la Bible en établissant la distinction entre viandes "pures" et "impures". Ils s'appliquèrent parallèlement à promouvoir un mode de vie sain comme devoir de tout chrétien.

A RELEVANT MESSAGE

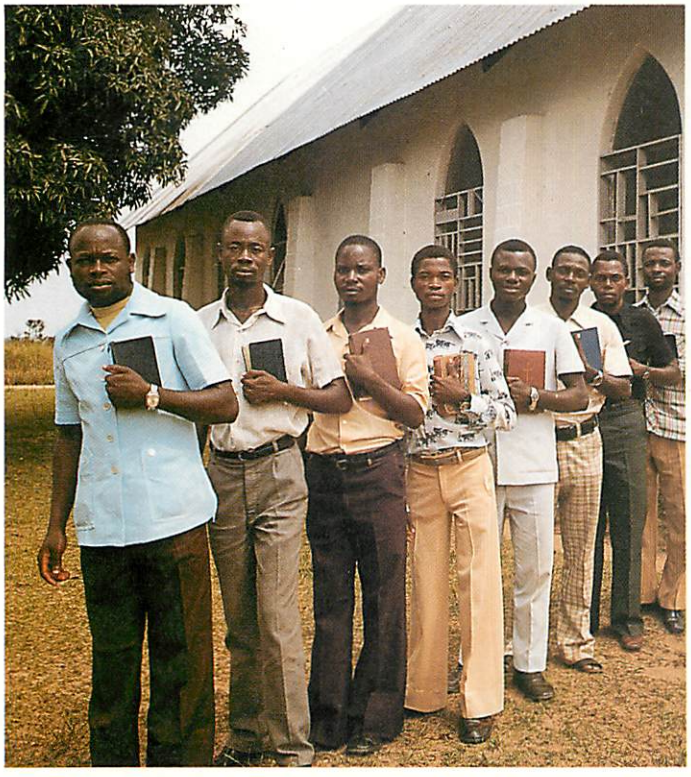
UN MESSAGE D'ACTUALITE

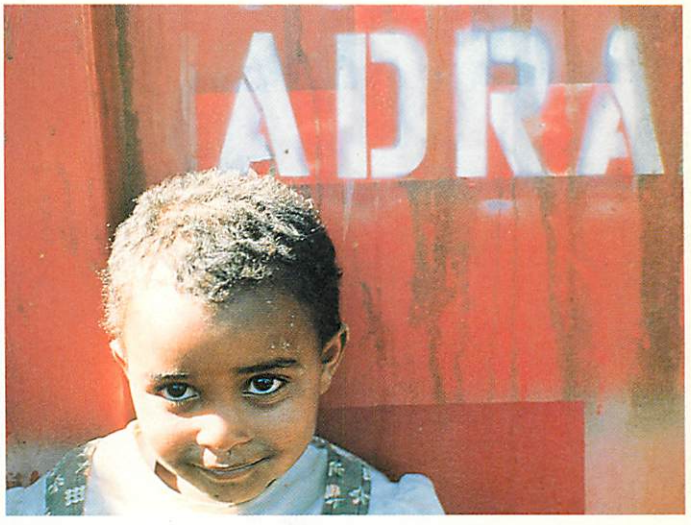
the pioneers of the early days, she lived a long and fruitful life until she died in 1915. Although she received practically no formal education she authored thousands of magazine articles and more than 60 books, some of which have been translated in scores of languages. And in spite of the fact that she was never elected to any office in the Seventh-day Adventist Church, she has incontestably been the greatest leader the church has ever had. The Adventist Church would not be what it is today, were it not for the directions this lady provided for its organisational structure, its outreach in the areas of health, education and publishing, and for her counsels regarding methods of evangelism. The Seventh-day Adventist Church believes the promise of the Bible that God would give "spiritual gifts" to His Church and has gratefully acknowledged the prophetic gift of this remarkable woman who continues to speak to the church through her writings and still functions as "a lesser light" unwaveringly pointing to the greater light of God's Holy Word.

Ils sont nombreux les hommes et les femmes qui jouèrent un rôle important au cours des années embryonnaires de l'adventisme, mais la personne de Mme E.G. White mérite mention spéciale. Ce pionnier de l'église mourut en 1915 après une vie bien remplie. Bien qu'elle n'ait jamais suivi de programme scolaire poussé, elle est à l'origine de milliers d'articles parus dans diverses revues et écrivit plus de 60 livres, dont certains ont été traduits dans des dizaines de langues. Cette femme qui n'a pourtant jamais été élue à une quelconque fonction administrative au sein de l'Eglise adventiste, n'en demeure inconstestablement pas moins le plus grand leader que cette église ait jamais connu. Ce mouvement ne serait pas ce qu'il est aujourd'hui sans les conseils prodigués par cette dame tant sur le plan de la structure administrative, que dans les domaines de la santé, de l'éducation, des publications et des méthodes d'évangélisation. L'Eglise adventiste croit à cette promesse biblique que Dieu accordera des "dons spirituels" à son Eglise et elle a reconnu avec gratitude le don prophétique de cette femme hors du commun qui continue à parler à travers ses écrits et qui, telle une "petite lumière", pointe sans cesse vers cette grande lumière qu'est la Sainte Parole de Dieu.

Young pastors, ready to preach the gospel among the Kasai, Zaïre.

De jeunes pasteurs prêts à prêcher l'évangile aux Kasaïs du Zaïre.





Through ADRA (Adventist Development and Relief Agency) the church gives assistance in many areas.

Grâce à ADRA ("Agence Adventiste de Secours et d'Aide au Développement"), l'Eglise fait parvenir de l'aide un peu partout.

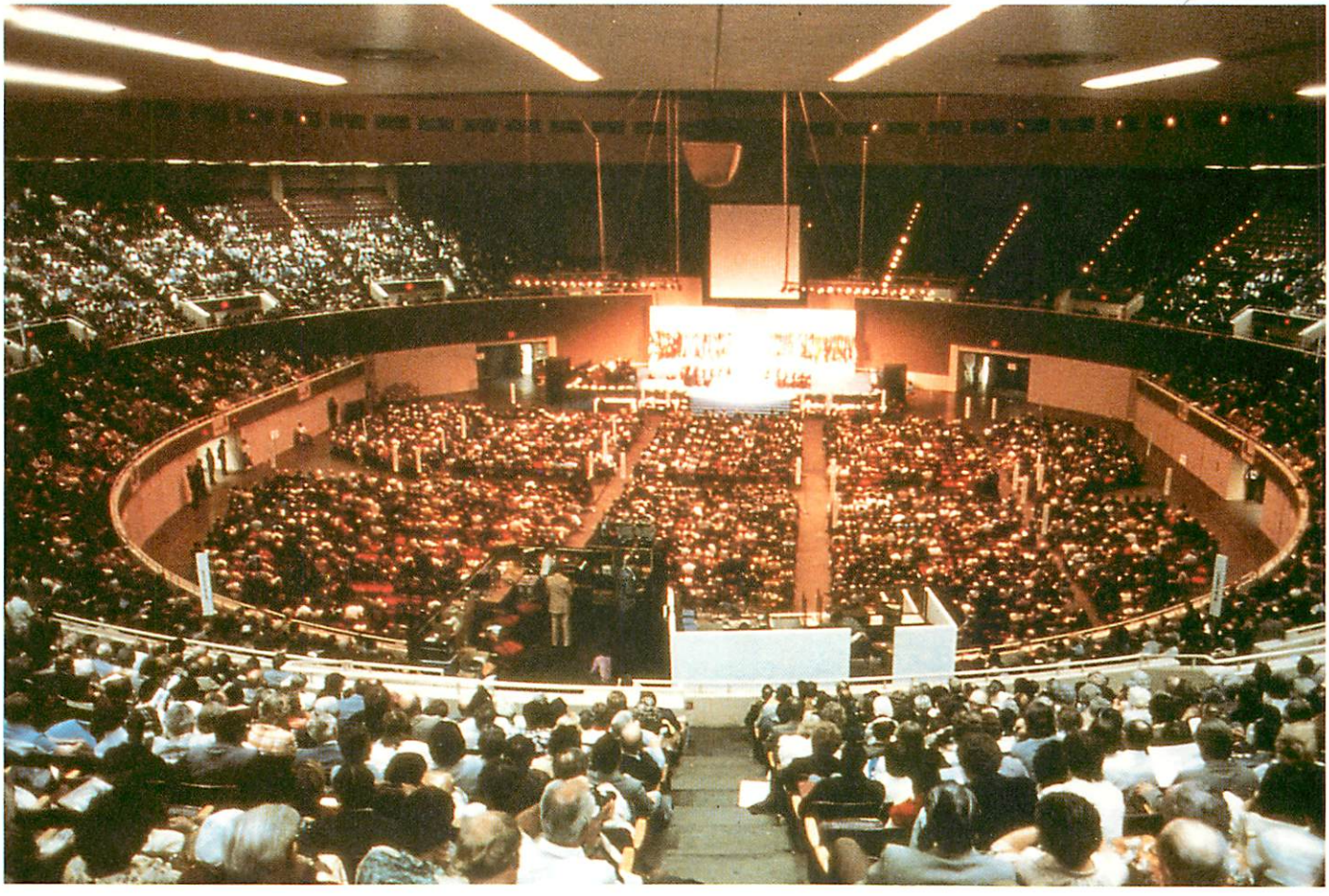
INTO ALL THE WORLD
PAR TOUTE LA TERRE

The Seventh-day Adventist Church originated in the United States of America (even though many of the ideas that prepared the soil for the seed of Adventism were also current in Europe). But today it would be a grave misunderstanding to think of the Adventist Church as being American. Less than 14% of its total membership now lives in the United States of America and Canada. Only about 6 % of all Adventists are European, while about 1 % lives in Australia and New Zealand. Even though these first-world countries still provide a large part of the financial and personnel resources, the Adventist Church has increasingly become a world-wide church with the majority of its membership being under 30 years of age! This last fact in itself goes far to explain the undeniable dynamism of the world-wide Advent movement.

L'Eglise adventiste a pris naissance aux Etats-Unis d'Amérique (bien que les tendances qui ont favorisé l'essort de l'adventisme étaient aussi répandues en Europe). Mais aujourd'hui, ce serait commettre une grave erreur que de croire que l'Eglise adventiste est américaine. Moins de 14 % de ses membres vivent aux Etats-Unis et au Canada, 6 % sont en Europe, et 1 % seulement vit en Australie et en Nouvelle Zéalande. Bien que ces pays développés subviennent à la plus grande partie de ses besoins financiers et fournissent un important pourcentage de ses employés, cette église revêt de plus en plus un caractère cosmopolite et compte une majorité de membres sous la barre des 30 ans! Ce dernier fait, à lui seul, suffit à expliquer le dynanisme de l'ensemble du Mouvement adventiste.

Delegates from all over the world attending a General Conference session.

Délégués du monde entier lors d'une session de conférence générale.





M.P. Kulakov, leader of the Adventist Church in the Soviet Union, clasps hands with N.C. Wilson, world president of the Adventist Church.

Poignée de main entre M.P. Kulakov, leader de l'Eglise adventiste en Union Soviétique, et N.C. Wilson, président de l'Eglise adventiste du septième jour au niveau mondial.

Different denominations have different forms of church government. Some have a system with bishops, others are ruled by synods, while in other movements all authority is vested in the local church. The Adventist Church has adopted the elements of church government alluded to in the New Testament as the basis for a type of organisation that would best suit the needs of a world-wide movement eager to retain its unity, while at the same time avoiding a monolithic structure in which all command moves from the top downward. In fact Adventists believe that all authority in the church springs from the members, whose democratically chosen representatives govern via four organisational levels.

The first and most important level is the local church where the pastor is the spiritual leader, while elders and deacons and other annually or bi-annually elected persons provide, together with him, spiritual and material leadership. Local churches in a given area are organised into conferences or missions (the second layer), and conferences into unions of conferences. At present some 85 unions are functioning. Finally, global leadership is provided by the General Conference of Seventh-day Adventists which resides at the headquarters of the church in Washington, DC (USA) with ten world divisions coordinating regional activities. Every five years delegates from all over the world come together for a General Conference session to lay plans for a new quinquennium and elect leaders who will function at headquarters as well as in the division offices.

All organisational procedures for the different layers of the church structure can be found in the Seventh-day Adventist Church Manual, published for the first time in 1932 and since then regularly updated and revised. Alterations can only take effect after they have been voted by the world church during a General Conference session.

Chaque dénomination a une organisation écclésiastique qui lui est propre. Certaines ont un collège d'évêques, d'autres sont régies par des synodes, tandis qu'ailleurs toute l'autorité est conférée à l'église locale. L'Eglise adventiste a, pour sa part, trouvé dans le modèle esquissé par le Nouveau Testament, le type d'organisation qui répondrait non seulement aux exigences d'unification d'un mouvement d'envergure mondiale, mais qui saurait parallèlement éviter tout danger de structure monolithique à pouvoir centralisé. En fait, les adventistes croient que toute l'autorité de l'église est entre les mains de ses membres, dont les représentants, élus démocratiquement, gouvernent par l'intermédiaire des quatres échelons de l'administration.

Le premier et le plus important de ces échelons est celui de l'église locale où le pasteur est le chef spirituel. Ce dernier, les anciens, les diacres et autres membres élus annuellement ou bi-annuellement, en assurent ensemble la direction administrative et spirituelle. Toutes les églises locales situées dans un territoire donné forment une fédération ou mission (le second échelon). Les fédérations se regroupent à leur tour en unions de fédérations. A l'heure actuelle l'église compte 85 unions. La stratégie globale est déterminée au niveau de la Conférence Générale des adventistes du septième jour. C'est le quartier général de l'église, situé à Washington, DC (USA). Il opère à travers 10 divisions éparpillées dans le monde et chargées de coordonner les activités régionales. Tous les cinq ans, des délégués du monde entier se réunissent pour une session mondiale afin d'établir des plans pour le prochain quinquénat et nommer les dirigeants qui officieront tant au niveau du siège mondial qu'au niveau des divisions.

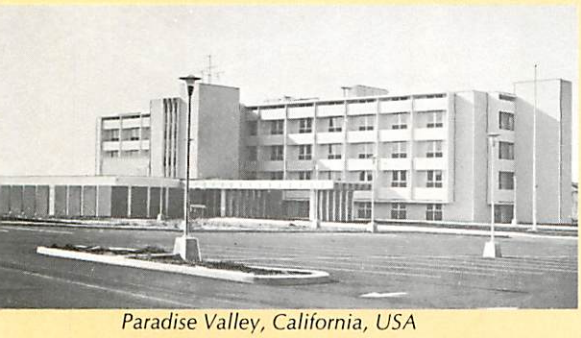
Toutes les procédures administratives des divers échelons de l'église sont consignées dans le "Manuel d'Eglise" de l'Eglise adventiste, publié en 1932 et depuis régulièrement révisé et mis à jour. Les amendements ne peuvent être faits que par vote des réprésentants de l'église mondiale réunis en assemblée plénière lors d'une session de conférence générale.



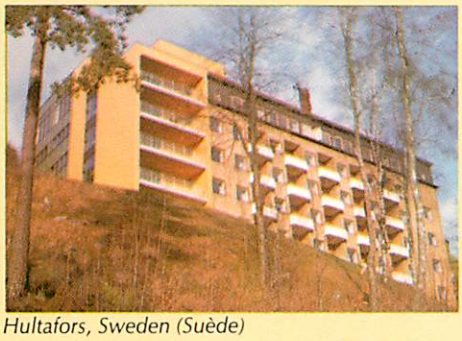
Los Angeles, USA



Maluti, Lesotho



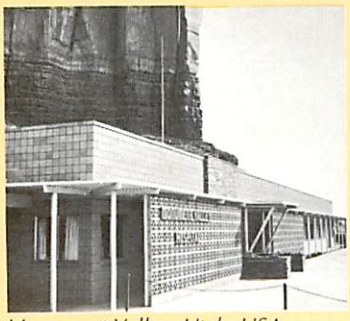
Paradise Valley, California, USA



Hultafors, Sweden (Suède)



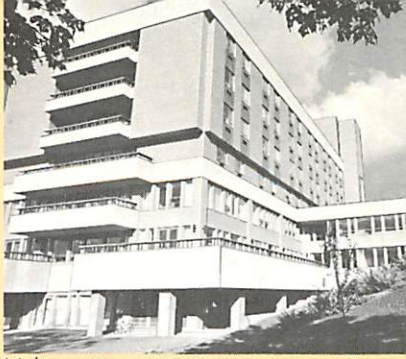
West-Berlin (Berlin-Ouest)



Monument Valley, Utah, USA



Hongkong



Melrose, Mass., USA

SEVENTH-DAY ADVENTIST HOSPITALS AROUND THE WORLD

The Adventist Church operates hundreds of hospitals and clinics and a considerable number of mobile clinics and medical launches.

HOPITAUX ADVENTISTES A TRAVERS LE MONDE

L'Eglise adventiste dirige des centaines d'hôpitaux, de dispensaires, bon nombre de cliniques mobiles et de bateaux médicaux.



Port-of-Spain, Trinidad



Rio de Janeiro, Brasilia (Brésil)



Penang, Malaysia (La Malaysie)



Masanga, Sierra Leone



New Hebrides (Nouvelles Hébrides)



Sydney, Australia



Portland , USA



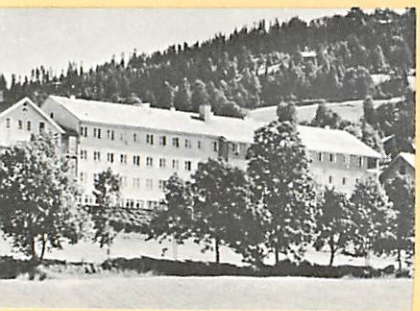
Mwami, Zambia



Hinsdale, USA



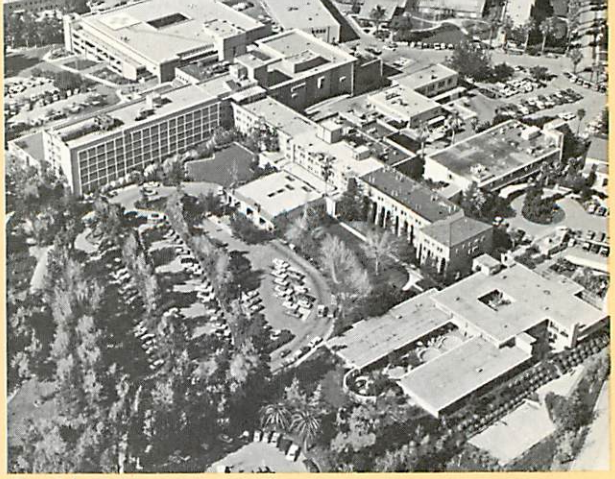
Denver, Col., USA



Lillehammer, Norway (Norvège)



Bangkok, Thailand



Glendale, USA



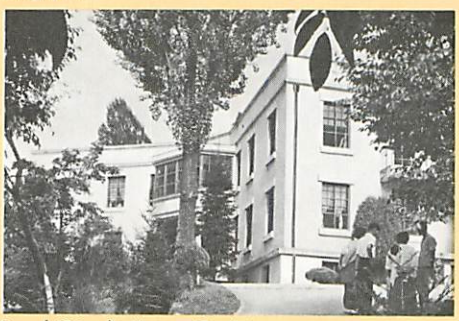
Puerto Rico



Blantyre, Malawi



Singapore



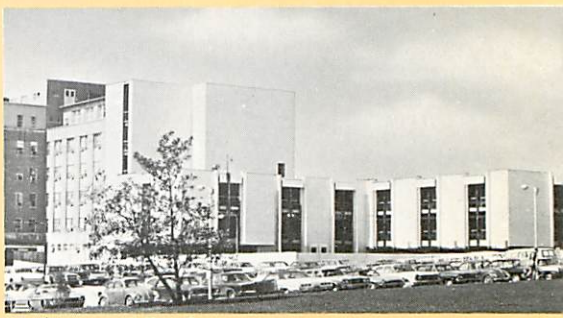
Seoel (Séoul), Korea (Corée)



Hanford, USA



Manilla, Philippines



Washington, DC, USA



Gland, Switzerland (Suisse)



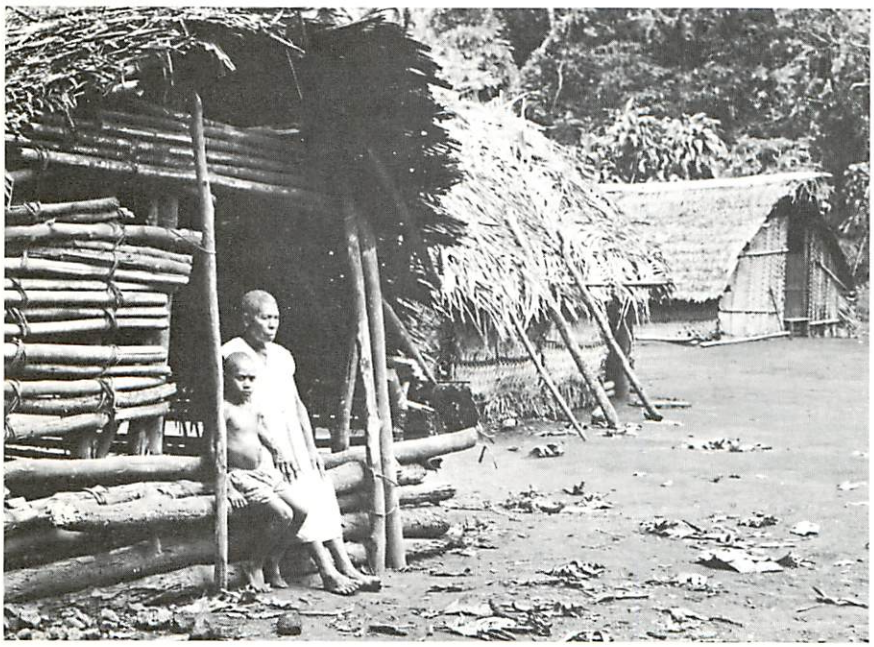
Belem, Brasilia (Brésil)

INTO ALL THE WORLD

PAR TOUTE LA TERRE

The flow of funds in the Adventist Church goes in two directions. Many of the funds collected in the local churches go to the conferences, which pay the salaries of the local pastors, and to the unions. Funds donated for the extension of the work of the church and for a number of specific goals are carefully distributed according to the needs and circumstances of the various divisions and through these to unions and conferences. The church entities in the less-developed

La répartition des fonds de l'Eglise adventiste se fait suivant deux filières. Une grande partie des fonds recueillis au niveau des églises locales va aux fédérations afin d'assurer le salaire des employés locaux, et aux unions. D'autre part, les fonds destinés à l'extension de l'oeuvre de l'église et à d'autres projets spécifiques sont soigneusement répartis selon les besoins et priorités des diverses divisions et donc aussi, des unions et des fédérations. Les églises des pays en



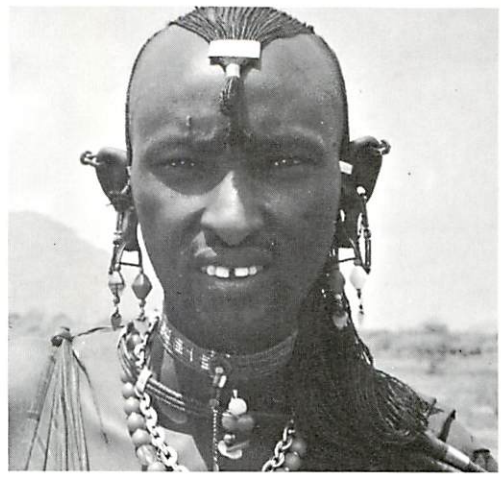


Contrast between two villages in the New-Hebrides. The adventist message brings about many positives changes in life style.

Contraste entre deux villages des Nouvelles Hébrides. Le message adventiste apporte des changements positifs dans le mode de vie.

Once a Masai warrior, now an ambassador for Christ (Zaire).

Cet ancien guerrier Masaï est maintenant ambassadeur du Christ (Zaïre).





countries contribute to the world church, but it stands to reason that the flow of funds towards them greatly surpasses their contribution to the world budget. Funds in all world divisions totalled (in 1986) almost $ 800 million, not taking into account the very substantial amounts circulating in the thousands of denominational institutions.

voie de développement apportent, elles aussi, leurs contributions aux fonds mondiaux, mais il est évident que ceux qui leur parviennent dépassent de loin leur participation au budget mondial. Les fonds des divisions totalisaient en 1986 la somme de $ 800 millions, sans compter les sommes importantes qui circulent dans les milliers d'institutions de cette dénomination.



Proper foot care is a major element in the instruction given by the staff of Masanga Leprosy Hospital (Sierra Leone).

Le corps médical de la Léproserie de Masanga au Sierra Leone enseigne les soins des pieds.

All over the world – including New Guinea – people must hear the message of Christ.

Partout dans le monde et jusqu'en Nouvelle-Guinée, tous doivent entendre le message du Christ.



Classroom in elementary school on the island of Okinawa.

Salle de classe primaire sur l'île d'Okinawa.

PREACHING THE GOOD NEWS

PRECHER LA BONNE NOUVELLE

When Adventists talk about "finishing the work" they allude to what they see as their task: to confront every inhabitant of this earth with the message of the soon coming Christ. Although they respectfully acknowledge the work of numerous other christian movements and missionary organisations, they believe that their specific presentation of biblical truth must be given to everyone on this planet. Matthew 24:14 is their challenge: "And this gospel of the kingdom will be preached throughout the whole world, as a testimony to all nations; and then the end will come."

All activities of the Adventist denomination contribute directly or indirectly towards the fulfillment of that grand finale. The preaching of the Adventist message takes many forms. The church services are not only occasions where those who are already members are nurtured in the faith. Members bring their family and friends to hear the message they have come to love. In the "Sabbath School", an hour long program preceding the worship service, each week a biblical theme or a portion of Scripture is studied and discussed. Many have found their way into the church through this method of studying God's Word.

The members of the Adventist Church are encouraged to share their faith with those around them. Many of them give series of Bible studies to neighbours and friends and other people they have come in contact with. They spread literature, either by giving it away or by selling it as part-time or full-time literature evangelists. A significant percentage of Adventists trace their first contact with the church to a pamphlet, magazine or book that was given or sold to them. The 51 Seventh-day Adventist publishing houses and the army of literature evangelists form indeed an integral part of the evangelistic outreach of the church.

Pour un adventiste du septième jour, "terminer l'oeuvre" est un devoir qui consiste à présenter à tout habitant de cette terre le message du retour prochain du Christ. Bien qu'ils reconnaissent, avec tout le respect qu'il se doit, le travail accompli par les autres mouvements chrétiens et organismes missionnaires, ils demeurent néanmoins résolus à présenter au monde entier leur compréhension de la vérité biblique dans toute sa spécificité. Leur mot d'ordre se trouve dans Matthieu 24:14: "Cette bonne nouvelle du royaume sera prêchée dans le monde entier, pour servir de témoignage à toutes les nations. Alors viendra la fin."

Toutes les activités du Mouvement adventiste contribuent d'une manière ou d'une autre à la réalisation de ce grand finale. La prédication du message adventiste se fait de diverses manières. Le service de culte, par exemple, est plus qu'un moment destiné à affermir la foi de ceux qui sont déjà membres. Ceux-ci y voient une occasion d'inviter parents et amis à partager la vérité qui les a si profondément touchés. De même, "l'Ecole du Sabbat", ce programme d'une heure qui précéde le service de culte, est non seulement un moyen d'étudier chaque semaine un thème ou un texte biblique, mais encore celui de conduire plusieurs à s'intéresser à la Parole de Dieu et éventuellement à intégrer l'église.

Les membres de l'Eglise adventiste s'encouragent à partager leur foi avec ceux qui sont autour d'eux. Plusieurs donnent des séries d'études bibliques à leurs voisins, amis et connaissances. Certains distribuent de la littérature soit en l'offrant, soit en la vendant à mi-temps ou à plein-temps en tant que représentants-évangélistes. Ainsi, nombreux sont les adventistes qui eurent leur premier contact avec cette dénomination par une brochure, une revue ou un livre reçu ou acheté. Les 51 maisons d'édition de l'Eglise et son armée de représentants-évangélistes font, en effet, partie intégrante de son effort d'évangélisation.



Main building of Marienhöhe Theological Seminary, Darmstadt (West-Germany).

Bâtiment central du séminaire de théologie de Marienhöhe à Darmstadt en Allemagne de l'Ouest.

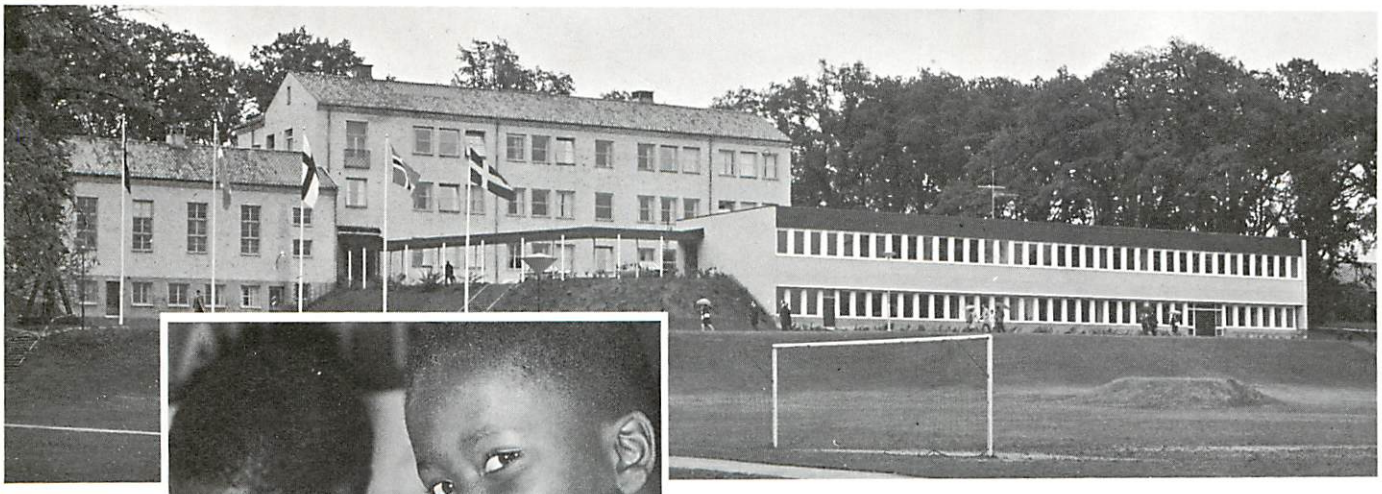
PREACHING THE GOOD NEWS

PRECHER LA BONNE NOUVELLE



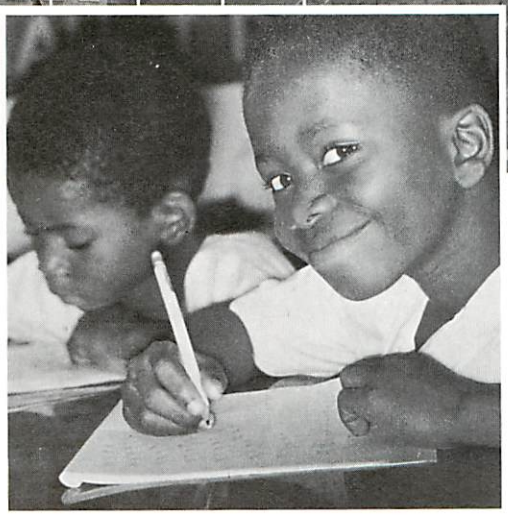
Loma Linda University Hospital, Loma Linda (USA).

Centre hospitalier universitaire de Loma Linda aux USA.



Secondary school and theological seminary in Rimbo, Sweden.

Ecole secondaire et séminaire de théologie à Rimbo en Suède.



In Africa as elsewhere Adventist education has a high priority.

En Afrique comme ailleurs, l'éducation adventiste demeure une priorité.



Church activities in Ghana, Liberia, Sierra Leone and the Gambia are coordinated from the office in Accra, Ghana.

Les activités de l'eglise au Ghana, au Libéria, au Sierra Leone et en Gambie sont supervisées par les bureaux à Accra au Ghana.



Aerial view of the Lulengele Mission, Zaire.

Vue aérienne de la mission de Lulengele au Zaïre.

Radio and television programs are powerful ways of communicating the Gospel message. Bible correspondence courses are available to those listeners and viewers who want to know more about the teachings of the sponsors of those programs.

Church pastors and evangelists do all they can to attract crowds to public meetings, either in Adventist church buildings or in rented halls or tents, to confront people with the message for this hour. Indeed the whole church is involved in evangelistic activities. In 1982 church leaders challenged the membership to set a goal of adding each day 1,000 new believers to the Adventist Church during a period of 1,000 days. The faith that went into the planning of this explosion of evangelism was amply rewarded. In the 1,000 days between 1982 and 1985 more than 1,000,000 men and women joined the commandment keeping church. During the 1985 world conference a new target was introduced: a world-wide all-out effort to reach more people than ever before, to result in at least 2,000,000 new accessions before the next General Conference session in 1990. Adventists leaders have no doubt that under the divine blessing this goal will be superseded.

La radio et la télévision sont autant de moyens efficaces pour communiquer le message de l'évangile. Des cours bibliques par correspondance sont offerts aux auditeurs qui désirent en savoir davantage sur les enseignements des producteurs de ces émissions.

Pasteurs et évangélistes font de leur mieux pour attirer les foules à des conférences publiques. Celles-ci se tiennent soit dans les églises adventistes, soit dans des salles louées pour l'occasion ou sous des tentes. En fait, la communauté est activement engagée dans l'évangélisation. En 1982, les dirigeants de l'église mondiale ont lancé aux membres le défi d'apporter chaque jour 1.000 nouveaux croyants à l'Eglise adventiste et ce, pendant une période de 1.000 jours. La foi que nécessita l'élaboration et la réalisation de cette vaste campagne d'évangélisation a été amplement récompensée. Dans les 1.000 jours qui s'écoulèrent entre 1982 et 1985, plus d'un million d'hommes et de femmes se sont ralliés aux rangs des observateurs des commandements de Dieu. Ainsi, lors de la session mondiale de 1985, un nouvel objectif a été fixé: un effort mondial d'évangélisation jamais osé: gagner au moins 2.000.000 de nouveaux membres avant la prochaine session de conférence générale en 1990. Pour les dirigeants adventistes il n'y a pas l'ombre d'un doute qu'avec la bénédiction divine cet objectif sera dépassé.



Saatkorn Publishing House, Hamburg (West-Germany).

La Maison d'édition "Saatkorn" à Hambourg en Allemagne de l'Ouest.



The largest Adventist Publishing Company, the Review and Herald Publishing Association in Hagerstown, USA.

La plus grande maison d'édition adventiste, la "Review and Herald" à Hagerstown aux USA.



Skodsborg Sanitarium, a major health care institution just north of Copenhagen, Denmark.

Le grand sanatorium de Skodsborg au nord de Copenhague au Danemark.

The church has organised a number of departments and services to assist in its evangelistic outreach and pastoral concern. It has recognised from the very beginning that a well-structured program for its young people ought to have high priority. A system of parochial schools has been established to teach as many Adventist children as possible in christian surroundings, passing on to them the values their parents hold dear. Presently the Adventist Church operates thousands of elementary schools, hundreds of secondary schools and colleges, scores of institutions for higher learning including several universities. It certainly has made a difference to the church!

Adventists have always believed in practical christianity. As the Lord went around healing and doing good, Adventists have tried to follow His example and make a contribution to the betterment of this world. The establishment of more than a hundred hospitals and of hundreds of smaller medical units is a tangible demonstration of their humanitarian concerns.

L'église a aussi mis sur pied un certain nombre de départements et de services afin de seconder les programmes d'évangélisation et le pastorat. Par ailleurs dès ses débuts, elle a compris l'impérieuse nécessité d'organiser un programme bien structuré pour ses jeunes. Des établissements confessionnels ont été ouverts afin de permettre au plus grand nombre d'enfants adventistes d'assimiler, dans un environnement chrétien, les valeurs qui sont chères à leur parents. A l'heure actuelle l'église compte à son actif des milliers d'écoles primaires, des centaines d'écoles et de collèges secondaires, des dizaines d'institutions éducatives de troisième cycle ainsi que plusieurs universités, qui ont sans nul doute modelé son image de marque.

Les adventistes ont toujours prêché l'importance d'un christianisme vécu. A l'instar du Seigneur qui s'en allait guérissant les malades et faisant le bien, ils essaient d'apporter leur parcelle de bonne volonté à l'élaboration d'un monde meilleur.

PREACHING THE GOOD NEWS

PRECHER LA BONNE NOUVELLE

In primitive bush clinics and highly sophisticated operation theaters over forty thousand medical employees do what they can to alleviate suffering.

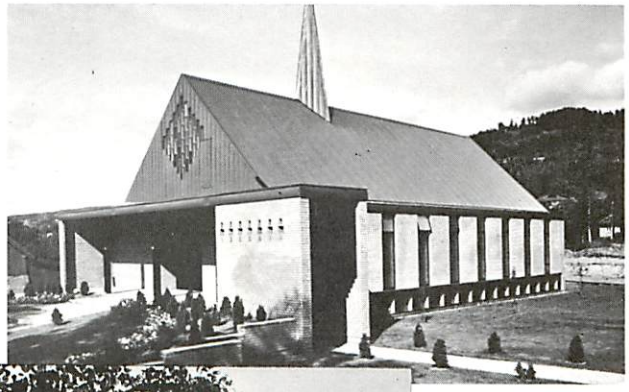
La mise en place de plus d'une centaine d'hôpitaux et de centaines de centres de santé de moindre envergure est la preuve de leur souci humanitaire. Du dispensaire de brousse à la salle d'opération la plus sophistiquée, quelque 40.000 employés des services de santé s'appliquent à alléger la souffrance humaine.

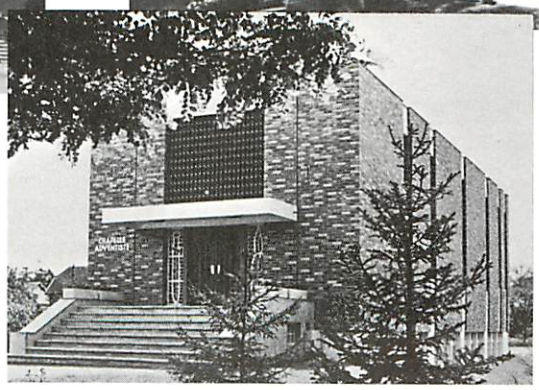


Choir of Toivonlinnan secondary school in Finland.

Chorale de l'école secondaire de Toivonlinnan en Finlande.







Modern Adventist churches in Innsbrück (Austria), Lillehammer (Norway) and Dammarie-les-Lys (France).

Eglise adventistes de style moderne à Innsbrück (Autriche), Lillehammer (Norvège) et Dammarie-les-Lys (France).

Related to this medical branch is the promotion of the temperance concept, which means more to Adventists than simply the abstinence from alcohol. The negative effects of tobacco were early recognised by Adventist opinion makers and soon alcohol and tobacco were regarded as twin evils.

Research in several countries has shown that the emphasis on a healthy life style in which these and other stimulants are not used results in a significantly lower rate of several malignant diseases and a longer life (on the average as much as 5-7 years!). Through the years effective programs, such as the "Five-day Plan to Stop Smoking", have been developed to assist millions of people to break their dangerous habit. Adventists are leaders in healthful living and in combatting the problems of alcohol and drug abuse.

More recently ADRA-International was established. This organisation, the Adventist Development and Relief Agency, seeks to fulfil what its name promises: to aid in various community projects and to give relief when sudden disaster strikes. ADRA-International now operates in over 50 countries.

Much has been accomplished, yet much more remains to be done. The members of the Seventh-day Adventist Church know that there is little time left before Christ's second coming. Therefore they pray that the Lord will give them a fuller measure of His Spirit to enable them to humbly finish their task and represent Christ more fully as a church and last-day spiritual movement.

La promotion de la tempérance va de pair avec l'oeuvre médicale. Pour les adventistes, cela signifie plus qu'une simple abstinence d'alcool. Très tôt, en effet, les adventistes ont signalés les conséquences néfastes du tabagisme, et le combat simultané qu'ils ont entrepris contre le tabac et l'alcool est l'expression de leur double rejet de ces vices.

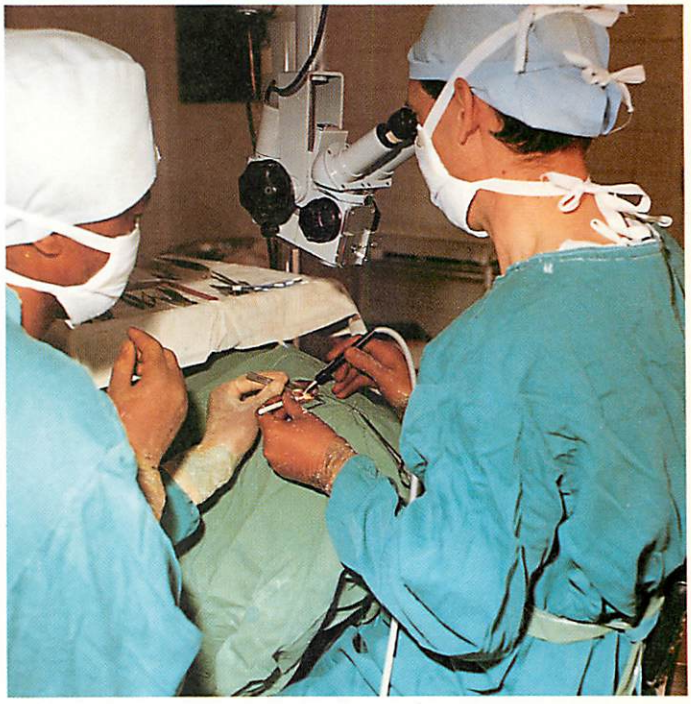
Des recherches faites dans divers pays ont démontré qu'un mode de vie sain, excluant la consommation de ces éléments nocifs et autres stimulants dangereux, augmente de manière significative la résistance aux maladies et prolonge la vie (en moyenne de 5-7 ans!). Au fil des années, plusieurs techniques d'éducation, tel que le "Plan de 5 Jours", ont été réalisées afin de libérer des milliers d'esclaves de la cigarette. Les adventistes sont ainsi devenus les champions d'une vie saine et sont à la pointe du combat contre le tabac et l'alcool.

Récemment, ADRA-International (Adventist Development and Relief Agency) fut établi. Cette "Agence Adventiste de Secours et d'Aide au Développement", comme son nom l'indique, aide à la réalisation de projets communautaires et fait parvenir du secours lors de catastrophes. A l'heure actuelle, ADRA-International est présent dans plus de 50 pays.

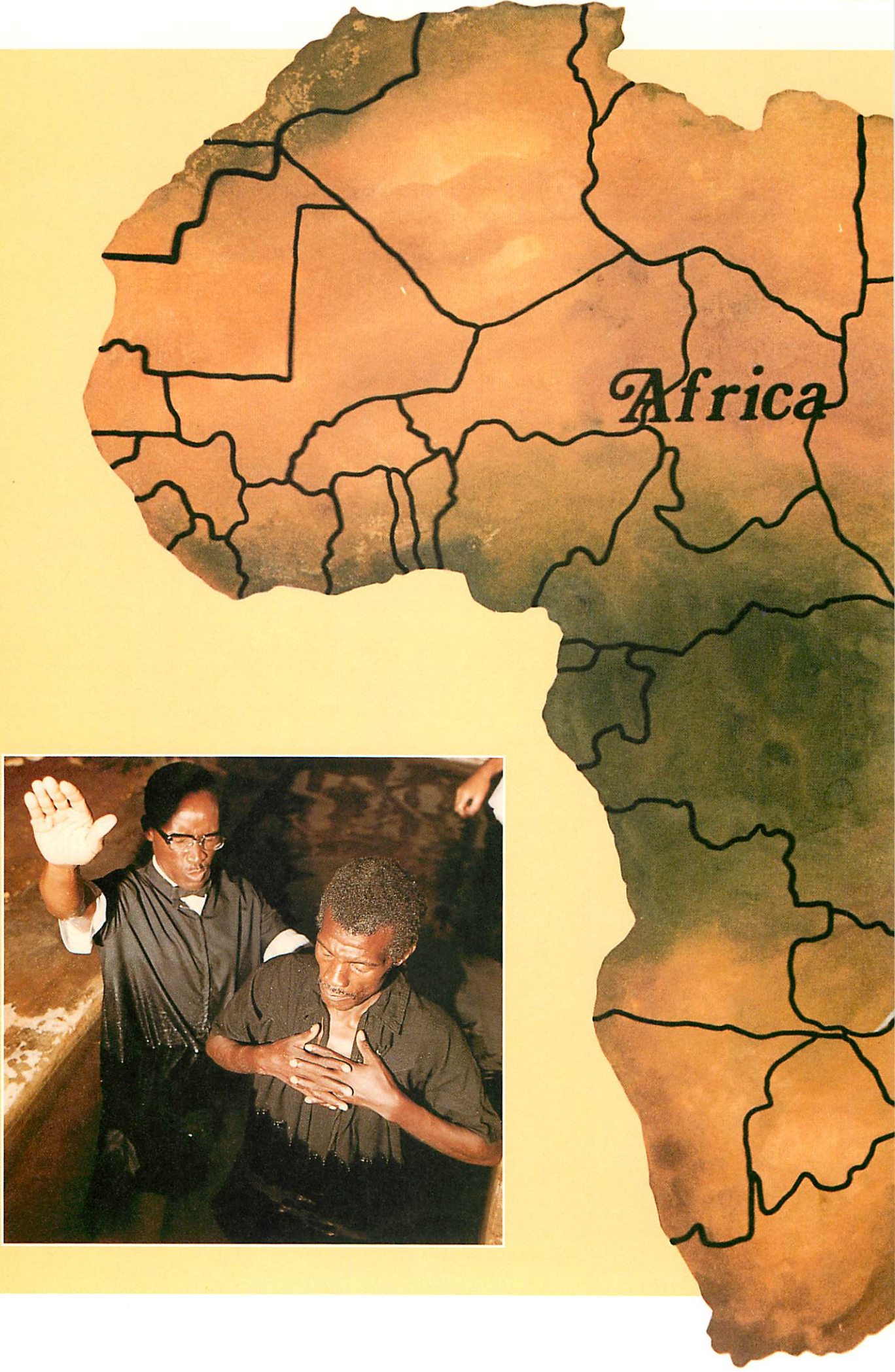
Bien des choses ont été accomplies mais la tâche est loin d'être achevée. Les membres de l'Eglise adventiste savent que le second retour du Christ est proche. Leur fervente prière est que le Seigneur leur accorde une pleine mesure de Son Esprit pour les qualifier pour la tâche qu'ils ont de représenter parfaitement le Christ en tant qu'église et mouvement spirituel des derniers temps.



Small sanctuary under construction in Botswana.
Modeste lieu de culte en construction au Botswana.



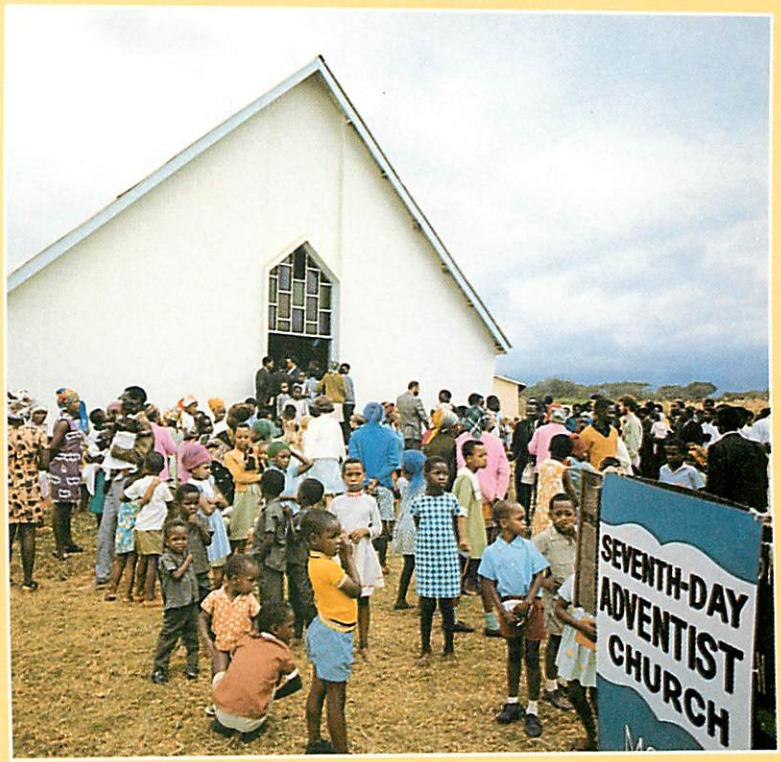
Operation in Maluti Hospital, Lesotho.
Intervention chirurgicale à l'hôpital de Maluti au Lésotho.


Africa

AFRICA
L'AFRIQUE

Ten per cent of the world population lives on the African continent – over one quarter of all adventists is African.

Dix pourcent de la population mondiale vit sur le continent africain – plus d'un quart des adventistes est constitué d'Africains.





AFRICA

L'AFRIQUE

In 1862-1863 Mrs. Hannah Moore, a missionary working in Liberia in the Protestant Episcopal Hospital, was on furlough in the United States. There she met Stephen N. Haskell, one of the early Adventist leaders. The books he gave her convinced her of the truth of the Seventh-day Adventist message. She returned to Liberia before she had formally joined the Adventist Church – she would do that a few years later – but back at her post she could not remain silent about what she had found. A fellow-missionary of Australian origin began to keep the sabbath with her and soon some others followed, reason enough for her employing organisation to discontinue her employment.

The October 24 bulletin issued during the General Conference session of 1889 contains a reference to a "Brother Gaston from Liberia, who recently embraced the truth and has gone back to his country to sow the seeds of precious truth among his kindred". So, even though the first official missionary was not sent to Liberia until 1926, the Adventist message was being preached there long before.

The Adventist Church entered a number of African countries before the turn of the century. The 1870's saw the first Adventist converts in Egypt. In the last decade of the nineteenth century work was established in Ghana. After an inspection tour by Lawrence C. Chadwick, the President of the Adventist Missionary Tract Society, to the African west

En 1862-1863, Madame Hannah Moore, missionnaire à l'hôpital de l'Eglise protestante épiscopale au Libéria, était en vacances aux Etats-Unis. Elle y rencontra Stephen N. Haskell, un des premiers leaders adventistes. Grâce aux livres qu'il lui donna, elle adhéra au message proclamé par cette église. Bien qu'elle attendit quelques années avant d'en devenir officiellement membre, ceci ne l'empêcha pas, une fois rentrée au Libéria, de partager autour d'elle ses nouvelles convictions. Un de ses collègues missionnaires, d'origine australienne, décida d'observer le sabbat avec elle. Bientôt d'autres se joignirent à eux et elle finit par perdre son emploi.

Le 24 octobre 1889, le communiqué publié lors de l'Assemblée de la Conférence Générale fait mention d'un "Frère Gaston, néophyte libérien, qui est rentré au pays pour partager la vérité avec ses frères". On peut donc affirmer que le message adventiste pénétra dans ce pays bien avant 1926, date d'arrivée des premiers missionnaires officiels.

L'Eglise adventiste toucha plusieurs pays africains bien avant le début du siècle. Elle eut ses premiers convertis égyptiens en 1870 et c'est vers la fin du 19ème siècle qu'elle fut établie au Ghana. Les premiers missionnaires y furent envoyés en 1894 après une tournée d'inspection de Lawrence C. Chadwick, président de l' "Adventist Missionary Tract Society", en Afrique de l'ouest. A la même époque, l'église tenta de toucher les Matabeles, au Zimbabwe. Au



Pastor A. Cosendai and his wife, missionaries to Cameroon, who gave a major part of their life to Africa.

Le pasteur A. Cosendai et son épouse, missionnaires au Cameroun, ont consacré la majeure partie de leur vie à l'Afrique.



Pastor C.B. Mensah, one of the pioneer leaders in Ghana.

Pasteur C.B. Mensah, pionnier et ancien leader de l'Oeuvre au Ghana.

coast, the first missionaries were sent to Ghana in 1894. Around the same time missionary activities began among the Matabeles in Zimbabwe. In the early years of the twentieth century efforts were largely concentrated on Kenya and other countries of that region, such as Uganda, Tanzania and Zambia. In 1914 the first Adventist workers arrived in Lagos, Nigeria. In 1920 Zaire was added to the list were Adventists were active. And gradually many other African countries, first under their old colonial names and later under their new names acquired at independence, were listed as "entered" by Seventh-day Adventists. Today only very few African countries are without Seventh-day Adventist presence. The 1,5 million Seventh-day Adventists in Africa are scattered over the continent, with a relatively large concentration around Lake Victoria, while far fewer are found in those areas which are predominantly muslim.

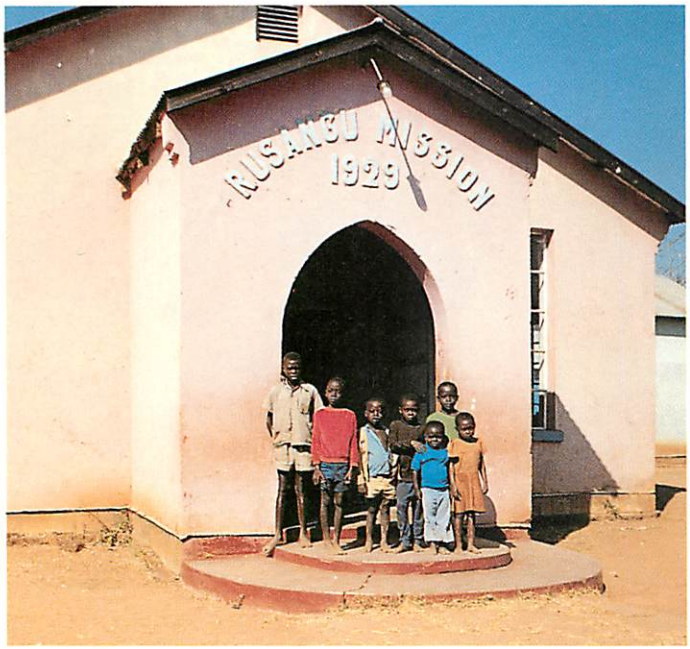
début du siècle, elle s'intéressa tout particulièrement au Kenya et à divers pays avoisinants, tels l'Ouganda, la Tanzanie et la Zambie. En 1914, les premiers missionnaires adventistes débarquèrent à Lagos, au Nigeria. En 1920 c'est au tour du Zaïre. Petit à petit, bien d'autres pays africains vont, sous leur nom colonial puis d'état indépendant, allonger la liste des régions "pénétrées" par l'adventisme. Il y a aujourd'hui très peu de pays africains où l'église est absente. Les 1,5 millions d'Africains adventistes, sont dispersés à travers tout le continent. On notera cependant une forte concentration de membres autour du Lac Victoria alors qu'un faible pourcentage seulement vit en territoire islamique.

L'Eglise adventiste en Afrique a un taux de croissance rapide. L'avenir appartient à Dieu seul, mais la courbe actuelle laisse prévoir qu'en l'an 2000, le nombre d'Africains



Graves of early missionaries at the Solusi Mission.

Tombes des premiers missionnaires à la mission de Solusi.



The Rusanga Secondary School in Monze, Zambia.

Ecole secondaire de Rusanga à Monze en Zambie.



Historic marker at Solusi College, south of Bulawayo, Zimbabwe.

Pierre commémorative au Collège de Solusi, au sud de Bulawayo, au Zimbabwe.

AFRICA

L'AFRIQUE

The Seventh-day Adventist Church in Africa is growing at a rapid pace. Only God knows the future, but based on present church growth patterns by the year 2,000 the number of African Adventists could well rise to over 4 million adherents. Invariably, however, when a government census is taken, the number of people identifying themselves as Adventists is much larger. Adventist statistics only include adult baptised members, without counting unbaptised relatives and children who often faithfully attend church services.

As all christian churches in Africa, Adventism is an "imported" religion, although a number of tenets of the Adventist faith were known in Africa long before the first Adventist missionary set foot on African soil. The Ethiopian Church continued to keep the sabbath when it was almost completely forgotten in the churches of the West. Also among the Ashanti's of Ghana awareness of the special character of the seventh day remained. But apart from such and a few similar phenomena Adventism was planted on African soil by foreign missionaries. Hundreds, or rather thousands left the United States or Europe to spend a considerable portion of their lives in the tropical heat, dedicated to the spreading of the Adventist message. Some could not adjust and failed. The great majority of them gave faithful and unselfish service. Many are buried on African soil.

George Alex Sheridan Madgwick, born in 1892 in Antigua, West Indies, received his education in England where he earned his medical degree in 1916. In January 1921 he sailed for Africa. First he pioneered the medical work in the Kanyadotoo Adventist Mission in Kenya, where he stayed

adventistes aura dépassé les 4 millions. Or les recensements officiels déclarent un nombre d'adventistes toujours plus élevé que celui figurant sur les registres d'église. Les statistiques adventistes ne comptent, en effet, que les membres adultes baptisés, sans inclure ceux des leurs qui assistent régulièrement au service du culte.

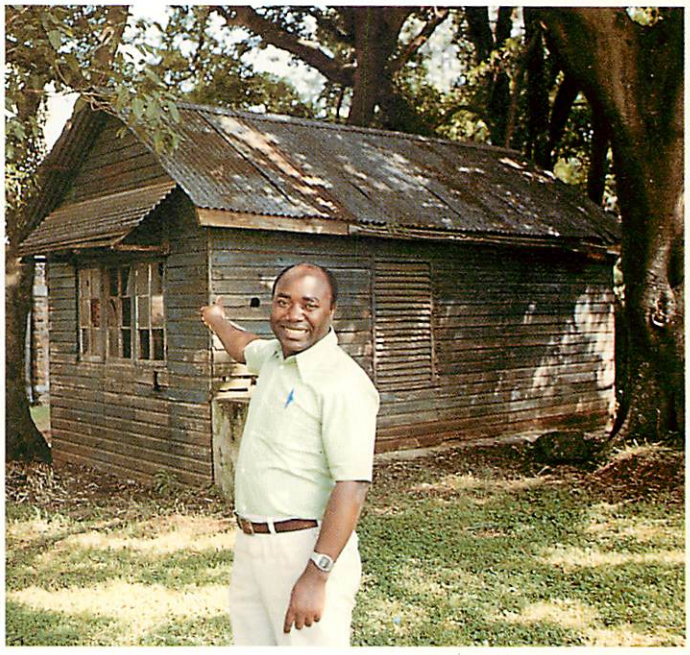
Comme toutes les églises chrétiennes existant en Afrique, l'adventisme est une religion "importée". Il faut cependant préciser que quelques-unes de ses croyances étaient admises en Afrique bien avant que le premier missionnaire adventiste y ait mis les pieds. En effet, l'Eglise éthiopienne a maintenue l'observation du sabbat alors qu'en occident ce dernier était presque tombé dans l'oubli. De même, chez les Ashantis du Ghana ce jour a gardé une connotation spéciale. Ces quelques exceptions mises à part, l'adventisme fut implanté en Afrique, par des missionnaires étrangers. Des centaines, si ce n'est des milliers, ont quitté les Etats-Unis et l'Europe, pour vivre la meilleure partie de leur existence sous une chaleur tropicale, au service de la prédication du message adventiste. Quelques-uns ne purent s'adapter et faillirent à leur mission, mais la majorité brilla par un fidèle dévouement. Certains reposent en paix sur le sol africain.

George Alex Sheridan Madgwick, né en 1892 à Antigue, aux Antilles, fit ses études en Angleterre où il obtint, en 1916, son diplôme de médecine. En janvier 1921, il s'embarqua pour l'Afrique. Il fit d'abord oeuvre de pionnier sur la station médicale de la mission adventiste de Kanyadotoo au Kenya, où il demeura pendant 15 ans. C'est ainsi qu'il vit son petit centre de santé devenir une véritable institution dont l'influence rayonnait aux alentours. En 1939, il participa à la fondation de l'hôpital d'Ile-Ife au Nigeria puis fut appelé, en



Historic marker at Lulengele Mission, Zaire.

Pierre commémorative à la mission de Lulengele au Zaïre.



Oldest building on the campus of Kamagambo Adventist High School and Junior College, Kenya.

Le bâtiment le plus ancien du Collège adventiste de Kamagambo au Kenya.

AFRICA

L'AFRIQUE

15 years, long enough to see the small hospital grow into an institution of considerable influence. Later, in 1939, he helped found the Ile-Ife Hospital in Nigeria, while in 1942 he was called to help restore Adventist hospital work in Ethiopia after the expulsion of the Axis armies. Until his death in 1954 he worked in various other places in Africa. His work is but one example among many of truly heroic dedication.

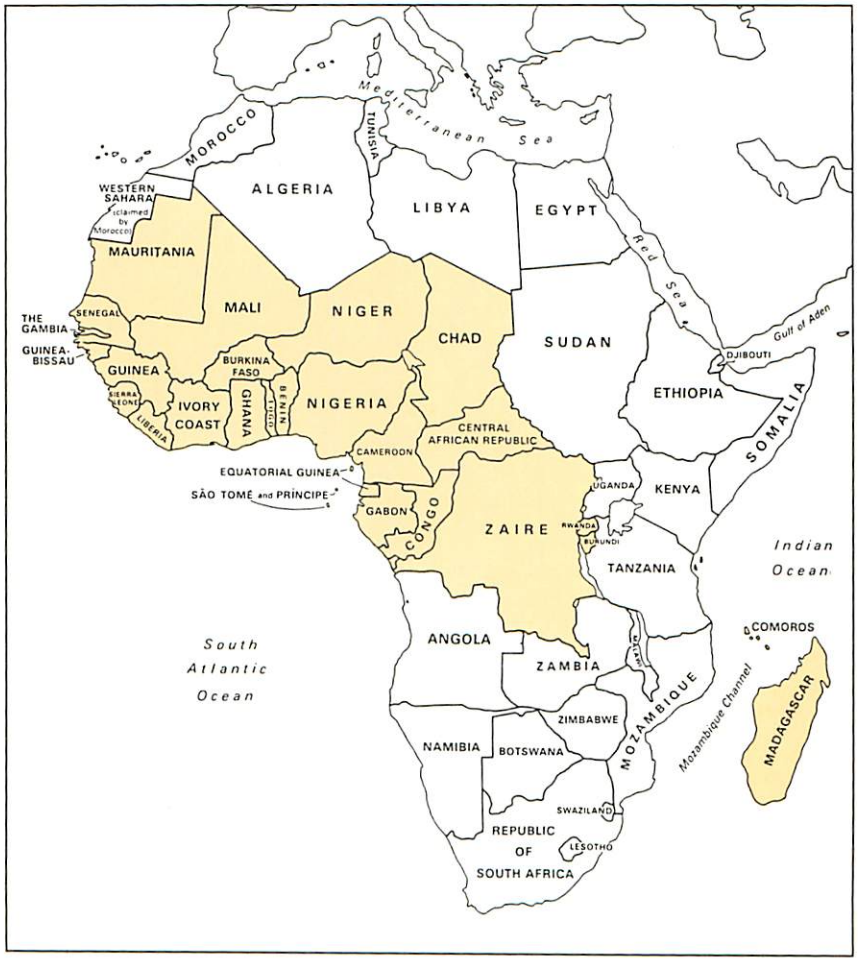
1942, après l'expulsion des armées "des puissances de l'Axe", à relancer l'oeuvre médicale en Ethiopie. Jusqu'à sa mort en 1954, il travailla dans divers autres territoires de l'Afrique. Son oeuvre est un exemple parmi tant d'autres de dévouement héroïque.

Partout où les adventistes se sont établis, des écoles ont été construites. L'Afrique ne fait pas exception à cette règle.



Head office of the Africa-Indian Ocean Division in Abidjan, Ivory Coast.

Quartier général de la Division de l'Afrique et de l'océan Indien à Abidjan en Côte d'Ivoire.



The countries marked in colour are part of the Africa-Indian Ocean Division of the Seventh-day Adventist Church.

Les pays en couleur font partie de la Division de l'Afrique et de l'océan Indien de l'Eglise adventiste du septième jour.

AFRICA

L'AFRIQUE

Wherever Adventist presence was established, schools were built. Africa was to be no exception. From an early date many of these schools produced evangelistic workers who would soon join forces with the expatriates and gradually assume responsibilities. Today the Adventist Church in Africa still has a contingent of non-African workers, but they form only a small percentage of the ever growing work force. Most administrative posts are held by nationals. Well-trained

Plusieurs de ces écoles ont formé des ouvriers évangélistes qui travaillèrent de concert avec les expatriés et accédèrent graduellement à des postes de responsabilité. Aujourd'hui, l'Eglise adventiste en Afrique a encore son contingent d'étrangers, mais ceux-ci ne constituent qu'un faible pourcentage du nombre toujours croissant d'employés. La plupart des postes administratifs sont occupés par des nationaux. Des Africains et des Africaines qualifiés et expérimentés



The countries marked in colour are part of the Eastern Africa Division of the Seventh-day Adventist Church.

Les pays en couleur font partie de la Division de l'Afrique de l'Est de l'Eglise adventiste du septième jour.

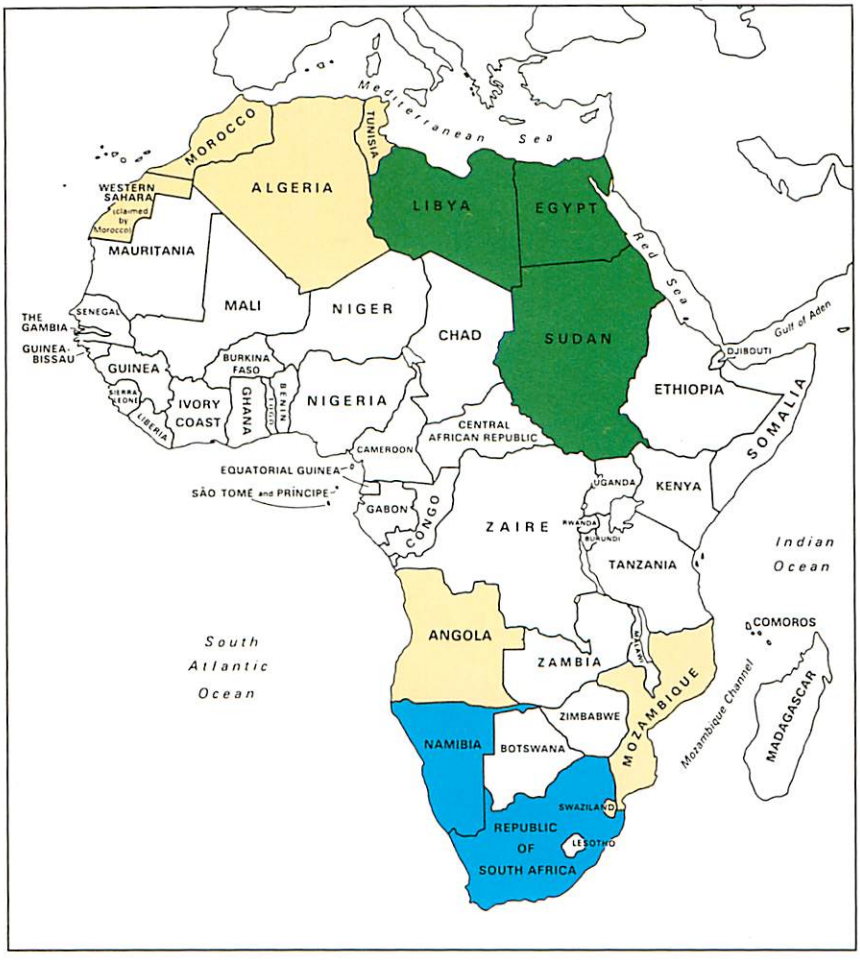


Head office of the Eastern Africa Division in Harare, Zimbabwe.

Quartier général de la Division de l'Afrique de l'Est à Harare au Zimbabwe.

AFRICA

L'AFRIQUE



The work of the Adventist Church in the countries marked in yellow is administered from the office in Bern, Switzerland.
The countries marked in green form part of the Middle East Union with headquarters in Cyprus. South-Africa has direct ties with the world headquarters in Washington, DC (USA).

L'oeuvre de l'Eglise adventiste dans les pays en jaune est supervisée par les bureaux de Berne en Suisse.
Les pays en vert font partie de l'Union du Moyen-Orient basé à Chypre.
L'Afrique du Sud est directement rattachée au quartier général mondial de Washington, DC aux USA.

and experienced African men and women are presently contributing to the truly international character of the Adventist Church organisation and underlining that in Christ all distinction of colour and race has ceased to be.

Two administrative units comprise about 88 percent of the membership of the Adventist Church in Africa: the Africa-Indian Ocean Division and the Eastern Africa Division. The Africa-Indian Ocean Division with its headquarters in Abidjan, Côte d'Ivoire, coordinates the activities of the church in West Africa, Central Africa and the Indian Ocean area. It is made up of seven unions:

– Central African Union (Cameroon, Central African Republic, Chad, Congo, Gabon, Equatorial Guinea), with headquarters in Yaounde, Cameroon.

– Indian Ocean Union (Madagascar, Reunion, Mauritius, Seychelles Island and the Comores), with headquarters in Tananarivo, Madagascar.

– Nigerian Union, with headquarters in Lagos, Nigeria.

– Rwanda Union, with headquarters in Kigali, Rwanda.

– Sahel Union (Benin, Burkina Faso, Cape Verde Islands, Côte d'Ivoire, Guinea, Guinea Bissau, Mali, Mauritania, Niger, Senegal, Togo), with headquarters in Dakar, Senegal.

– West African Union (Ghana, Liberia, Sierra Leone, the Gambia), with headquarters in Accra, Ghana.

contribuent de nos jours au caractère véritablement international de l'organisation adventiste, soulignant ainsi qu'en Christ les distinctions de couleur et de race sont abolies.

Deux centres administratifs englobent les 88% de nos membres adventistes en Afrique. Ce sont les Divisions de l'Afrique et de l'océan Indien et de l'Afrique de l'Est. La Division de l'Afrique et de l'océan Indien, dont le quartier général se trouve à Abidjan, en Côte d'Ivoire, coordonne le travail de l'église dans les territoires de l'Afrique de l'ouest, de l'Afrique centrale et de l'océan Indien. Elle compte sept unions:

– L'Union de l'Afrique Centrale à Yaoundé, Cameroun, comprend le Cameroun, la République Centrafricaine, le Tchad, le Congo, le Gabon et la Guinée Equatoriale.

– L'Union de l'océan Indien à Tananarive, Madagascar, comprend Madagascar, île de la Réunion, île Maurice, les Seychelles et les Comores.

– L'Union du Nigeria, à Lagos, Nigeria.

– L'Union du Rwanda, à Kigali, Rwanda.

– L'Union du Sahel à Dakar, Sénégal, comprend le Bénin, le Burkina Faso, les îles du Cap-Vert, la Côte d'Ivoire, la Guinée Bissau, le Mali, la Mauritanie, le Niger, le Sénégal, le Togo.

– L'Union de l'Afrique de l'Ouest à Accra, Ghana,

– Zaire Union, with headquarters in Lubumbashi, Zaire.

Rwanda with its 6,5 million inhabitants has the largest Adventist membership in the Africa-Indian Ocean Division; it is still rapidly increasing. Strong growth can also be noticed in parts of Zaire and several West African countries. Even in some of the Sahel countries, where Adventism began its mission only recently, an impact is being made. The church in Burundi is not part of any of these unions but has direct ties with regional headquarters in Abidjan.

The Eastern Africa Division with its head office in Harare, Zimbabwe, covers East Africa and also has seven unions:

– East African Union (Kenya and Somalia) with headquarters in Nairobi, Kenya.

– Ethiopian Union (Ethiopia and Djibouti), with headquarters in Addis Ababa, Ethiopia.

– The South-East Africa Union (Malawi), with headquarters in Blantyre, Malawi.

– Tanzania Union, with headquarters in Arusha, Tanzania.

– Uganda Union, with headquarters in Kampala, Uganda.

– Zambesi Union (Zimbabwe), with headquarters in Bulawayo, Zimbabwe.

– Zambia Union, with headquarters in Lusaka, Zambia.

Botswana has direct ties with the regional office in Harare.

comprend le Ghana, le Libéria, le Sierra Leone, la Gambie.

– L'Union du Zaïre, à Lubumbashi, Zaïre.

A l'heure actuelle, le Rwanda, avec ses 6,5 millions d'habitants, compte le plus haut pourcentage de membres de la Division de l'Afrique et de l'océan Indien avec un rythme de croissance toujours plus élevé. On note aussi une montée considérable de l'adventisme dans diverses parties du Zaïre ainsi que dans plusieurs territoires de l'Afrique de l'ouest. Même dans certains pays du Sahel, où l'oeuvre adventiste ne fait que débuter, son influence est grandissante. L'église au Burundi ne fait partie d'aucune de ces unions mais est directement rattachée au quartier général d'Abidjan.

La Division de l'Afrique de l'Est, avec son siège à Harare, au Zimbabwe, couvre l'Afrique de l'est et comprend également sept unions:

– l'Union de l'Afrique de l'Est à Nairobi, Kenya, comprend le Kenya et la Somalie.

– l'Union de l'Ethiopie à Addis-Ababa, Ethiopie, comprend l'Ethiopie et Djibouti.

– l'Union de l'Afrique du Sud-Est (Malawi), à Blantyre, au Malawi.

– l'Union de la Tanzanie à Arusha, en Tanzanie.

– l'Union de l'Ouganda à Kampala, en Ouganda.

– l'Union de la Zambie à Lusaka, en Zambie.



Headquarters for Egypt in Cairo.

Quartier général de l'Egypte, au Caire.



Adventist headquarters for Zimbabwe in the city of Bulawayo.

Quartier général adventiste du Zimbabwe, dans le ville de Bulawayo.

L'AFRIQUE

The remaining 12 % of the African Adventists live in countries outside of the two divisions just mentioned. Egypt and Sudan count only a few thousand Adventists. The church activities in these countries are administered from the head office for the Middle East region in Cyprus. In the Republic of South Africa the church has 55,000 members, united in two unions which are directly affiliated with the world headquarters. Finally, the church in Angola, Mozambique, Sao Tome and North Africa, though largely autonomous, comes under the organisational coordination of the European regional office in Bern, Switzerland.

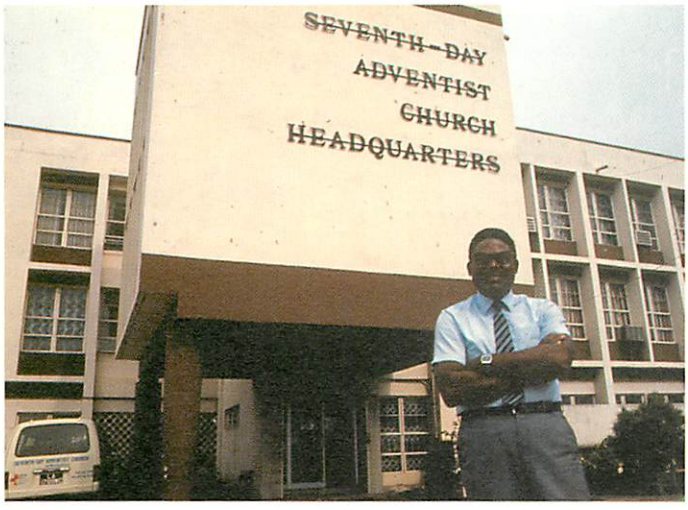
None of these administrative models is static. As conditions change, growth occurs or special needs arise, church units may be grouped differently. The organisational framework is nothing more than a tool to most effectively foster the primary and paramount interest of the Seventh-day Adventist Church: to bring men and women to a knowledge of salvation in Jesus Christ and to teach them what it means to follow Him.

– l'Union du Zambèze à Bulawayo, au Zimbabwe.

Le Botswana est directement rattaché à quartier général d'Harare.

Les 12 % qui restent vivent ailleurs que dans les deux divisions susmentionnées. L'Egypte et le Soudan ne comptent que quelques milliers d'adventistes. Les activités de l'église dans ces pays sont dirigées à partir de l'Union du Moyen-Orient, stationné à Chypre. En République d'Afrique du Sud l'église compte 55,000 membres répartis en deux unions affiliées directement au quartier général mondial. Enfin, l'Angola, le Mozambique, Sao Tomé et l'Afrique du nord, sont largement autonomes et tombent sous la juridiction du quartier régional de Berne, en Suisse.

Toute cette répartition administrative n'a rien de figé. Que les circonstances changent, qu'il y ait croissance ou que des besoins précis apparaissent, les églises peuvent être groupées différemment. Cette structure administrative n'est autre qu'un outil servant à atteindre l'objectif premier de l'Eglise adventiste: conduire des hommes et des femmes à la connaissance du salut en Jésus-Christ et les appeler à devenir Ses disciples.



Adventist headquarters for Nigeria in Lagos.

Quartier général du Nigeria à Lagos.



Office in Yaounde, Cameroon, for Cameroon, Central African Republic, Chad, Congo, Equatorial Guinea and Gabon.

Bureaux à Yaoundé au Cameroun, pour le Cameroun, la République Centrafricaine, le Tchad, le Congo, la Guinée Equatoriale et le Gabon.

BY ALL MEANS POSSIBLE

PAR TOUS LES MOYENS POSSIBLES

Africa is the continent of contrasts. It has made a giant leap into the twentieth century. It lives in the kraal and in the comfortable villa; it travels with one leg in the pirogue and the other in a DC 10; it speaks with the drums and by satellite; it palavers and it holds seminars.

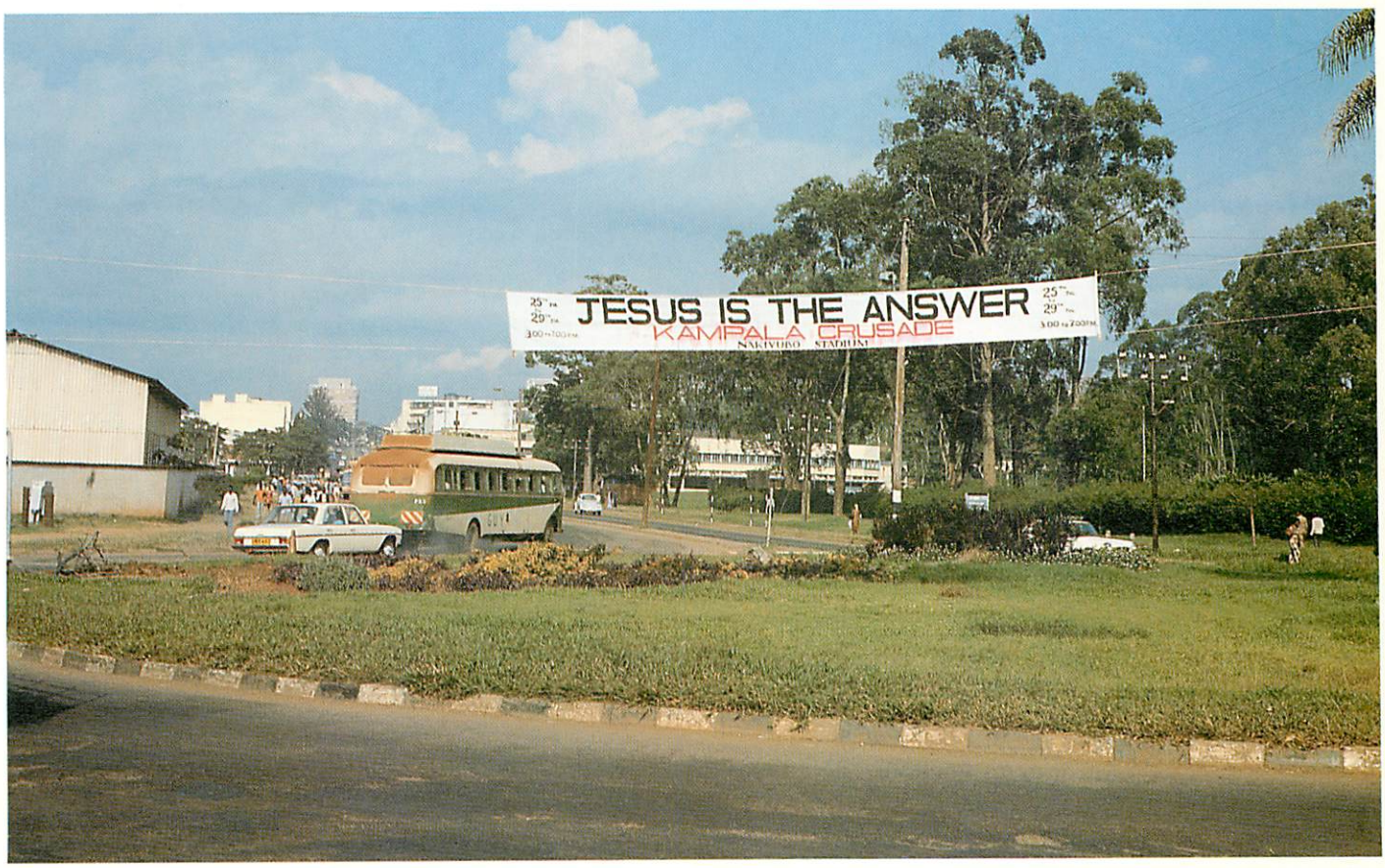
Looking at the means by which the Adventist Church in Africa preaches its message we find this same kind of contrast. Simple methods and sophisticated strategies go side by side. Pastors with little formal education work together with those who hold academic degrees. Sometimes a picture roll will serve as the only teaching aid, while elsewhere the overhead projector and the video have already lost their novelty.

In some African countries the Adventist Church is respected as one of the major christian movements of today. In other places prejudices linger and Adventists are still considered as somewhat sectarian. The Adventist message is characterised by a remarkable dynamism and unmistakable consistency and offers a new and attractive life style, reasons why many wonder whether this religion is not to be preferred above the one they so far professed. No one who has really

L'Afrique est le continent des contrastes. Elle est entrée à pas de géant dans le vingtième siècle; on y vit au corral et à la villa luxueuse; on y voyage un pied dans la pirogue et l'autre dans le DC 10; on y communique par tam-tam et satéllite; on y tient des palabres et des colloques.

Les moyens de prédication du message adventiste en Afrique sont tout aussi contrastés. Les moyens les plus rudimentaires et les techniques les plus sophistiquées sont utilisés côte à côte. Des pasteurs n'ayant presque pas de formation académique font équipe avec des universitaires. Parfois le rouleau d'images est le seul matériel pédagogique alors qu'ailleurs, le rétroprojecteur et la vidéo n'étonnent plus personne.

Dans certains pays africains, l'Eglise adventiste est reconnue comme l'un des mouvements religieux les plus importants d'aujourd'hui. Ailleurs les préjugés sont encore présents et l'adventisme est perçu comme quelque peu sectaire. Le message adventiste est d'un dynamisme et d'une cohérence remarquables et le nouveau mode de vie qu'il propose est attrayant. Autant de raisons qui font que beaucoup se demandent si cette religion n'est pas préférable à celle qu'ils



made an effort to understand what Adventism is all about can in all honesty maintain that it is "sectarian". Adventist preaching and teaching exalt the person and work of Jesus Christ as the Saviour of mankind and uphold all the basic historic christian doctrines, while pointing the listeners to some important truths that others neglect.

A major percentage of the growth of African Adventism might be called "self-generated". Those who have become members bring others to the worship services. When their interest is kindled these will usually join a "baptismal class" where they receive weekly instruction in the tenets of the Adventist Church.

Others come into contact with the church through public meetings, which may vary from small unpretentious gatherings in the villages to well-organised city crusades where thousands or more attend. Still others listen to one of the many Adventist radio programs. In a number of countries Adventists have received time on the national radio or on local stations for which they prepare programs in their own studios. Adventist World Radio (which itself owns several powerful radio transmitters in different parts of the world)

ont jusqu'à présent professée. Nul, s'il a vraiment pris la peine de s'informer sur l'adventisme ne peut, en toute honnêteté, l'accuser de sectarisme. L'enseignement et la prédication adventistes exaltent la personne et l'oeuvre de Jésus-Christ en tant que Sauveur de l'humanité. Ils soutiennent toutes les vérités chrétiennes historiques et fondamentales, tout en dirigeant l'attention sur certaines vérités importantes négligées par d'autres.

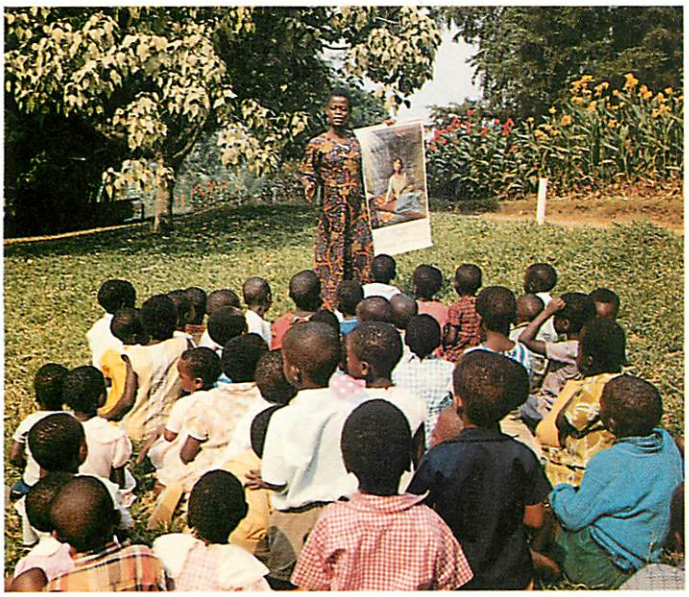
Un grand pourcentage de la croissance de l'adventisme en Afrique est ce qu'on pourrait appeler "de la génération spontanée". Ceux qui sont devenus membres invitent leurs connaissances au service du culte. Quand celles-ci en manifestent le désir, elles se joignent à des "classes baptismales" où les doctrines de l'Eglise adventiste sont enseignées chaque semaine.

D'autres entrent en contact avec l'Eglise adventiste à travers des campagnes d'évangélisation. Cela varie de la petite réunion sur la place du village à la croisade bien organisée qui attire des milliers de citadins. Certains aussi sont touchés par l'un des nombreux programmes radio. Les adventistes ont reçu du temps d'émissions sur les ondes de la



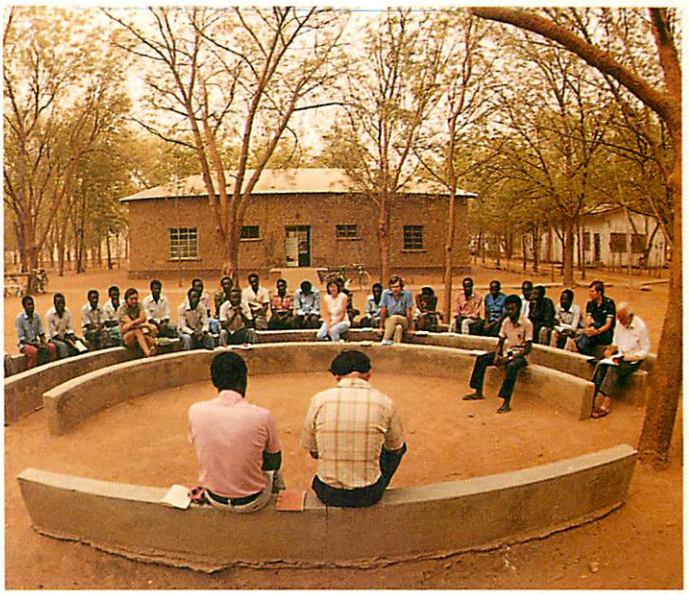
Adventist leader addressing crowd.

Un leader adventiste s'adressant à la foule.



Picture rolls prove to be effective tools in communicating the Good News.

Le rouleau d'images, un moyen efficace pour communiquer la Bonne Nouvelle.



Bible study group meets in North-Cameroon.

Etude biblique en groupe au Nord-Cameroun.



ADRA-workers distributing clothing near Khartoum, Sudan.

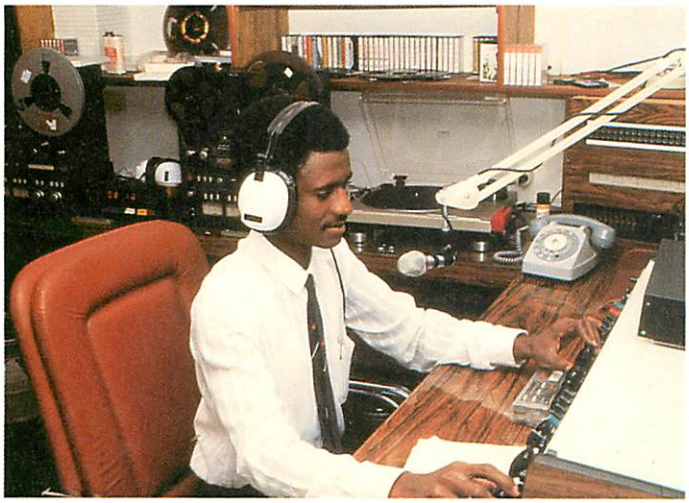
Le personnel d'ADRA distribuant des vêtements près de Khartoum au Soudan.

broadcasts a daily one-hour program on Radio Africa No. 1, which beams its programs from Libreville, Gabon, across most of Francophone Africa. Recently a weekly program in English was added, directed at Nigeria, Ghana, and the other

radio nationale ou régionale. Ils y diffusent des programmes préparés dans leur propres studios. Radio Mondiale Adventiste (qui possède plusieurs émetteurs très puissants à travers le monde) diffuse quotidiennement un programme d'une heure

BY ALL MEANS POSSIBLE

PAR TOUS LES MOYENS POSSIBLES



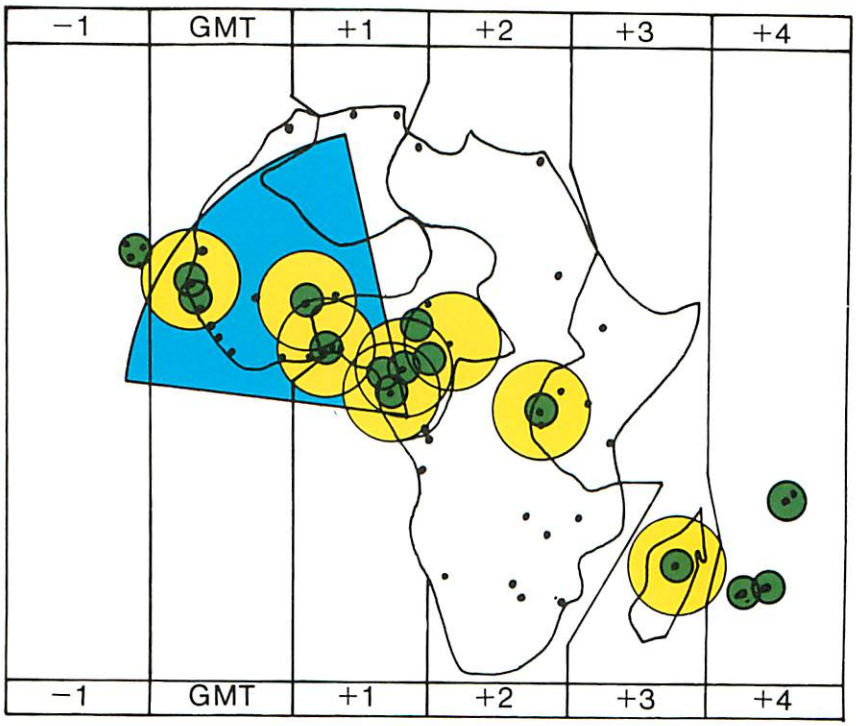
Studio of Adventist World Radio in Abidjan, Ivory Coast.

Studio de la Radio Mondiale Adventiste à Abidjan en Côte d'Ivoire.

AFRICA N°1

Logo of Africa No. 1, the station used by AWR-Africa to broadcast a daily program in French 6 times a week and a weekly program in English.

Le Logo d'Africa No. 1, la station qui diffuse pour RMA une émission en français (6 fois la semaine) et un programme hebdomadaire en anglais.



Programs on Africa No. 1 (blue), national stations (yellow) and national FM stations (green).

Programmes sur Africa No. 1 (bleu), les stations nationales (jaune) et stations nationales FM (vert).

English speaking countries of West Africa. The African regional office of Adventist World Radio is situated in Abidjan. A professional studio with well-trained personnel guarantees top quality productions. Bible correspondence courses help the listeners to more fully appreciate the subjects presented in the broadcasts.

The challenges in Africa are tremendous. Illiteracy is still in most countries a formidable obstacle to effective communication. Even when Bibles and christian books are available and people can read, poverty often keeps these out of their reach. And though the Adventist Church in Africa receives

sur Africa No. 1, émettant de Libreville, au Gabon, et couvrant presque toute l'Afrique francophone. Récemment, un programme hebdomadaire anglais a été mis sur pied, dans le but de toucher des pays comme le Nigeria, le Ghana et les autres pays anglophones de l'Afrique de l'ouest. Le siège de Radio Mondiale Adventiste pour l'Afrique est situé à Abidjan. Un studio professionnel avec du personnel qualifié assure une production de qualité. Des cours bibliques par correspondance permettent aux auditeurs d'étudier de manière plus approfondie les thèmes qui sont présentés sur les ondes.

generous financial assistance from elsewhere, resources are usually insufficient and treasurers worry incessantly how all commitments can ever be met. Often opportunities slide by because of lack of funds. In many countries the church cannot pay its pastors as much as it would like, because there just isn't enough. In numerous cases buildings and other facilities remain rather primitive, since upgrading is not financially feasible. In fact many congregations do not have the means to erect adequate places of worship.

Other problems confront the church such as difficulties in communication and travel, but for those who preach the Gospel message the greatest challenge does not lie in high illiteracy rates or inadequate communication facilities.

L'Afrique défie par bien des aspects. Le taux d'analphabétisme demeure, dans bien des pays, un obstacle d'envergure à une communication efficace. Même quand Bibles et traités chrétiens sont disponibles et que les gens savent lire, la pauvreté empêche souvent que ces derniers s'en procurent. Bien que l'Eglise adventiste en Afrique reçoive une aide financière extérieure considérable, les moyens sont généralement insuffisants et les trésoriers se font continuellement du souci pour joindre les deux bouts. Souvent on laisse passer des occasions, faute de fonds. Dans bien des pays, l'église ne peut payer ses pasteurs comme elle le voudrait, par manque de moyens. Dans de nombreux cas, on ne peut assurer la maintenance des bâtiments et le matériel est rudimentaire car les finances font défaut. Pour les mêmes raisons, bien des congrégations ne peuvent ériger des lieux de culte convenables.

Preaching in the open air.
Prédication en plein air.



BY ALL MEANS POSSIBLE

PAR TOUS LES MOYENS POSSIBLES

It is rather in the many traditional concepts which still hold such a powerful sway over millions of African minds but are foreign to the Gospel of Jesus Christ.

The real success in the preaching of the Gospel is not in getting a crowd together even in the absence of modern advertising techniques. The real triumph consists in the changed lives of those who no longer worship their ancestors or consult the traditional healers, but have made Jesus Christ the center of their new existence.

Adventist preaching in Africa is successful and thousands are joining this church. But the true success of Adventist evangelism will not be known until the Lord comes to bring in His harvest, from Europe and the Americas, from the islands in the Pacific as well as from Australia, and from the African continent where so many are now so eagerly responding to the Gospel call.

Communication et transport sont également un problème. Mais pour qui prêche l'évangile, le taux d'analphabétisme ou les communications difficiles ne sont pas l'obstacle le plus important. Le réel défi demeure la formidable emprise qu'exercent les valeurs traditionnelles anti-chrétiennes sur l'esprit de millions d'Africains.

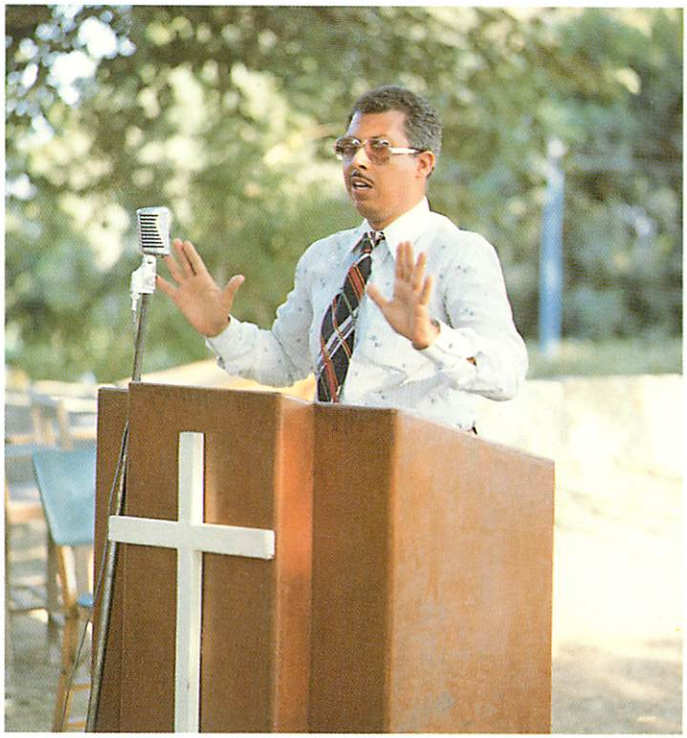
Le véritable succès n'est pas de faire salle comble avec des moyens publicitaires rudimentaires. La vraie victoire est la vie transformée de ces milliers d'individus qui n'adorent plus leurs ancêtres et ne consultent plus leurs féticheurs mais font de Jésus-Christ le centre de leur nouvelle existence.

Le message adventiste progresse en Afrique et des milliers se joignent à cette église. Mais nous n'en connaîtrons les véritables résultats qu'au moment où le Seigneur reviendra pour récolter Sa moisson en Europe et aux Amériques, des îles du Pacifique jusqu'en Australie, ainsi qu'en Afrique où tant de personnes répondent si spontanément à l'appel de l'évangile.



Kendu Bay Hospital is situated on the shore of Lake Victoria in Kenya.

L'hôpital de Kendu Bay, sur les rives du Lac Victoria au Kenya.



Pastor Youssef Farag, the leader for the publishing work in the Middle East, Egypt and Sudan.

Le pasteur Youssef Farag, leader des publications au Moyen-Orient, en Egypte et au Soudan.

THE RIGHT ARM OF THE GOSPEL MESSAGE

LE BRAS DROIT DE L'EVANGILE

Many religions teach a sharp dichotomy between man's body and his soul. The body is supposed to be only a temporal dwelling for the eternal soul. Most christians have a similar view and believe that the soul can exist apart from the body. In death, they say, the body disappears but the eternal soul lives on. Adventists insist that such a view has more to do with Greek philosophy than with Biblical theology. They believe that the Bible presents a wholistic view of man, meaning that body and soul are inseparable. One cannot be without the other and both strongly influence each other. They emphasize God's interest in our total well-being and our duty to care for our own health as best as we can. They see in Jesus' example, who went around healing the sick, an example to imitate. In fact, they hold that preaching the message always ought to go hand in hand with helping those in need, applying the words of Ellen G. White that the medical work is "the right arm" of the Gospel work.

A few years after the Advent movement was founded the first medical institution was opened in Michigan, USA. Many others followed. This pattern was repeated on all continents. Also in Africa a network of medical institutions was established: dispensaries, clinics, centers for primary health care, dental clinics, as well as acute care hospitals.

The oldest Adventist hospital in Africa is the Malamulo Hospital and Leprosarium, some 70 kilometres south of

Nombreuses sont les religions qui font une nette séparation entre le corps de l'homme et son âme. Le corps est considéré comme l'enveloppe temporelle d'une âme immortelle. La plupart des chrétiens adoptent un point de vue similaire et croient que l'âme peut exister indépendemment du corps. A la mort, disent-ils, le corps disparaît mais l'âme survit. Les adventistes croient qu'une telle position relève plus de la philosophie grecque que de la théologie biblique. Ils croient que la Bible présente l'homme en tant qu'un tout: corps et âme sont inséparables. L'un ne peut exister sans l'autre, et les deux s'influencent mutuellement de manière significative. Les adventistes mettent l'accent sur l'intérêt que Dieu porte à notre bien-être total et sur notre devoir de préserver au mieux notre santé. Ils voient en Jésus qui s'en allait guérissant les malades un exemple à suivre. En fait, ils soutiennent que la prédication de l'évangile devrait aller de pair avec l'aide aux nécessiteux, adoptant le principe d'Ellen G. White selon lequel l'oeuvre médicale est le "bras droit" de la prédication.

Quelques années après la fondation du Mouvement adventiste, la première institution médicale fut ouverte au Michigan aux USA, suivie par bien d'autres. Sur tous les continents, le même exemple s'est répété. De même, en Afrique tout un réseau médical a été implanté: dispensaires, cliniques, centres de santé primaire, cliniques dentaires ainsi que des hôpitaux.

Dedicated and qualified to serve. *Formées et consacrées au service.*



THE RIGHT ARM OF THE GOSPEL MESSAGE

LE BRAS DROIT DE L'EVANGILE

Blantyre, Malawi. Its modest beginning on the grounds of the Malamulo Mission (Malamulo is the Cinyanja word for "commandments") dates from 1915. In 1927 the first permanent hospital buildings were established. Through the years it was gradually enlarged. The leper work, started in 1936, earned the recognition from the Malawi government which assigned Malamulo in 1973 as the leprosy control center for the Lower Shire River Center. Today it is a 235-bed general

L'institution médicale la plus ancienne en Afrique est l'hôpital et la léproserie de Malamulo, à quelque 70 kilomètres au sud de Blantyre, au Malawi. Son modeste début sur le sol de la Mission de Malamulo (Malamulo, en Cinyanja signifie "commandements") date de 1915. Les premiers bâtiments permanents sont de 1927. L'expansion s'est faite avec le temps. La léproserie fut ouverte en 1936, et fut reconnue par le gouvernement du Malawi qui désigna



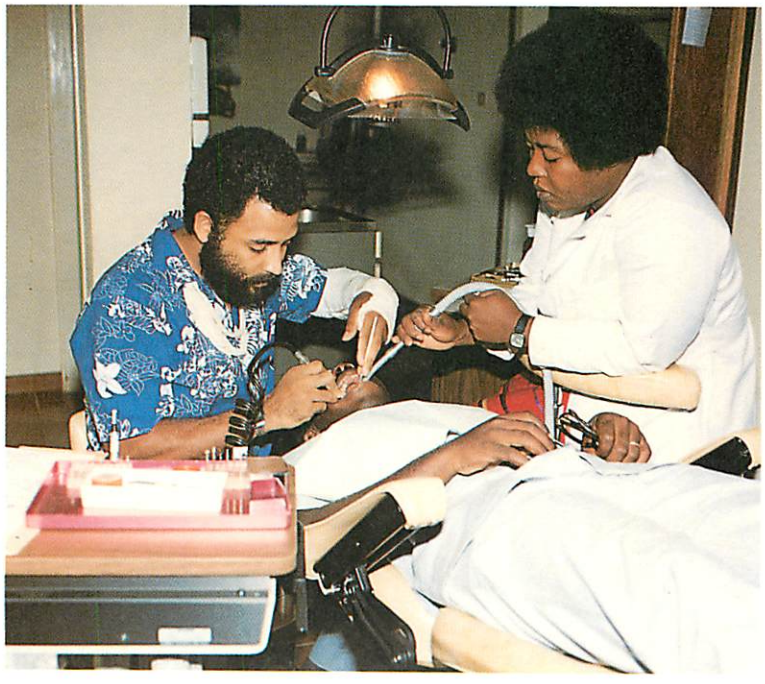
Mobile dental clinic in Swaziland.

Clinique dentaire mobile au Swaziland.



Mrs. Lebina is in charge of the training program at Maluti Hospital, Lesotho.

Madame Lebina, responsable des cours de formation à l'hôpital de Maluti au Lesotho.



Dr. Garbutt in the dental clinic in Yaounde, Cameroon.

Le Dr. Garbutt dans la clinique dentaire de Yaoundé au Cameroun.



Seventh-day Adventist Health Services in Nairobi, Kenya.

Centre de santé adventiste à Nairobi au Kenya.

hospital which still reserves a number of beds for leprosy patients. It is accredited as a training center for nurses and operates a medical aviation service.

Another well-known medical institution operated by the Seventh-day Adventists, but owned by the government of Sierra Leone, is the 150-bed Masanga Leprosy Hospital, where many new techniques in surgery and rehabilitation of leprosy and polio patients have been developed.

In Zambia the Adventist church operates two major hospitals, the 74-bed Yuka Hospital in Western Zambia which specialises in anti-leprosy programs and the Mwami Adventist Hospital and Leprosarium near Chipata at the other side of the country, where recently a 50-bed extension was completed for the treatment of the visually handicapped and the blind.

We could also mention the Kanye Hospital in Botswana, possibly the most modern and best equipped Adventist hospital in Africa; the Hospital Adventista do Bongo in Huambo, Angola; the Koza Hospital in North Cameroon; the Heri Adventist Hospital in Kigoma, Tanzania; the Songa Malamulo en 1973 comme responsable du programme anti-lépreux pour le district de Lower Shire River Center. Aujourd'hui, c'est un centre hospitalier de 235 lits avec un service pour lépreux. On y prépare le diplôme d'infirmière et un service médical par avion y a sa base.

Une autre institution médicale bien connue est la léproserie de Masanga (150 lits), au Sierra Leone. Elle appartient au gouvernement mais est dirigée par les adventistes du septième jour. De nouvelles techniques de chirurgie correctrice et de rééducation y sont développées pour les handicapés de la lèpre et de la polio.

En Zambie, l'Eglise adventiste fait fonctionner deux hôpitaux généraux. L'un, de 74 lits, à Yuka, à l'ouest de la Zambie, qui se spécialise dans les programmes anti-lépreux et l'autre, situé à Mwami près de Chipata, de l'autre côté du pays, qui fonctionne aussi comme léproserie et où vient de s'ouvrir un service de 50 lits pour malvoyants et aveugles.

Nous pourrions aussi citer l'hôpital de Kanye au Botswana, qui est probablement l'hôpital adventiste le plus moderne et le mieux équipé d'Afrique; puis l'hôpital adventiste de Bongo

THE RIGHT ARM OF THE GOSPEL MESSAGE

LE BRAS DROIT DE L'EVANGILE



Le séminaire adventiste du Mozambique exige de ses étudiants en théologie une connaissance en agriculture.



The Mozambique Adventist Seminary (Beira, Mozambique) requires its theological students to take some classes in agricultural science.



Hospital in Zaire; the Mugenero Hospital in Rwanda; the Kendu Bay Hospital on the shore of Lake Victoria in Kenya; Jengre Hospital in Nigeria and a number of other institutions that are all part of the "right arm" of the Gospel message.

The many clinics and hospitals represent a heavy investment in terms of finances and manpower by the Seventh-day Adventist Church. The church gratefully acknowledges the financial assistance from many organisations in Europe and the United States who have helped to improve and extend the facilities of many of these institutions. While the church is prepared to sacrifice for this important aspect of its outreach, it will continue to solicit the help of first-world donor organisations to further upgrade the quality of its medical program. Many African countries must still, at least to some extent, rely on the services of churches and humanitarian organisations in their battle against dreadful diseases and an unacceptably high infant mortality rate. The Adventist Church counts it both an honour and a God-given duty to join hands with all others who want to bring health and longevity to Africa.

à Huambo, en Angola; l'hôpital de Koza au nord du Cameroun; celui de Heri à Kigoma en Tanzanie; celui de Songa au Zaïre; celui de Mugonero au Rwanda; celui de Kendu Bay sur la rive du Lac Victoria au Kenya; celui de Jengre au Nigeria et bien d'autres. Ils forment ensemble ce "bras droit" de l'évangile.

Toutes ces cliniques et hôpitaux représentent un gros investissement financier et de personnel pour l'Eglise adventiste. L'église se sait redevable de l'aide financière obtenue de diverses organisations d'Europe et des Etats- Unis qui ont contribué à agrandir et moderniser ces institutions. Bien que l'église soit disposée à se sacrifier pour favoriser cet important aspect de son action, elle continue à solliciter l'aide d'organisations donatrices de pays développés afin d'améliorer la qualité des services offerts dans ses centres médicaux. Bien des pays africains dépendent encore, en tous cas dans une certaine mesure, d'institutions religieuses et humanitaires dans leur lutte contre les terribles maladies endémiques et le taux inacceptable de mortalité infantile. L'Eglise adventiste considère comme un honneur et un devoir donné par Dieu de tendre la main à tous ceux qui luttent pour apporter longevité et santé à l'Afrique.

Physiotherapist at Masanga Leprosy Hospital with polio-patient.

Un physiothérapeute rééduquant un poliomyélitique à la léproserie de Masanga.



THE RIGHT ARM OF THE GOSPEL MESSAGE

LE BRAS DROIT DE L'EVANGILE



Yuga Hospital and Leprosarium (Kalabo, Zambia).

Léproserie et centre hospitalier de Yuga à Kalabo en Zambie.



ADRA food relief program in Ghana.

Programme d'aide alimentaire d'ADRA au Ghana.



The Kanye Hospital in Botswana.

L'hôpital de Kanye au Botswana.

Related to its medical work is the attention the Adventist Church gives to the promotion of a temperant life-style with total abstinence from alcohol, tobacco and other stimulants. Few things are as well organised in most, if not all, African countries as is the distribution of beer and liquor. Many Africans spend large amounts of money on alcoholic beverages while they have not enough to feed their families. Alcohol truly is as much – or maybe even more so – a curse in Africa as anywhere else in the world, which must be combatted with all available means.

Parallèlement à l'oeuvre médicale, l'Eglise adventiste accorde une attention particulière à la promotion d'un mode de vie tempérant avec abstinence totale d'alcool, de tabac et d'autres stimulants. Dans la majorité, si ce n'est la totalité des pays africains, rien n'est aussi bien organisé que la distribution de bière et d'alcool. Beaucoup d'Africains dépensent des sommes importantes pour la consommation d'alcool alors que leurs revenus suffisent à peine à subvenir aux besoins de leur famille. L'alcool est en Afrique – autant si ce n'est plus qu'ailleurs – un fléau qu'il faut combattre par tous les moyens possibles.

THE RIGHT ARM OF THE GOSPEL MESSAGE

LE BRAS DROIT DE L'EVANGILE



Bush clinic in Zambia.

Dispensaire de brousse en Zambie.

The tobacco companies see their markets decreasing in the western world where at long last the unequivocal evidence that smoking is a habit that kills seems to register in the minds. Now these companies turn to the Third World with their insidious propaganda and deadly merchandise. African Adventists will do all they can to persuade their fellowmen not to smoke, and not to drink alcohol or to use any local or imported drugs. In many places they have run group therapy programs to help people to break free from their addiction.

The Seventh-day Adventist Church shows its concern for the less privileged of Africa in yet another – modern and tangible – way. ADRA-International (the Adventist Development and Relief Agency) embodies the Adventist determination to help those who are in need. ADRA's financial resources come from private donations and subsidies from donor organisations. Its programs include food relief in famine areas, construction of health care facilities, agricultural projects, health and family planning instruction, drilling of wells and many other community projects. Expatriate experts join hands with local colleagues to help people in many countries to help themselves.

Le public des pays occidentaux ayant finalement admis la grande nocivité de la cigarette, les compagnies du tabac se tournent donc vers les pays du Tiers monde avec leur propagande insidieuse pour écouler leur marchandise empoisonnée. Les Africains adventistes feront tout ce qui est en leur pouvoir pour convaincre leur prochain de ne pas fumer, de ne pas boire d'alcool et de ne pas consommer de drogue locale ou importée. Dans bien des endroits ils ont tenu des thérapeutiques de groupe afin d'aider les gens à se libérer de leur esclavage.

L'intérêt des adventistes du septième jour pour les défavorisés de l'Afrique se manifeste par un autre moyen moderne et tangible. ADRA-International (Agence Adventiste de Secours et d'Aide au Développement) incarne la détermination qu'ont les adventistes de secourir ceux qui sont dans le besoin. Les fonds d'ADRA proviennent de fonds privés et de subsides d'organismes internationaux. ADRA s'occupe, entre autres, de distributions alimentaires dans des régions de famine, de la construction de centres de santé, de projets agricoles, de forage de puits et de bien d'autres projets communautaires. Les expatriés travaillent dans bien des pays main dans la main avec leurs collègues locaux afin d'aider les gens à s'aider eux-mêmes.



More than 10,000 young people in Zimbabwe enjoy the privilege of Adventist education.

Plus de 10.000 jeunes du Zimbabwe ont le privilège d'obtenir une éducation adventiste.

PREPARATION FOR SERVICE

PREPARATION AU SERVICE



Phoenix Adventist Secondary School, Mauritius.

Collège adventiste de Phoenix à l'île Maurice.

For Adventists education is not just a matter of algebra, geography or history. "True education means more than the pursuit of a certain course of study. It means more than a preparation for the life that now is. It has to do with the whole being, and with the whole period of existence possible to man. It is the harmonious development of the physical, the mental and the spiritual powers. It prepares the student for the joy of the service in this world and for the joy of wider service in the world to come" (E. G. White, **Education,** p. 13).

So the first objective in Adventist schools is the maintenance of a distinct spiritual atmosphere in which the biblical world view is the center of all study. Adventist education aims at a high level of scholarship, while at the same time fostering social, cultural and emotional growth and instilling a commitment on the part of the student to serve God.

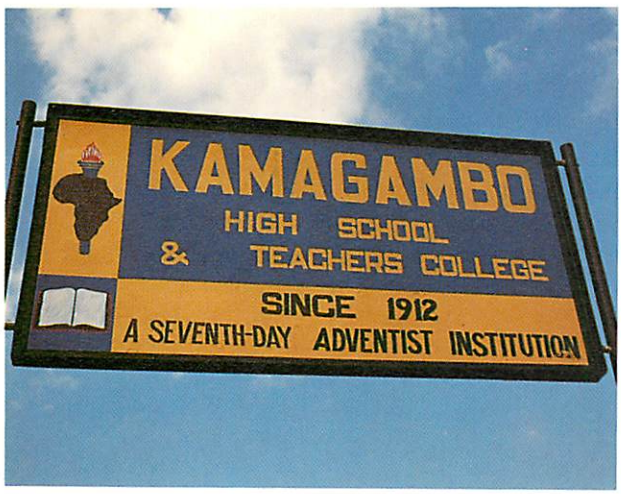
L'éducation adventiste ne se limite pas à l'acquisition d'une connaissance générale en algèbre, géographie ou histoire. "La véritable éducation est plus que la poursuite d'un certain programme d'études. Elle s'adresse à l'être tout entier et couvre toute son existence. Elle est le développement harmonieux des énergies physiques, mentales, spirituelles, et prépare l'étudiant à la joie du service ici-bas ainsi qu'à celle, bien supérieure, d'un service plus étendu dans le monde à venir. (E. G. White, **Education,** p. 7)

De ce fait, l'éducation adventiste se soucie premièrement d'assurer un climat spirituel centré sur la Bible. Elle vise à un haut niveau de scolarité, tout en assurant le développement social, culturel et émotionnel et en éveillant chez les élèves le désir de servir Dieu. C'est la recherche de ces objectifs qui justifie ce système d'écoles étendu et coûteux.



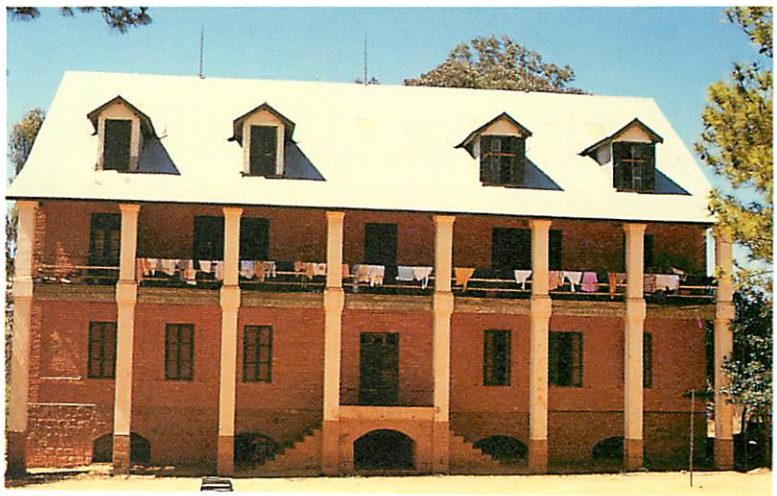
Bergstrøm College, North-Cameroon.

Collège Bergstrøm, au Nord-Cameroun



Kamagambo High School and Teachers College in Kenya.

Ecole secondaire et Ecole normale de Kamagambo au Kenya



Girls dormitory of the Antarandola Adventist School, Madagascar.

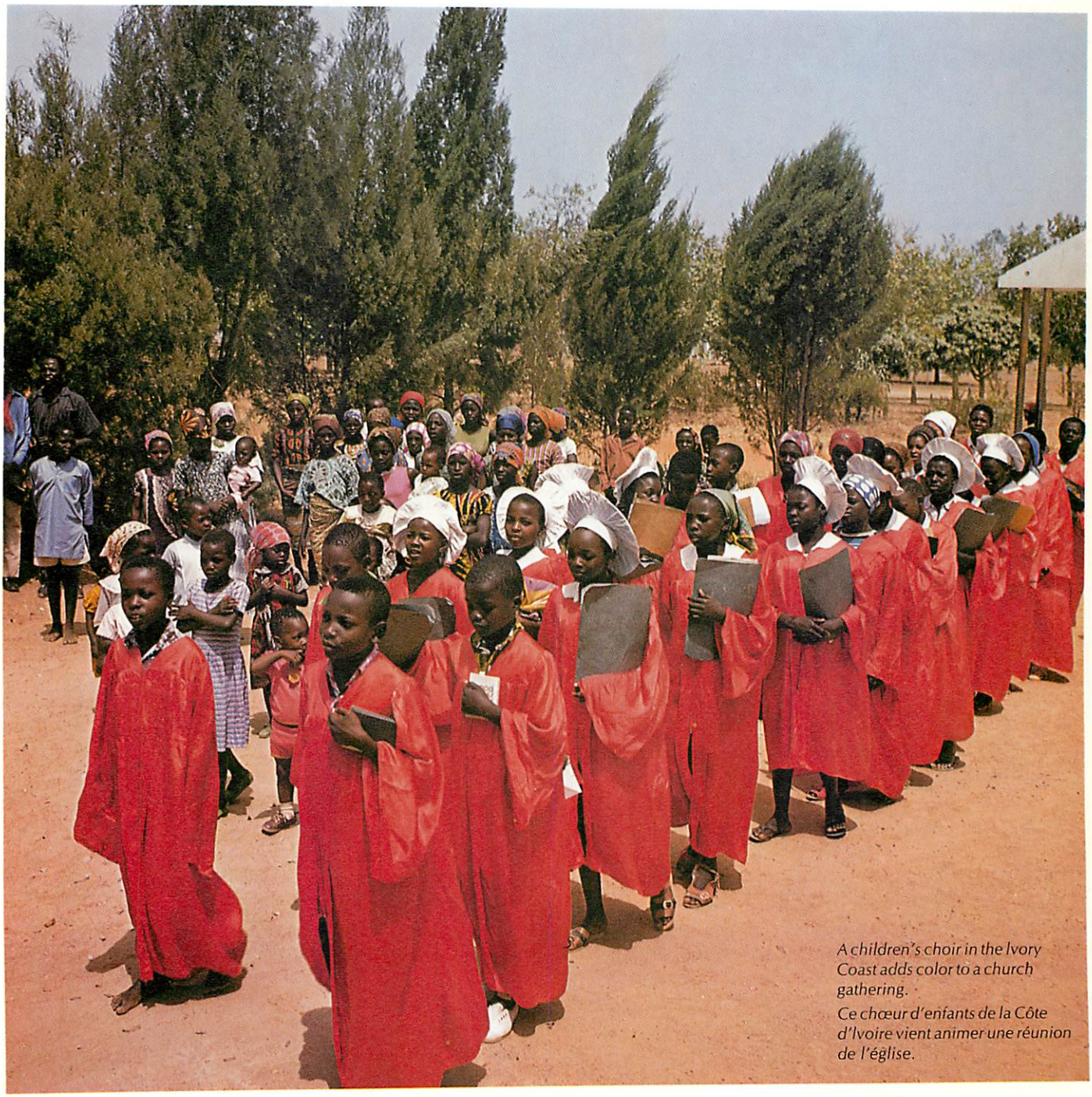
Dortoir de jeunes filles au Collège adventiste d'Antarandola à Madagascar.

PREPARATION AU SERVICE

In the continuous orientation towards these values lies the justification for such a wide and costly network of denominational schools as the Adventist Church operates.

The Adventist Church in Africa has established a large number of elementary schools. For instance in Ghana alone there are 227. It has founded some Teacher Training Colleges. There are also scores of secondary schools and colleges across the continent, from the Konola Academy, a coeducational boarding school with an excellent reputation in all of Liberia, to Bugema College, 30 kilometres north of

L'Eglise adventiste a ouvert nombre d'écoles primaires en Afrique. Pour ne citer qu'un exemple, rien qu'au Ghana, il y en a 227. Elle a aussi fondé des écoles normales. Il y a de plus des dizaines d'écoles secondaires et de collèges à travers tout le continent, du collège de Konola, une pension mixte jouissant d'une excellente réputation dans tout le Libéria, au Collège de Bugema, situé à une trentaine de kilomètres de Kampala, la capitale ougandaise. Du collège de Gitwe au Rwanda, avec son second cycle secondaire et ses cours de formation pour enseignants et pasteurs, au Collège de



A children's choir in the Ivory Coast adds color to a church gathering.

Ce chœur d'enfants de la Côte d'Ivoire vient animer une réunion de l'église.

PREPARATION AU SERVICE



Main building of the Nile Academy, near Cairo (Egypt).

Bâtiment central de Collège de l'Union du Nile au Caire, en Egypte.

the Ugandan capital Kampala. And from Gitwe College in Rwanda, with its secondary education and its courses for the training of teachers and ministers, to the Bouaké High school in the center of Côte d'Ivoire, where the majority of students is muslim.

There are many other well-established institutions, such as the Nile Union Academy on the outskirts of Cairo, the Bongo Mission Training School in Huambo, Angola or the Songa Institute in South Zaire, to name a few. One institution, however, occupies a very special place in the hearts of many Adventists all around the world: Solusi College in Zimbabwe, situated on a site granted in 1894 by Cecil Rhodes to the Adventist mission that was just starting its work in that area. Agriculture from the very beginning played an important role, and still does, in the educational institutions that soon were established at the Solusi Mission station. Today Solusi College offers bachelor degrees in several disciplines.

Finally, three other centers of learning deserve special mention. Quality education in theology and some other fields is provided in the English language at the University of East Africa in Eldoret in Eastern Kenya and at the Adventist Seminary of West Africa, near the town of Ilishan, midway between Lagos and Ibadan in Nigeria. A few years ago the Adventist University of Central Africa, located near Gisenyi

Bouaké au centre de la Côte d'Ivoire et où la majorité des étudiants sont musulmans.

D'autres institutions scolaires sont solidement établies, telles le Collège de l'Union du Nil sur la banlieue du Caire, l'école normale de la mission du Bongo, à Huambo, en Angola, ou l'Institut de Songa dans le sud du Zaïre, pour ne mentionner que celles-là. Pourtant, une institution tient une place priviligiée dans le coeur de beaucoup d'adventistes de par le monde: c'est le Collège de Solusi au Zimbabwe, installé sur un terrain accordé en 1894 par Cecil Rhodes à l'époque où la mission adventiste débutait son oeuvre dans ce secteur. Dès le départ, et jusqu'à présent, l'agriculture a joué un rôle très important au sein de cette institution scolaire. Aujourd'hui, le Collège de Solusi offre la licence en diverses matières.

Enfin, trois autres centres éducatifs, méritent mention spéciale. Dans le domaine théologique, ainsi qu'ailleurs, une instruction de qualité peut s'obtenir en anglais à l'Université de l'Afrique de l'Est, à Eldoret, au Kenya et au Séminaire Adventiste de l'Afrique de l'Est, dans la ville d'Ilishan, à mi-chemin entre Lagos et Ibadan, au Nigeria. Il y a quelques années, l'Université de l'Afrique Centrale, situé près de Gisenyi au Rwanda, a été établie comme centre de formation de troisième cycle, pour les pays francophones.

PREPARATION AU SERVICE

in Rwanda, was established as an institution of higher learning for Adventist students from those countries where French is the official language.

Apart from the educational system there are other ways in which the Adventist Church cares for its youth. Youth societies flourish on the local church level and in many countries a pathfinder system offers recreational and character building opportunities. Youth camps and national and international youth congresses bring young people from different backgrounds and countries in contact with each other. The youth is given every opportunity to be involved in the mission of the church and eagerly responds to the challenges it is offered. The church is well aware that its youth, being one of its major resources, represents the future of African Adventism.

Le système éducatif n'est pas le seul moyen par lequel l'Eglise adventiste prend soin de la jeunesse. Des sociétés de jeunesse s'organisent au niveau des églises locales, et dans plusieurs pays le scoutisme offre la possibilité aux jeunes de se recréer et de former leur caractère. Des camps, des congrès de jeunesse nationaux et internationaux amènent les jeunes de différents milieux et de divers pays à se rencontrer. La jeunesse a continuellement la possibilité de participer à la mission de l'église et elle répond avec zèle à tous les défis qui lui sont lancés. L'église sait que la jeunesse est son atout majeur et représente l'avenir de l'adventisme en Afrique.

The college church in the center of Solusi's spacious campus.

La chapelle du collège sur le vaste campus de Solusi.





Nothing can take the place of the reading of the Bible.

Rien ne peut remplacer la lecture de la Bible.

THE PRINTED PAGE
LA PAGE IMPRIME

Ever since the invention of the printing press and the appearance of the first Guthenberg Bible the printing craft has been closely allied with the work of spreading the gospel. The Adventist Church launched into its first publishing endeavour only five years after the first group had started to keep the sabbath. In 1849 Mrs. Ellen G. White encouraged her husband to begin "to print a little paper. Let it be small at first; but as the people read, they will send you means with which to print, and it will be a success from the first. From this small beginning it was shown to me to be like streams of light that went clear round the world" (**Life Sketches,** p. 125). Soon 1,000 copies of a small magazine were printed (on credit) and not long after that the first Adventist piece of printing equipment was purchased (1852), representing the first investment in what still is the flagship of Adventist publishing: the Review and Herald Publishing Association, now located in the city of Hagerstown, some 100 kilometres from the capital of the United States.

Depuis l'invention de la presse à imprimer et la parution de la première Bible de Gutenberg, l'art d'imprimer a été intimement lié à la prédication de l'évangile. L'Eglise adventiste s'est lancée dans ses premiers efforts de publication cinq ans seulement après que le premier groupe se soit mis à observer le sabbat. En 1849, Madame Ellen G. White a encouragé son mari à "faire paraître un petit bulletin. Qu'il soit modeste au départ; mais les gens le liront, enverront des fonds pour en assurer l'impression, et le bulletin sera lancé. Il m'a été montré que de ce modeste début jailliront des faisceaux radieux qui illumineront le monde" (**Life Sketches,** p.125). Bientôt 1.000 copies de ce petit bulletin furent imprimées (à crédit) et peu de temps après les adventistes achetèrent leur première presse (1852). Ce fut le premier investissement pour ce qui, aujourd'hui encore, représente l'étendard des publications adventistes: la "Review and Herald Publishing Association", située à quelque 100 kilomètres de la capitale des Etats-Unis.

Adventist publications are in great demand.

Les publications adventistes sont très demandées.



THE PRINTED PAGE

LA PAGE IMPRIME

As Adventists spread out over the globe, they founded other publishing houses. The Pacific Press Publishing Association opened its doors on the American West Coast in 1875. Norway and France followed in 1879 and 1885 respectively. Australia received its Adventist publishing house in 1886 and India in 1898.

The first African Adventist publishing house was opened in 1913 at Kendu Bay, Kenya. Under its present name, Africa Herald Publishing House, it still serves the Adventist constituency in Kenya and some neighbouring countries, with publications in English, Swahili, Kinyarwanda, Luganda and some other languages.

Au fur et à mesure que les adventistes se répandirent dans le monde, ils fondèrent d'autres maisons d'édition. En 1875, la "Pacific Press Publishing Association" vit le jour sur la Côte Ouest des Etats-Unis. En 1879 et en 1885 ce fut au tour de la Norvège et de
la France, puis de l'Australie en 1886 et de l'Inde en 1898.

En 1913, la première maison d'édition adventiste africaine ouvrit ses portes à Kendu Bay, au Kenya. Actuellement connue sous le nom de l'"Africa Herald Publishing House", elle dessert les communautés adventistes du Kenya ainsi que les autres pays avoisinants. Ces publications se font principalement en anglais, en swahili, en kinyarwanda, en louganda et quelques autres langues.



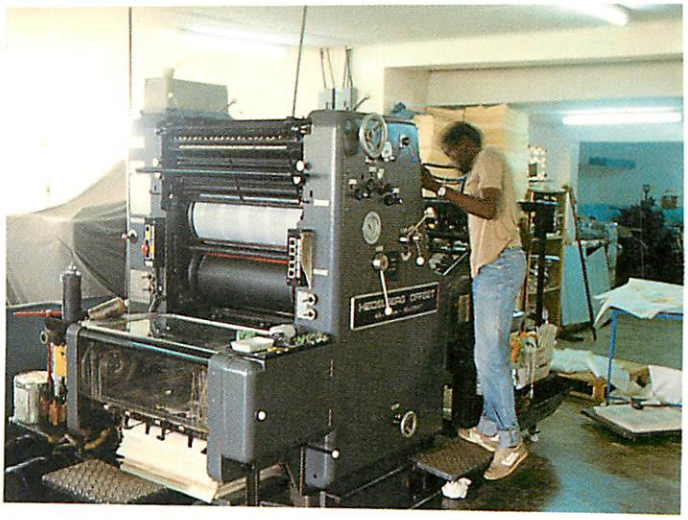
The Africa Herald Publishing House in Kendu Bay, Kenya, serves Kenya and other countries in the region.

La Maison d'édition "Africa Herald" à Kendu Bay au Kenya dessert le Kenya et d'autres pays avoisinants.



Employees of the "Imprimerie adventiste" in Yaounde, Cameroon.

Employés de l'Imprimerie adventiste de Yaoundé au Cameroun.



One of the presses in the Advent Press in Accra, Ghana.

Une des presses de la Maison d'édition "Advent Press" à Accra au Ghana.

THE PRINTED PAGE

LA PAGE IMPRIME

8 of the 51 Adventist publishing houses are located on the African continent. The largest Adventist printing facility in Africa today is the Advent Press in Accra, Ghana, producing books and magazines for the English markets in West Africa, but also hard-cover French books and materials in a number of local languages. Other French publications come from the Imprimerie Adventiste in Yaounde, Cameroon, and from a publishing house with the same name in Tananarivo, Madagascar, although this institution specialises in publications in the Malagasy language. Additional East African presses in Malawi, Tanzania and Ethiopia print in English and in many national languages.

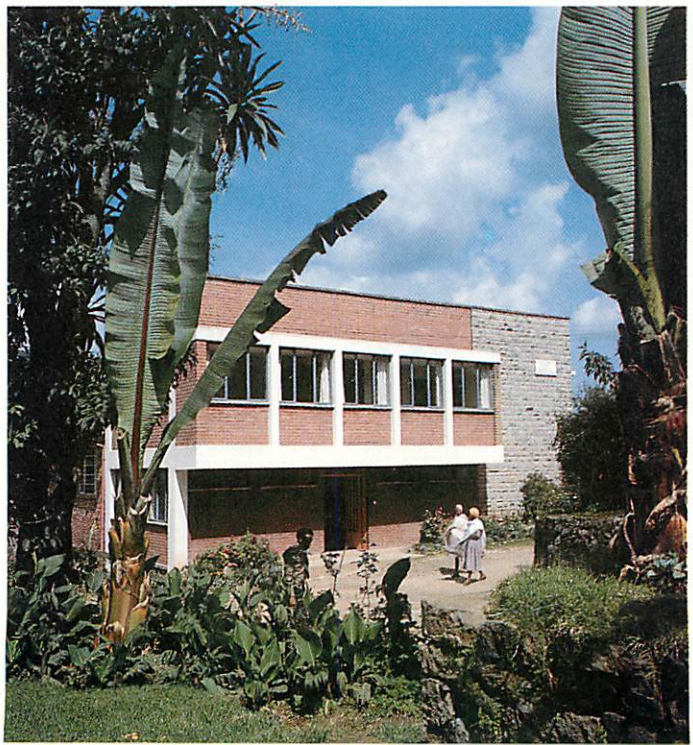
En fait, 8 des 51 maisons d'édition adventistes sont situées sur le continent africain. La plus grande imprimerie adventiste en Afrique aujourd'hui est l'"Advent Press" à Accra, au Ghana. Elle produit non seulement des livres et des revues pour le marché anglophone de l'Afrique de l'Ouest, mais aussi des livres reliés en français et en langues locales. D'autres publications en français proviennent des imprimeries adventistes de Yaoundé, au Cameroun et de celle de Tananarive, à Madagascar. Cette dernière, il faut le préciser, se spécialise plutôt dans des publications en malgache. D'autres imprimeries en Afrique de l'est, au Malawi, en Tanzanie et en Ethiopie, publient en anglais ainsi que dans des langues nationales.

A literature evangelist team in Zaire.



Une équipe de représentants-évangélistes au Zaïre.

The adventist publishing house in Addis Ababa, Ethiopia.



Maison d'édition adventiste à Addis Ababa en Ethiopie.

THE PRINTED PAGE

LA PAGE IMPRIME

One of the greatest needs in the area of Adventist publishing in Africa is the development of writers and editors. A lack of manuscripts from African authors is the reason that the majority of the books that are published are still translations. Recently the All-Africa Literature Ministry Coordinating Board has been set up with the intent to remedy that situation. It has also taken the initiative to publish an evangelistic magazine on a regular basis which is "African" in content and appearance and is printed in English, French, Portuguese, Kinyarwanda and Swahili, with other languages to follow.

In spite of the problems and challenges facing Adventist publishing in Africa there is encouraging progress. This is largely due to a rather unique distribution system: the ministry of literature evangelism. The first Adventist to serve as a full-time gospel worker, going from home to home to sell christian publications, began his work in 1882. Since then tens of thousands have followed his example. In Africa the number of full-time and part-time literature evangelists is almost 5,000. Those who have made this work their profession support themselves and their families from their sales, but that does not make them mere book sellers. They are engaged in a spiritual mission and make a major evangelistic contribution to the spreading of the Adventist message.

L'un des besoins les plus pressants de l'Eglise adventiste dans le domaine des publications en Afrique, est celui d'écrivains et d'éditeurs accomplis. L'absence de manuscrits d'auteurs africains fait que la majorité des publications ne sont encore que des traductions. Récemment, le Bureau-Pan Africain des Publications Adventistes a été mis sur pied afin de remédier à cette situation. Ce bureau fait aussi paraître régulièrement une revue évangélique "africaine" de par le fond et la forme, publiée en anglais, en français, en portuguais, en kinyarwanda et en swahili. D'autres langues suivront.

En dépit des problèmes et difficultés rencontrées, la publication adventiste en Afrique fait des progrès encourageants. Ceci s'explique par un système de distribution assez unique: le ministère des représentants-évangélistes. C'est en 1882 que le premier adventiste s'est engagé à travailler à plein-temps en tant qu' ouvrier biblique, en faisant du porte à porte pour vendre des traités chrétiens. Depuis, des dizaines de milliers ont suivi son exemple. En Afrique, le nombre de représentants-évangélistes à temps plein ou partiel, se chiffre à près de 5.000. Ceux qui en ont fait leur profession, subviennent à leurs besoins et ceux de leur famille, sans pour autant n'être que simples vendeurs de livres. Ils sont engagés dans une mission spirituelle et participent largement à la propagation du message adventiste.



Employees of the Adventist Press in Accra, Ghana.

Employés de la Maison d'édition "Advent Press" à Accra au Ghana



Tanzania Adventist Press in Morogoro, Tanzania.

Maison d'édition de Tanzanie à Morogoro en Tanzanie.

TRUSTWORTHY CITIZENS
DES CITOYENS DE CONFIANCE



The Seventh-day Adventist Church in Africa is a young church.

L'Eglise adventiste du septième jour en Afrique est une église jeune.

The "Working Policy" of the Seventh-day Adventist Church, which includes all the principles and organisational procedures by which the church operates, contains an important section on the Adventist attitude towards government authorities. The following three paragraphs make the official position abundantly clear:

"We believe,

– That civil government is ordained by God; that its divinely appointed function is to protect men in the legitimate exercise of their rights, to provide a suitable environment in which they can pursue the objectives set forth by their Creator.

Le manuel qui contient tous les règlements administratifs de l'église, inclue aussi une importante section sur l'éthique adventiste envers les autorités gouvernementales. Les trois paragraphes suivants étayent de manière significative leur position officielle:

"Nous croyons,

– Que les autorités civiles sont investies par Dieu; qu'elles sont divinement instituées afin de protéger les hommes dans l'exercice de leur droits et leur assurer un environnement qui leur permettra d'atteindre les buts proposés par leur Créateur.

DES CITOYENS DE CONFIANCE

– That in view of its divinely ordained role, civil government is entitled to man's respectful and willing obedience in temporal matters to the extent that civil requirements do not conflict with those of God . . .

– That man's twofold duty to Caesar and God, each in its respective sphere, implies a clear distinction between their separate spheres of influence and jurisdiction."

– Etant divinement instituées, les autorités civiles méritent respect et obéissance en matière d'affaires temporelles dans la mesure où les exigences civiques ne sont pas en conflit avec celles de Dieu.

– Que la double responsabilité que l'homme a, d'une part, envers l'Etat et, d'autre part, envers Dieu, sous-entend une nette distinction entre ce qui appartient "à César" et ce qui appartient à Dieu. Chaque domaine a sa sphère spécifique d'influence et sa juridiction."



Pathfinder activities are an important aspect of Adventist youth work in many countries.

Dans de nombreux pays, le scoutisme assure une part importante du programme de la jeunesse adventiste.





TRUSTWORTHY CITIZENS

DES CITOYENS DE CONFIANCE

Adventists long for the establishment of the Kingdom of God which will one day soon replace all the kingdoms and republics of this sin-stricken Planet Earth. But as long as Adventists are in this world they believe in good citizenship and according to their conscience they will support the government of their country, honour its laws and traditions and strive to be a positive influence in the society to which they belong.

Les adventistes soupirent après l'établissement du Royaume de Dieu qui un jour viendra remplacer tous les royaumes et républiques de cette terre frappée de péché. Mais tant qu'ils sont sur cette terre, les adventistes croient au civisme. Autant que leur conscience le leur permet, ils soutiennent le gouvernement de leur pays, honorent ses lois et ses traditions. Ils s'efforcent à exercer une influence positive au sein de leur société.



Choir performing during a Pan-African youth congress.

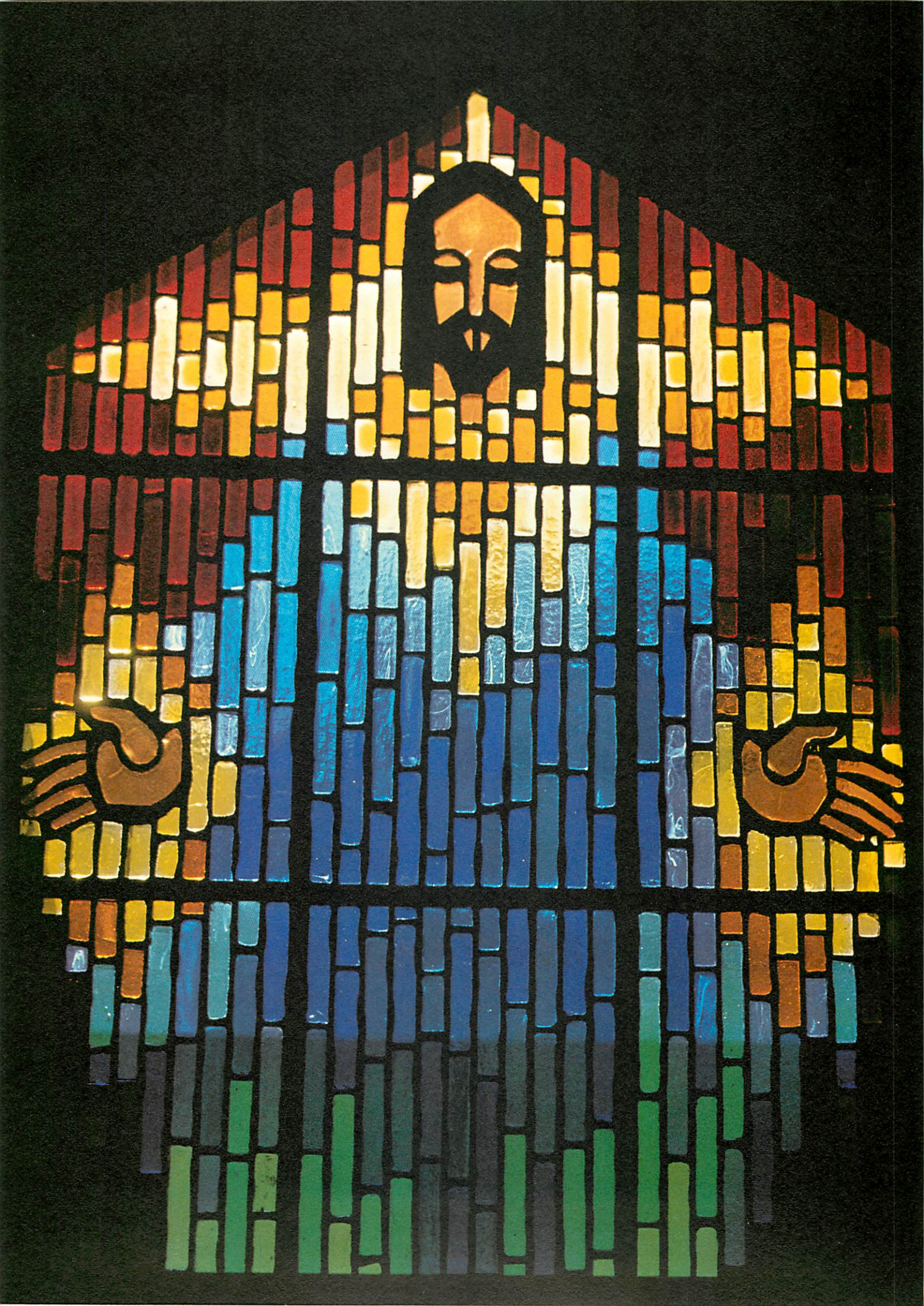
Chorale lors d'un congrès de Jeunesse Pan-Africain.

Young people love to sing.
Les jeunes aiment chanter.



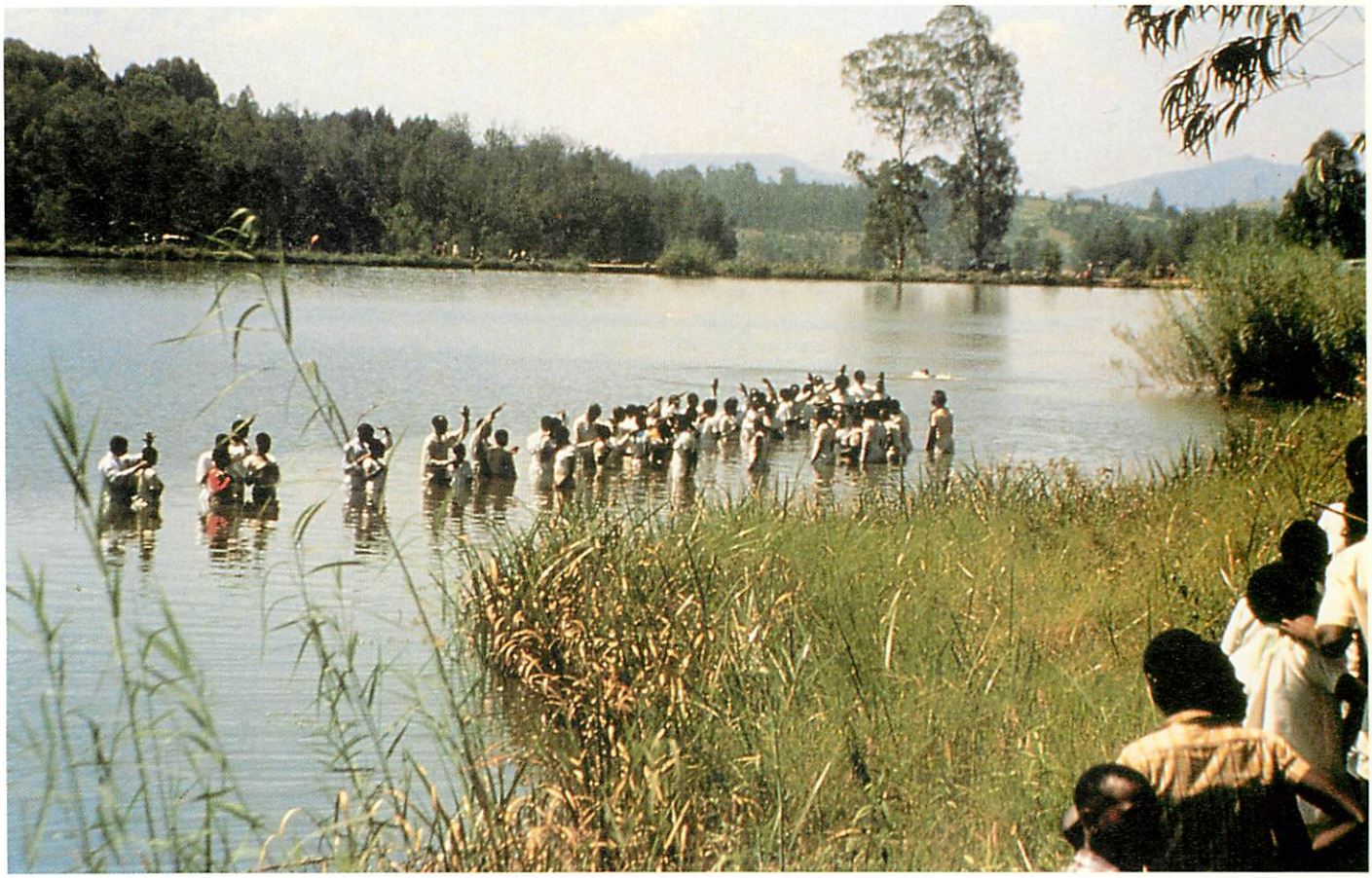
Students at Bethel College, Transkei.
Des étudiants du Collège de Bethel en Transkei.





ADVENTIST WORSHIP

LE SERVICE DE CULTE ADVENTISTE



"Go therefore and make disciples of all nations, baptizing them . . . teaching them to observe all that I have commanded . . ." (Matthew 28:19,20).

"Allez, faites de toutes les nations des disciples, baptisez-les... enseignez-leur à garder tout ce que je vous ai prescrit . . ." (Matthieu 28:19,20).

Those who want to know more about the Adventist Church may want to do some additional research. But a direct means of exploring what Adventism is all about would be to visit the worship services on a Saturday morning. As mentioned earlier, the divine service in the Adventist Church is preceded by a period of Bible study. Each quarter a new study guide is published for global use, providing an outline for a daily study of God's Word at home and for the discussion session in the weekly "Sabbath School" in which every visitor is encouraged to take an active and vocal part. Regular attendance at this Bible study period increases one's knowledge of the Bible and strenghtens one's faith.

Si vous voulez en savoir davantage sur l'Eglise adventiste, il vous faudra peut-être faire des recherches complémentaires. Il vous est possible de découvrir d'une manière très directe ce qu'est l'adventisme en visitant leurs lieux de culte un samedi matin. Comme susmentionné, le service du culte de l'Eglise adventiste est précédé d'un moment passé à l'étude de la Bible. Chaque trimestre, un nouveau questionnaire d'étude est publié et distribué mondialement. Il propose un plan d'étude quotidienne et personnelle de la Parole de Dieu ainsi que les grandes lignes d'une discussion hebdomadaire. Chaque visiteur est invité à participer à cette "Ecole du Sabbat" de vive-voix. Une présence assidue à ces débats est une excellente occasion d'approfondir ses connaissances de la Bible et de fortifier sa foi.

ADVENTIST WORSHIP

LE SERVICE DE CULTE ADVENTISTE



Adventist churches in Addis Ababa (Ethiopia), Yaounde (Cameroon), and Juba (Sudan).



Eglises adventistes à Addis-Ababa (Ethiopie), à Yaoundé (Cameroun), et à Juba (Soudan).



ADVENTIST WORSHIP

LE SERVICE DE CULTE ADVENTISTE

Once every quarter Adventists celebrate the Lord's supper in remembrance of the supreme sacrifice Christ made on Calvary. They regard the unleavened bread and the non-alcoholic juice as symbolic representations of Christ's broken body and spilt blood. Where they differ from almost all other christian communities is in the ceremony of the feet-washing which precedes the actual Communion service. They do this in obedience to the command of Christ (John 13:14) who Himself in humility washed the feet of His disciples before breaking the bread and offering the wine.

Baptismal services are regular high points in the life of the church. The baptismal candidates profess their faith and are then baptised by immersion in a baptistery in or outside the church building. When no baptistery is available baptismal services may take place at the shores of a lake or the sea or in a river.

Une fois par trimestre, les adventistes célèbrent la sainte cène en mémoire du sacrifice suprême consenti par le Christ sur le Calvaire. Ils considèrent le pain sans levain et le jus de raisin comme les représentations symboliques du corps meurtri du Christ et de Son sang versé. En plus de ce qui se pratique dans d'autres églises chrétiennes, cette cérémonie est précédée d'un lavement des pieds. Les adventistes commémorent ainsi la sainte cène selon l'exemple d'humilité que le Christ a lui-même donné (Jean 13:14) en lavant les pieds de ses disciples avant de rompre le pain et de verser le vin.

Les cérémonies de baptême sont toujours un point culminant de la vie de l'église. Après leur confession de foi, les candidats sont baptisés par immersion dans un baptistère situé à l'intérieur ou à l'extérieur de l'église. La cérémonie peut aussi avoir lieu sur les rives d'un lac, d'une rivière ou même à la mer.

Adventists welcome everyone to come and worship with them.

Bienvenue à tous au service de culte des adventistes.



ADVENTIST WORSHIP

LE SERVICE DE CULTE ADVENTISTE

You may still be left with questions after having attended some Adventist services. Why not ask more about Adventists and their beliefs from the person who sits next to you on the church pew or the pastor or church leader who greets you at the door? You will usually find that your Adventist friends are more than willing to spend time with you telling you about Christ, His soon second coming and His truth that they have come to love.

Même après avoir assisté à plusieurs services de culte adventistes, certaines choses peuvent encore vous sembler floues. Pourquoi ne pas interroger votre voisin de banc à l'église, le pasteur ou le diacre qui vous salue à la porte? Vous vous apercevrez que pour vous parler du Christ, de l'imminence de Son second retour et de la vérité qui leur est chère, vos amis adventistes seront toujours prêts à vous consacrer du temps.



Before the communion service adventists celebrate the ordinance of footwashing.

Avant la cérémonie de sainte-cène, les adventistes procèdent au lavement des pieds.



"He who believes and is baptized shall be saved" (Mark 16:16).

"Celui qui croira et qui sera baptisé sera sauvé" (Marc 16:16).

Adventist congregation in Namibia.



Congrégation adventiste en Namibie.

WHAT ADVENTISTS BELIEVE

LES CROYANCES ADVENTISTES

The Holy Scriptures, the Old and New Testament, are the written Word of God, given by divine inspiration through holy men of God who spoke and wrote as they were moved by the Holy Spirit. The Holy Scriptures are the infallible revelation of His will, the authoritative revealer of doctrines, and the trustworthy record of God's acts in history (2 Peter 1:20,21; 2 Timothy 3:16,17).

God, the eternal Son became incarnate in Jesus Christ. Forever truly God, He became also truly man. He was conceived of the Holy Spirit and born of the virgin Mary. He suffered and died voluntarily for our sins and in our place, was raised from the dead, and ascended to minister in the heavenly sanctuary on our behalf. He will come again in glory for the final deliverance of His people and the restoration of all things (John 1:1-3,14).

God as Creator of all things has revealed in Scripture the authentic record of His creative activity. He rested on the seventh day of that first week and thus established the sabbath as a perpetual memorial of His completed creative work. The first man and woman were made in the image of God as the crowning work of creation (Genesis 1:27; Exodus 20:8-11).

By baptism we confess our faith in the death and resurrection of Jesus Christ, and testify of our purpose to walk in newness of life. Baptism is a symbol of our union with Christ, the forgiveness of our sins, and our reception of the Holy Spirit. It is by immersion in water and is contingent on an affirmation of faith in Jesus and evidence of repentance of sin (Matthew 3:13-16; Acts 2:38).

The ten commandments, the great principles of God's law, are exemplified in the life of Christ. They express God's love, will, and purposes concerning human conduct and relationships, and are binding upon all people in every age. Through the agency of the Holy Spirit they point out sin and awaken a sense of need for a Saviour. Salvation is all of grace and not of works, but its fruitage is obedience to the commandments (Exodus 20:1-17; Matthew 5:17).

The seventh day of the week is observed as the day of rest, worship and ministry in harmony with the teaching and practice of Jesus, the Lord of the sabbath. It is a symbol of our redemption in Christ, a sign of our sanctification, a token of our allegiance, and a foretaste of our eternal future in God's kingdom. Joyful observance of this holy time is from evening to evening, sunset to sunset (Genesis 2:1-3; Luke 4:16; Hebrews 4:1-11).

Les Saintes Ecritures , l'Ancien et le Nouveau Testaments, sont la Parole écrite de Dieu, donnée par inspiration divine à de saints hommes de Dieu qui ont parlé et écrit sous l'impulsion du Saint-Esprit. Les Saintes Ecritures sont la révélation infaillible de Sa volonté; elle font autorité en matière de doctrines et rapportent fidèlement les interventions de Dieu dans l'histoire (2 Pierre 1:20,21; 2 Timothée 3:16,17).

Dieu, le Fils éternel, s'est incarné en Jésus-Christ. Véritablement Dieu pour toujours, Il devint aussi véritablement homme. Il fut conçu du Saint-Esprit et naquit de la vierge Marie. Il a souffert et est mort volontairement sur la croix pour nos péchés et à notre place. Il fut ressuscité des morts et monta aux cieux pour accomplir dans le sanctuaire céleste un ministère en notre faveur. Il reviendra en gloire pour la délivrance finale de son peuple et la restauration de toutes choses (Jean 1:1-3,14).

Dieu, comme Créateur de toutes choses, a donné dans l'Ecriture le récit authentique de Son activité créatrice. Il s'est reposé le septième jour de cette première semaine et a ainsi établi le sabbat comme mémorial perpétuel de l'achèvement de Son oeuvre de création. Le premier homme et la première femme ont été faits à l'image de Dieu et couronnent l'oeuvre de la création (Genèse 1:27; Exode 20:8-11).

Par le baptême nous confessons notre foi en la mort et en la résurrection de Jésus-Christ, et témoignons de notre désir de marcher en nouveauté de vie. Le baptême se fait par immersion et sous réserve de l'affirmation de la foi et de la preuve que l'on se repent du péché (Matthieu 3:13-16; Actes 2:38).

Les dix commandements, les grands principes de la loi de Dieu, ont été démontrés dans la vie du Christ. Ils expriment l'amour de Dieu, Sa volonté et Ses desseins au sujet de la conduite et des relations humaines. Ils sont obligatoires pour tous les peuples et dans tous les siècles. Sous l'action du Saint-Esprit, ils montrent le péché et éveillent chez le pécheur le besoin d'un Sauveur. Le salut s'obtient uniquement par grâce, et non par les oeuvres, mais il conduit à l'obéissance aux commandements (Exode 20:1-17, Matthieu 5:17).

Le septième jour de la semaine est observé comme jour de repos, de culte et de ministère envers les autres selon l'enseignement et l'exemple de Jésus, le Maître du sabbat. Il est un symbole de notre rédemption en Christ, un signe de notre sanctification, une marque de notre allégeance, et un

The second coming of Christ is the blessed hope of the church, the grand climax of the gospel. The Saviour's coming will be literal, personal, visible, and world-wide. When He returns, the righteous dead will be resurrected, and together with the righteous living will be glorified and taken to heaven, but the unrighteous will die (John 14:1-3; Acts 1:9-11; 1 Thessalonians 4:16,17).

Eternal life will be granted to the redeemed by God who alone is immortal. Until that day death is an unconscious state for all people. When Christ, who is our life, appears, the resurrected righteous and the living righteous will be glorified and caught up to meet their Lord. The second resurrection (of those who have rejected salvation) will take place a thousand years later (Romans 6:23; 1 Corinthians 15:51-54; Revelation 20:1-10).

Man's body is "the temple of God". It should not be abused by intemperate living or by partaking of that which is injurious to the body or dulls the mind. For that reason Adventists abstain from the use of alcoholic beverages, tobacco and other narcotics (1 Corinthians 3:16,17).

avant-goût de notre avenir dans l'éternité, au sein du royaume de Dieu. L'observation joyeuse de ce jour sacré se fait d'un soir à l'autre, d'un coucher du soleil à l'autre (Génèse 2:1-3; Luc 4:16; Hébreux 4:1-11).

La seconde venue du Christ est la bienheureuse espérance de l'Eglise, le point culminant de l'évangile. Le retour du Seigneur sera réel, personnel, visible et universel. Quand Il reviendra, les justes qui sont morts seront ressuscités et glorifiés avec les justes vivants, et enlevés avec eux au ciel, mais les méchants mourront (Jean 14:1-3; Actes 1:9-11; 1 Thessaloniciens 4:16,17).

La vie éternelle sera accordée aux rachetés par Dieu qui seul est immortel. Jusqu'à ce jour-là, la mort est un état d'inconscience pour tous. Lorsque le Christ, qui est notre vie, apparaîtra les justes ressuscités et les justes vivants seront glorifiés et iront à la rencontre de leur Seigneur. La seconde résurrection (celle de ceux qui ont rejeté le salut) aura lieu mille ans plus tard (Romains 6:23; 1 Corinthiens 15:51-54, Apocalypse 20:1-10).

Le corps humain est le "temple du Saint-Esprit". Une vie saine devrait éviter tout ce qui affaiblit le corps et l'esprit. Voilà pourquoi les adventistes s'abstiennent de boissons alcoolisées, de tabac et de tout autre narcotique (1 Corinthiens 3:16,17).

REGIONAL AND COUNTRY OFFICES

BUREAUX REGIONAUX ET NATIONAUX

REGIONAL OFFICES (also for ADRA-International):

BUREAUX REGIONAUX (ADRA-International inclus):

Africa Indian Ocean Division (and AWR-Africa)
Division de l'Afrique et de l'océan Indien (et Radio Mondial Adventiste en Afrique)

Cidex 03 C 84 Tel. 440097/440615/446585
Abidjan, Riviera 1 Telex: 27125
Côte d'Ivoire

Eastern Africa Division
Division de l'Afrique de l'Est

P.O. Box HG 100 Tel. 732531 / 732532 / 732533
Highlands, Harare Telex: 0907–4127
Zimbabwe

COUNTRY OFFICES:

BUREAUX NATIONAUX:

Algeria (Algérie)	B.P. 119, Boussaad Ferhat, Alger
Angola	Caixa Postal 3, Huambo (Tel. 40361)
Benin (Bénin)	B.P. 2153, Cotonou (Tel. 300170)
Botswana	P.O. Box 20975, Gabarone (Tel. 373264)
Burkina Faso	B.P. 592, Ouagoudougou Tel. 336078)
Burundi	B.P. 1710, Bujumbura (Tel. 3130 et 3155)
Cameroon (Cameroun)	B.P. 401, Yaoundé (Tel. 224301; 233557)
Cape Verde Islands	Caixa Postal 6, Praia (Tel. 613963)
Central African Republic Republique Centrafricaine)	B.P. 274, Bangui (Tel. 614168)
Chad (Tchad)	B.P. 880, N'djamena
Congo	B.P. 4053, Brazzaville (Tel. 814075)
Côte d'Ivoire	B.P. 335, Abidjan 01 (Tel. 445655)
Egypt (Egypte)	P.O. Box 12, Héliopolis (Tel. 580292) (Tel. 158300, 158436 et 158507)
Equatorial Guinea (Guinée Equatoriale)	Appartado Correos 423, Malabo
Gabon	B.P. 4074, Libreville (Tel. 07-3-10-44)
Gambia (Gambie)	B.P. 701, Banjul (Tel. SK 2762)
Ghana	P.O. Box 1016, Accra (Tel. 223720)
Guinea-Bissau (Guinée-Bissau)	Caixa Postal 397, Bissau (Tel. 213414)
Kenya	P.O. Box 42276, Nairobi (Tel. 566025, 566022 et 568433)
Lesotho	P.O. Box MS 714, Maseru 100 (Tel. 312664, TDC 050)
Liberia (Libéria)	P.O. Box 52, Monrovia (Tel. 221057)
Madagascar	B.P. 700, Tananarive (Tel. 40465)
Malawi	P.O. Box 951, Blantyre (Tel. 620264, 620297)
Mali	B.P. 2310, Bamako (Tel. 225293)
Mauritius (île Maurice)	P.O. Box 18. Rose Hill (Tel. 42167)
Mozambique	Caixa Postal 1468, Maputo (Tel. 21817)
Namibia (Namibie)	P.O. Box 2144, Windhoek 9000 (Tel 061–228140)
Niger	B.P. 11506, Niamey (Tel. 733446)
Nigeria	P.O. Box 207, Ikeja, Lagos State (Tel. 964884)
Réunion (île)	B.P. 227, 97466 Saint Denis Cidex (Tel. 212769 et 217404)
Rwanda	B.P. 367, Kigali (Tel. 3692)
Sao Tome and Principe (Sao Tomé et Principe)	Caixa Postal 268, Sao Tome
Senegal (Sénégal)	B.P. 3182, Dakar (Tel. 216409 et 224931)
Seychelles	P.O.Box 28, Victoria–Mahé (Tel. 23093)

REGIONAL AND COUNTRY OFFICES:

BUREAUX REGIONAUX ET NATIONAUX:

South Africa (Afrique du Sud)	P.O. Box 468, Bloemfontein, Orange Free State (Tel. 051–78271; 78272; 71763) P.O. Box 46061, Orange Grove 2119, Transvaal (Tel. Johannesburg 640–3084; 640–3085 et 640–3086)
Sierra Leone	P.O. Box 294, Freetown (Tel. 31217)
Sudan (Soudan)	P.O. Box 247, Juba
Swaziland	P.O. Box 562, Manzini (Tel. Manzini TDC 01948)
Tanzania (Tanzanie)	P.O. Box 1121, Arusha (Tel. Arusha 7027, 7024, 7025 and 7030)
Togo	B.P. 1222, Lomé (Tel. 213141)
Uganda	P.O. Box 22, Kampala (Tel. 65769)
Zaire (Zaïre)	B.P. 2099, Lubumbashi (Tel. 2594)
Zambia (Zambie)	P.O. Box 31309, Lusaka (Tel. 219775 et 219776)
Zimbabwe	P.O. Box 573, Bulawayo (Tel. 70681, 70682 et 70691)

WORLD STATISTICS

STATISTIQUES MONDIALES

(per Dec. 31, 1987)

General:	
Baptised members	5,384,418
Organised churches	27,791
Ordained ministers	11,036
Total employees	109,994
Countries in which the church is working	184
Languages in which the church is working	696
Education:	
Primary and elementary schools	4,583
Secondary schools	659
Colleges and universities	85
Total enrollment	792,437
Medical and social work:	
Hospitals	163
Clinics, dispensaries	284
Retirement homes and orphanages	122
Physicians, dentists, etc.	1,746
Nurses	15,071
Outpatient visits	7,057,742
Persons helped	14,391,184
Food/clothing -cash value	$ 40,602,981
Persons involved	1,910,644
Publishing:	
Publishing houses	51
Languages in which the church publishes	179
Literature evangelists	8,592
Literature sales	$ 92,042,876
Radio and television:	
Radio programs per week	2,207
Television programs per week	2,128
Finances:	
Tithes	$ 546,681,475
Mission offerings	$ 42,003,306
Total contributions	$ 845,840,623
Africa:	
Churches	7,336
Membership	1,531,936
Ordained ministers	1,598
Total employees	11,014
Educational institutions	1,294
Health-care institutions	210
Publishing houses	8

(au 31 Dec. 1987)

Divers:	
Membres baptisés	5.384.418
Eglises organisées	27.791
Pasteurs consacrés	11.036
Total des employés	109.994
Pays pénétrés	184
Langues utilisés par l'église	696
Education:	
Ecoles primaires	4.583
Ecoles secondaires	659
Institutions de 3ème cycle et universités	85
Inscriptions	792.437
Oeuvre médicale et sociale:	
Hôpitaux	163
Cliniques et dispensaires	284
Maisons de retraite et orphelinats	122
Médecins et dentistes, etc.	1.746
Infirmières et paramédicaux	15.071
Consultations externes	7.057.742
Personnes secourues	14.391.184
Valeur de l'aide alimentaire et vestimentaire	$ 40.602.981
Personnes impliquées	1.910.644
Publication:	
Maisons d'édition	51
Langues de publication	179
Représentants-évangélistes	8.592
Chiffre d'affaire	$ 92.024.876
Radio et télévision:	
Programmes de radio hebdomadaires	2.207
Programmes de télé hebdomadaires	2.128
Finances:	
Dîmes	$ 546.681.475
Offrandes pour les missions	$ 42.003.306
Contributions totales	$ 845.840.623
Afrique:	
Eglises	7.336
Membres baptisés	1,531.936
Pasteurs consacrés	1.598
Total des employés	11.014
Iinstitutions scolaires	1.294
Centres des santé	210
Maisons d'édition	8

This book was prepared by the Editorial Office of the Africa Literature Ministry Coordinating Board of the Seventh-day Adventist Church (Cidex 03 C 84, Abidjan, Ivory Coast) and was commissioned by the General Conference of Seventh-day Adventists – the Africa-Indian Ocean Division, the Eastern Africa Division, the Euro-Africa Division – and the Middle East Union.

Ce livre a été conçu par le conseil de rédaction du Bureau Pan-Africain des Publications Adventistes (Cidex 03 C 84, Abidjan, Côte d'Ivoire) de la Conférence Générale des Eglises adventistes du septième jour représentées par la Division de l'Afrique et de l'océan Indien, celle de l'Afrique de l'Est, la Division Eurafricaine et l'Union du Moyen-Orient.

Text (English)	*R. Bruinsma*	*Texte en anglais*	*R. Bruinsma*
Consultants	*R. P. Bailey* *Bekele Heye* *J. Mahon* *J. J. Nortey* *T. N. C. Wilson*	*Conseillers*	*R. P. Bailey* *Bekele Heye* *J. Mahon* *J. J. Nortey* *T. N. C. Wilson*
Translation (French)	*B. Grisier* *J. S. Kiasiong*	*Traduction en français*	*B. Grisier* *J. S. Kiasiong*
Photography	*R. Bruinsma* *R. Dabrowski* *A. Elmadjian* *J. L. Fly* *O. L. Heinrich* *J. Mahon* *H. J. Smit*	*Photographies*	*R. Bruinsma* *R. Dabrowski* *A. Elmadjian* *J. L. Fly* *O. L. Heinrich* *J. Mahon* *H. J. Smit*
	Some pictures are reproduced which first appeared in the album "Faith Alive", published in 1975 by the communication department of the General Conference of Seventh-day Adventists. All possible efforts have been made to obtain the right to reproduce these pictures.		*Certaines photographies sont reprises de l'album "Foi Vécue" publié en 1975 par le département des communications de la Conférence Générale des adventistes du septième jour. Tout a été entrepris pour obtenir les droits de reproduction.*
Design and lay out	*Studio A Design GmbH, Hamburg*	*Maquette*	*Studio A Design GmbH, Hamburg*
Printing	*Adventist Publishing House "Saatkorn", Hamburg (West-Germany)*		*Tiré sur les presses de la Maison d'édition adventiste "Saatkorn", Hambourg (Allemagne de l'Ouest)*

The Seventh-day Adventist Church is a dynamic world-wide movement, represented on all continents. In many parts of Africa Adventism is growing rapidly. What do Adventists believe? And what is their contribution to society? This book will give you a clear answer to those questions.

L'Eglise Adventiste du Septième Jour, mouvement dynamique d'envergure mondiale, est présente sur tous les continents. Dans plusieurs parties de l'Afrique, l'Adventisme progresse rapidement. Que croient les Adventistes? Quel est leur apport social? Ce livre vous apportera la réponse à toutes ces questions.

All Africa Publications
Seventh-day Adventist Church

Publications Pan-Africaines
Eglise Adventiste du Septième Jour